

PECTORAL VITA
PARA CURAR LA
TOS
por violenta que ella sea
EN PASTILLAS Y JARABE



Premier francés prohibió manifestaciones e inició negociación con los huelguistas

...después de haber sido confinados en la zona desde la ofensiva en mayo. Algunos oficiales expresaron, en cambio, la esperanza de que el eremigo esté preparando una ofensiva contra la capital que coincida con la celebración el lunes de las conversaciones.

[illegible]

domina. El subdesarrollo es el más trágico porque es el que impide que los hombres y los pueblos "sean Más".

Es lamentable que para la mayoría de los cristianos de América Latina, el subdesarrollo sea una consecuencia inevitable de la condición humana. Pero, ¿qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la explotación y la opresión? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de acceso a los recursos y a la tecnología? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de educación y de salud? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de participación en la toma de decisiones? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de justicia social? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de respeto a los derechos humanos? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de solidaridad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de amor? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de fe? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de esperanza? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de confianza? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de respeto? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de honestidad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de integridad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de coraje? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de humildad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de paciencia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de perseverancia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de fealdad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de belleza? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de gracia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de carisma? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de poder? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de autoridad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de influencia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de prestigio? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de reputación? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de honor? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de dignidad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de respeto? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de honestidad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de integridad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de coraje? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de humildad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de paciencia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de perseverancia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de fealdad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de belleza? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de gracia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de carisma? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de poder? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de autoridad? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de influencia? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de prestigio? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de reputación? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de honor? ¿Qué pasa si el subdesarrollo es el resultado de la falta de dignidad?

...um que los
100 cargas de
bases de apoyo
Will y brillo
embargo fue
americanos re-

Los vietnamitas dispararon más de 100 cargas de norteros de 82 milímetros sobre las bases de apoyo del ejército conocidas por Bunker Willy y brillo, a 28 kilómetros de Kontum. El bombardeo fue seguido por un asalto que los norteamericanos rege-

REGIMEN DEL URUGUAY AMENAZADO CON NUEVA CRISIS DE GABINETE

MONTEVIDEO, 25 (AP). El Presidente Jorge Pacheco Areco está siendo amenazado con la tercera crisis de Gabinete en cinco meses, mientras crece la posibilidad de que poderosos grupos de su dividido Partido Colorado le retiren totalmente su apoyo.

La propia facción de Pacheco Areco dentro del partido -la Unión Colorada- y Battista se ha sumado a casi todos los demás grupos en criticar la política económica del gobierno.

Líderes de la UCB anunciaron públicamente ayer que pedirán una entrevista con el Presidente para plantearle su preocupación.

Algunas de las facciones de los colorados, como muchos grupos del Partido Nacional de oposición, están pidiendo la renuncia del Ministro de Hacienda César Charlone, de 73 años de edad.

Las críticas más duras contra el veterano economista se centran ahora en la última devaluación monetaria que se realizó el pasado 25 de abril, y de la que hasta el momento sostienen los críticos no se sabe por qué se tomó ni se aclaró debidamente quién decidió tal medida.

Las repercusiones políticas que ha tenido la devaluación es la principal amenaza de otra crisis de Gabinete.

En torno de este espinoso asunto además está pendiente una investigación de una comisión de siete senadores, especialmente nombrada, para analizar las causas que llevaron a tomar esa medida y la precipitada divulgación que provocó fuerte corrida al dólar.

Senadores del partido gobernante y de la oposición han señalado que "se debe actuar drásticamente para dar con la persona que anunció prematuramente la intención de devaluar, permitiendo el enriquecimiento de algunos sectores."

El confuso panorama político ha alterado la gestión de gobierno y las perspectivas son de que nuevas tribulaciones "en el futuro cercano" deberá atravesar Pacheco Areco. La suma de opiniones contrarias a su política económica, que según todos los indicios será mantenida, ha adquirido en los últimos días particular virulencia.

Una de las críticas más severas que han sido formuladas en torno a la devaluación la efectuó el ex-ministro de industria y comercio Santiago de Brum Carbajal.

Denunció que él "como ministro se enteró de la medida cuando ya era un hecho. Que él no había sido consultado y que lo había tomado de sorpresa."



Nueva York, 25 (AP).- El Embajador argentino ante las Naciones Unidas José María Ruda, izquierdo, y el Consul General, Embajador Hector Blas González, son vistos al pie de la estatua del General José de San Martín en Nueva York hoy, después de colocar ofrendas florales con motivo de la fiesta nacional argentina. (AP RADIOFOTO)

Alemania afirma que tropas rusas en Checoslovaquia afectan su seguridad

BONN, 25 (AP).-Alemania Occidental dijo hoy que el estacionamiento de tropas del Pacto de Varsovia en la vecina Checoslovaquia afecta la seguridad alemana.

"El gobierno está interesado en la actitud de la Unión Soviética y otros estados del Pacto de Varsovia respecto a la cuestión de las tropas, contempla ese poderío en Checoslovaquia en relación con la cuestión de seguridad de Alemania Occidental", expresó a los periodistas el vicepresidente gubernamental Conrad Ahlers.

Añadió que Bonn da buena acogida a la negativa del gobierno checo de que la Unión Soviética haya demandado el estacionamiento de 12,000 soldados rusos permanentemente en ese país. Pero indicó que no es suficiente.

"Hasta ahora, la negativa sólo ha procedido de Checoslovaquia", agregó sugiriendo que a Bonn le agradecería oír también de Rusia y otras naciones del Pacto de Varsovia, a los que no les gusta el reciente régimen comunista liberalizado de Praga.

La declaración de Ahlers confirma el criterio de los observadores en Bonn de que el gobierno alemán occidental ha decidido participar en las maniobras del nuevo

régimen checoslovaco contra las presiones rusas.

Esto se manifestó en plantear francamente la posibilidad de que los países del Pacto de Varsovia puedan enviar sus tropas a territorio checoslovaco, algo que nunca sucedió durante el régimen prosoviético del presidente checo Antonín Novotný, destituido hace poco.

Una vez planteado el tema, checoslovaquia tiene que tomar una posición, y esto reduce las probabilidades que Praga acepte tropas extranjeras en su territorio, es el razonamiento que se hace aquí.

Hasta el pasado miércoles, Alemania Occidental había evitado referirse a los sucesos de Checoslovaquia. Pero después de una reunión del gabinete, el vocero del gobierno de Bonn dijo a la prensa que el Ministro de Asuntos Extranjeros, Willy Brandt, tenía informes de que los países del Pacto de Varsovia quieren estacionar permanentemente de 10,000 a 12,000 hombres en Checoslovaquia.

El mismo día, el Ministro de Relaciones Exteriores checo, Martin Dzur, negó que el jefe de la defensa soviética, Gretchko, hubiera formulado esa demanda en sus recientes conversaciones en Praga.

Funcionarios de Londres y Washington no quisieron dar confirmación a las palabras de Brandt.

Aunque Ahlers habló de la seguridad alemana occidental se considera que una fuerza de 12,000 hombres es más una amenaza política contra Praga que una amenaza de invasión a través de los 160 kilómetros de frontera de la Alemania Occidental con Checoslovaquia.

Sin solución el enfrentamiento entre grupos opuestos del gobierno argentino

BUENOS AIRES, 25 (AP).-El enfrentamiento entre "nacionalistas" y "liberales" dentro del gobierno militar argentino -o más específicamente, según algunas fuentes, entre el Presidente Juan Carlos Onganía y el Comandante en Jefe del Ejército, General Julio Alsogaray- parecía hallarse hoy en un "punto muerto" sin perspectivas inmediatas de que sea resuelto.

La semana que finaliza ha sido una de las más pródigas en rumores de los últimos tiempos, desatados a partir de una prolongada conferencia nocturna de Onganía con 13 altos jefes del Ejército que duró más de seis horas y concluyó a las 5 de la madrugada del martes.

Circularon de inmediato copiosos rumores de que Onganía tenía el propósito de forzar el relevo de Alsogaray, cabeza visible del sector "liberal", en tanto que otras versiones aseguraban que por el contrario, el Comandante en Jefe del Ejército y sus colegas de las otras dos armas, podrían disponer al presidente.

Tanto Alsogaray como voceros oficiales negaron terminantemente dichos rumores, aunque el primero admitió públicamente la existencia de "diferencias de enfoque" en algunos problemas. Pero al ser preguntado si el Ejército "brinda absoluto respaldo al señor Presidente", Alsogaray respondió: el Ejército está alineado, con las otras dos Fuerzas Armadas, detrás de los objetivos de la revolución.

La opinión más generalizada es que ambas figuras claves del régimen militar, aunque lodesearan, carecerían de fuerzas suficientes para forzar la situación en uno u otro sentido.

Alsogaray y el grupo liberal critican al "equipo político" del gobierno, de filiación nacionalista, que encabeza el Ministro del Interior, Guillermo Borda, al que atribuyen propósitos de instaurar

experiencias de corte "corporativa" en la Argentina.

También le achacan no compartir la rígida política económica "libre-empresista" y anti-infla-

cionista del Ministerio de Economía, Rieger Vasena, e intentar llegar a fin de atravesar el sector de algunos sectores del movimiento obrero con fines políticos.

Stroessner es fuertemente criticado por Democracia Cristiana de Paraguay

ASUNCION, 25 (Inter Press Service).- Acidas críticas contra el gobierno del General Alfredo Stroessner están contenidas en una declaración emitida aquí por el Consejo Revolucionario del Partido Demócrata Cristiano. Señala que "recibe con aprecio el interés demostrado por ciertos grupos y ciudadanos en favor de la futura instauración de un estado democrático en el Paraguay, abierto a un trabajo nacional digno y solidario, pero advierte que en virtud" de los derechos mil veces invocados por las Naciones Unidas, por nuestra Constitución Nacional, por las enseñanzas del cristianismo y por la voluntad soberana de los pueblos, resulta inconsecuente el "pedido de autorización" para ejercerlos, presentado con actitud de sumisa complacencia por un grupo denominado "Junta Ejecutiva".

En consecuencia, reivindica la autoridad de Eliseo Sosa Costantini sobre la masa democristiana, ya que -dice- responde al "indoblegable anhelo popular de liberación integral de la miseria y de la tiranía". Agrega: "Y después de luego, a este objetivo de bien común, se opondrán siempre las injustas condiciones que imponen las estructuras de un régimen dictatorial, aunque éste se enmascare en una farsa democrática". La declaración concluye con un tajante manifiesto de propósitos: "El Partido Demócrata Cris-

tiano del Paraguay, dirigido por el Consejo Revolucionario, se comprometerá a fin de atravesar el sector de algunos sectores del movimiento obrero con fines políticos."

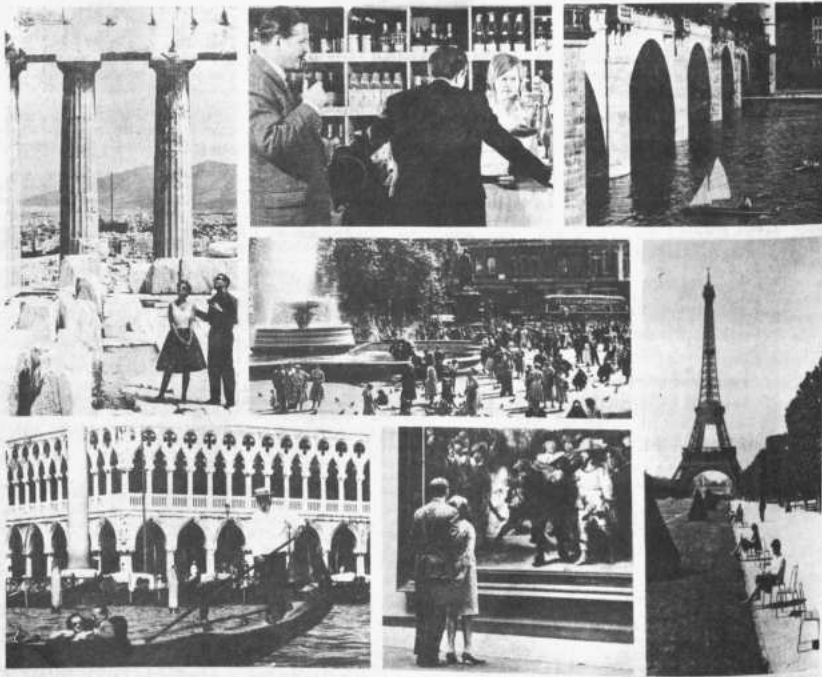
COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Buenos 285 - Teléfono 2-4840.

	Compra	Venta
1 Dolar E.U.	\$b.	
1 Dolar (Cheque Bancario)	\$b. 11.85	
1 Libra Esterlina (oro)	\$b. 125.-	
1 Escudo	\$b. 1.30	
100 Soles	\$b. 28.-	
1000 Cruceros	\$b. 3.25	
1000 Pesos Argentinos	\$b. 34.-	

La Paz, 25 de mayo de 1972

Tours a Europa vía KLM ...Mil variantes con "todo incluido"



KLM -la pionera de la aviación comercial- ha hecho una especial selección de itinerarios. Todos ellos se pueden acomodar a sus necesidades, ya que Ud. puede escoger el número de días y los lugares de su preferencia.

Todos nuestros recorridos incluyen ciudades de máximo interés y están garantizados por el sello de gran calidad KLM. Con la ventaja de que toda su gira puede incluirse en nuestro práctico plan de crédito.

Al concluir su viaje, Ud. se sentirá satisfecho de haber escogido KLM. Y esto cuenta para nuestra reputación. La de ser la línea aérea más confiable del mundo.

Para mayores informes consulte a su Agente de Viajes o remítanos este cupón, sin compromiso alguno para Ud.

Agentes Generales de KLM
A.W. TONDU
Avda. Mariscal Santa Cruz 1297
LA PAZ

Agradeceré me remitan folletos sobre sus tours a Europa con "todo incluido"

NOMBRE _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____

Mi Agente de Viajes es: _____

Mi Ocupación es: _____

EL PARAISO PARA DOS

INSUPERABLE

VESPA 125 SPRINT VESPA 125 SUPER VESPA 150 SPRINT VESPA 180 SUPER SPORT

*** POTENTE**
*** ECONOMICA**
*** RAPIDA**
*** SEGURA**

VISITENOS En nuestro Depto. de Mercaderías
Av. Mel. Santa Cruz 1223, Telf. 11490

PIDA UNA DEMOSTRACION

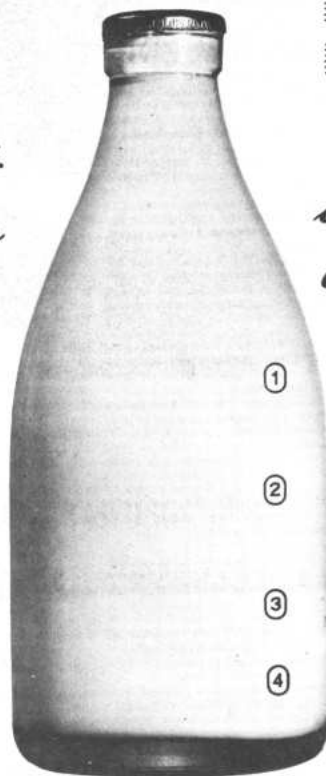
CREDITOS

COBANA

LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - POTOSI - SUCRE

SE IDENTIFICO

La Tapa Azul
corresponde al nuevo
producto **Pil:**
Leche Descremada
Pasterizada...



... que ofrece las
siguientes ventajas
al consumidor:

①

NO TIENE GRASA.- Alimenta sin engordar. El corazón trabaja tranquilo.

②

ES RICA EN PROTEINAS Y CALCIO.- Proporciona el 100% de calcio y el 50% de proteína que requiere el organismo para formar y reponer tejidos y músculos, conservando huesos y dientes sanos.

③

ES DE FACIL DIGESTION.- No más problemas de hígado, adiós acidez estomacal.

④

ES ECONOMICA

LOS BENEFICIARIOS DE LA FAMILIA



Para sus niños seguimos recomendando nuestra leche con tapa plateada **QUE TIENE GRASA** y garantiza su crecimiento.

Informes.- **DISTRIBUIDORA WAZ**

Hermanos Ballivián 222 - Telf. 26655



Poder Judicial independiente

Se ha publicado ayer una nota que da cuenta de un fallo del Tribunal Supremo de Justicia del Brasil, negando razón al secuestro solicitado de los bienes del ex Presidente Juscelino Kubitschek, mientras la autoridad judicial de Río ha ordenado el archivo de los expedientes que buscaban lo mismo en relación al ex Presidente João Goulart. Por no existir indicios de que en su gestión hubiera afectado al patrimonio de la Nación para satisfacer sus intereses personales, dice la resolución.

La noticia resulta importante. En el Brasil de hoy y en América latina en general. El poder político está demandando del Judicial medidas en contra de sus enemigos políticos.

Y en medio del lamentable estado de cosas que impera en el Brasil en cuanto a derechos libertarios, el Poder Judicial a su fallo contrario a los requerimientos del Ejecutivo.

Cosas como esta no suceden con frecuencia en nuestros países.

Las leyes vienen a ser efímeras instrumentos que se aplican en forma muy parcial contra los oponentes políticos y quedan sin aplicación en el caso de amigos, favorecidos, personajes que están en el poder.

Casi siempre se supone el desmoronamiento político cuando el poder llega a un Poder Judicial que dice que "no bastan los indicios" sino que se imponen pruebas claras con fundamentación segura y fuera de dudas, nos parece que estamos ante un caso excepcional.

Y las decisiones que comienzan son producto de investigación, según relatan los jueces, es decir, ante un requerimiento político, se investiga y se decide antes de dar fallos precipitados.

Una de las razones por las que a masas latinoamericanas no gusta más en los líderes tradicionales, es la deshonestedad que se manejan los intereses del pueblo, la falta de una justicia que ordene al poder con imparcialidad.

En este caso ejemplo que sale del Brasil viene a ser aleccionador. La independencia que tiene el Poder Judicial del Ejecutivo, es un requisito indispensable de una verdadera justicia.

Los jueces tendrán bastante que decir en este caso de los que se acaban de producir en el Brasil.

A.B.G.



París, 25 (AP).—Un policía lesionado es ayudado por auxiliares durante los disturbios estudiantiles anoche en la orilla del Sena. El Primer Ministro George Pompidou calificó los últimos desórdenes de intento de "guerra civil". (AP RADIOFOTO).

Gobierno uruguayo analizará mañana actual política económica del país

MONTEVIDEO, 25 (AP).—El presidente Pacheco Areco convocó hoy al Consejo de Ministros para el próximo lunes a fin de analizar la actual política económica del gobierno y la situación general del país.

La orientación económica del gobierno del Presidente Pacheco Areco ha sido objeto de severas críticas esta semana en ámbitos parlamentarios y políticos. La Cámara de Diputados interpelló al Ministro de Hacienda, César Charlone, el miércoles último y luego de ser criticada durante su actuación en más de diez horas de sesión, se resolvió suspender el debate hasta el próximo lunes.

Simultáneamente el Senado resolvió tomar a su cargo una investigación sobre la devaluación monetaria del 29 de abril que bajó la cotización del peso uruguayo de 200 a 250 pesos por dólar.

El Parlamento desde hace poco más de un mes inició una ofensiva contra el Ejecutivo consistente en sucesivas interpelaciones a Secretarios de Estado, que no se detuvieron ni siquiera ante la renovación del Gabinete.

Los nuevos ministros también fueron llamados a sala, no para criticar su gestión que recién se iniciaba, sino para denunciar presuntas irregularidades de sus antecesores.

La oposición ha impuesto su posición durante este enfrentamiento en el Parlamento al contar con el apoyo de sectores minoritarios del propio Partido Colora-

do oficialista que se muestran disconformes con la orientación económica de Pacheco Areco.

Estos sectores, orientados por los senadores Amílcar Vasconcel-

los y Zelmar Michelini, cuentan con un reducido número de legisladores, pero ha resultado suficiente para volcar las decisiones parlamentarias en contra del ejecutivo.

Johnson condenó a los extremistas que abogan por la violencia y destrucción

ATLANTIC CITY, NEW JERSEY, 25 (AP).—El Presidente Johnson, en declaración que pudiera estar dirigida a los estudiantes universitarios alborotados, a los negros violentos y a los franceses implicados en desórdenes, dijo hoy: "no se puede construir una utopía sobre cenizas".

En viaje anunciado con muy poca antelación, Johnson volvió aquí para hablar en la convención de la Internacional Ladies Garment Workers Union. En el texto preparado de su discurso tuvo frases de advertencia contra los "extremistas interesados en la catástrofe" que afirman que "la destrucción es el camino hacia la construcción".

Johnson relacionó eso directamente a la historia de la organización laboral de ropa de mujer, en una forma que fue evidente se refería a los comunistas, en cierta ocasión aspirantes al control del sindicato.

Pero los auxiliares del Presidente dijeron que no había sugerido que los comunistas estén detrás de la actual intranquilidad en la nación. Pero añadió que señalaba que la agitación que surge en las ciudades y en las universidades es aprovechada por los comunistas.

Además de tocar ese tema, Johnson expuso que aquellos que tratan de sucederle en la presidencia deben decir exactamente como van a hacer una mejor tarea.

Después de indicar que este es un año de elecciones, expresó: "Cuando vienen a dar su fórmula para los Estados Unidos, hay que escuchar lo que piensan. Pero hay que pedirles que respondan a la cuestión más importante, como van a actuar".

Añadió que al dejar la presidencia dentro de siete meses, le gustaría dejar grabado un mensaje en piedra: "haga la pregunta debida".

Cancilleres de Bolivia, Paraguay, Perú y la Argentina se reúnen hoy en Lima

LIMA, 25 (AFP).— Con el fin de buscar una financiación común para la Carretera Marginal de la Silva conferenciarán aquí mañana domingo y el lunes los cancilleres de la Argentina, Paraguay, Bolivia y el Perú.

La Carretera Marginal de la Silva una vez concluida unirá por la vertiente atlántica de Los Andes a Venezuela y el Paraguay pasando por Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia.

doctor Costa Méndez desea el ingreso de Argentina al tratado del Pacífico Sur, suscrito por Chile, Perú y Ecuador, por el cual estas naciones han extendido su mar territorial hasta las doscientas millas.

DOS CARDENALES LATINOAMERICANOS PRESIDIRAN CONFERENCIA EPISCOPAL

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (AFP).— Dos cardenales latinoamericanos presidirán con el Cardenal Antonio Samoré, presidente de la Comisión Pontifical para América Latina, la segunda conferencia general del Episcopado Latinoamericano, se supo hoy aquí de buena fuente.

Paulo VI designó a los cardenales Juan Landazuri, Arzobispo de Lima y Abelar Brandao Vilela, Arzobispo de Teresina, Brasil, para figurar en la presidencia de la conferencia que inaugurará él mismo con ocasión de su viaje a Bogotá en agosto próximo.

En un artículo publicado hoy por el "Osservatore Romano" el Cardenal Samoré subraya la importancia de esta manifestación y expresa en especial que "puede suponerse que la asamblea episcopal de Medellín afrontará el examen de problemas de un interés vital y de una actualidad palpitante".

"Constituirá, añade, un llamado y un medio válido para una renovación completa religiosa y humana. Lo que se examinará serán situaciones propias a América Latina. En la actualidad no hay continente alguno que viva aislado y las repercusiones mundiales no se hacen esperar en ninguno de ellos. De ahí la atención de muy amplias esferas que se polarizan

en el viaje del Papa a América Latina, vislumbrando en el mismo unos efectos de un alcance mucho más vasto y consecuencias de una eficacia incisiva". "En el reglamento de la conferencia, prosigue el Cardenal Samoré, se expresa que incumbe al Papa, en especial, deliberar sobre las votaciones y conclusiones a las que se llegue en esta asamblea. . . ."

"Por ahora, concluye, no se trata de hacer previsiones sino que basta considerar la importancia del acontecimiento y de la espera justificada. Basta considerar las circunstancias y situaciones que se examinarán en el marco exacto de nuestra época".

Almacenes «EL GATO BLANCO»

EL ALMACEN IDEAL PARA LA ECONOMIA DEL HOGAR



EN EL

"Día de la Madre"

OFRECE:

- Gran variedad de casimires importados
- Elegancia y calidad en finas telas para damas
- Artículos en floristería plástica, cristalería, fantasía española y todo artículo que Ud. necesite

FEVOL

POTOSI 1044-1030-TEL. 24541-CAS. 2121

Kosygin volvió a Moscú

MOSCÚ, 25 (AP).—El Primer Ministro soviético, Alexei N. Kosygin, volvió hoy de Checoslovaquia, después de una estancia de tres días que volvía a Moscú. La partida parece haber ocurrido antes de lo que se esperaba. El 17 de este mes, y subsecuente informe dijo que pasaría días en el balneario de Juvary, sometido a un tratamiento. Ayer se dirigió a ese lugar.

Durante su visita, Kosygin sostuvo conversaciones con los dirigentes comunistas checos. Entre ellos el Presidente, el jefe del Estado, Alexander Dubcek; el Primer Ministro Oldrich Cernik, y el jefe del Parlamento, Jozef Smrkovy.

Los checoslovacos dijeron que Kosygin vino a proseguir conversaciones iniciadas con los dirigentes checos en Moscú hace pocas semanas, probablemente con vistas a la liberalización en Checoslovaquia y con un préstamo soviético.

ESPAÑA Y BRASIL FIRMARÁN ACUERDO DE ENERGIA ATOMICA

MADRID, 25 (AP).—El lunes próximo España y Brasil firmarán aquí un acuerdo para la utilización, fines pacíficos, de la energía atómica.

El acuerdo supone una cooperación y ayuda técnica entre las dos naciones en el campo de la energía nuclear.

El primer paso será un intercambio de personal científico y técnico así como una ayuda, por parte española, en todas las fases del desarrollo de los combustibles nucleares.

Por parte brasileña firmará el representante de la Comisión de energía de dicho país, Prof. Carlos Costa Ribeiro. Actualmente invitado por la Junta Nacional de Energía Nuclear.

Por parte española firmará el Ministro de Asuntos Exteriores, Fernando María Castiella.

SALUD! Con Cerveza Boliviana Nacional



¡LA RUBIA QUE NUNCA ENGAÑA!



Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- A ritmo acelerado se viene realizando el trabajo de la nueva vía de comunicación férrea de Santa Cruz de la Sierra a Santa Rosa, en virtud del tratado bilateral suscrito entre los representantes oficiales de Bolivia y Argentina, el pasado año. La línea férrea, hasta el momento, ha llegado a la región de Vinu-Vinu, siendo posible que hasta fin de año ingrese a la importante población de Montero. Arriba, el ingeniero José A. Merelli, Subjefe de la Comisión Mixta Argentino-Boliviana, inspecciona el trabajo que desarrolla una de las empresas contratistas.



En días pasados, técnicos de Bolivia y Argentina, inspeccionaron el tendido de la nueva vía de comunicación ferroviaria y las obras complementarias. En la oportunidad, arriba, la Subprefecta de la Provincia Warnes de este Departamento, señora Eufemia de Justiniano, exteriorizó la complacencia que embarga a los pobladores de esa región oriental por la pronta ejecución de tan importante obra ferroviaria. Junto a la primera autoridad político-administrativa de Warnes, descansan los ingenieros José A. Merelli, Lucio J. Montoy y Ronald Helmig. El 15 de junio, la empresa Concibol, comenzará la construcción del edificio de la estación de Warnes.

Con cargo a regalías mineras Oruro proyecta realizar un plan de emergencia para el alcantarillado

ORURO, 25 (PRESENCIA).- De prosperar las gestiones realizadas por el Prefecto del Departamento, coronel Francisco Barrero, pronto se llevará a cabo la ejecución de un Plan de Emergencia del Alcantarillado, para remediar el desgaste y las consecuencias que acarrea el sistema de servicio de aguas, cuyo funcionamiento ininterrumpido, data de aproximadamente treinta años.

El Prefecto con este motivo estuvo recientemente en La Paz, para gestionar ante los señores del Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización, el uso de los fondos provenientes de las regalías mineras del Departamento y que se encuentran depositados en cuenta especial en el Banco Central de Bolivia. Se informó que el depósito citado, alcanza a más de mil millones de bolivianos. Dichos fondos, fueron creados por ley de 10 de Febrero de 1967 y están destinados a tres proyectos específicos denominados de alta prioridad para la ciudad de Oruro: Instalación de alcantarillado, pavimentación y construcción de un coliseo cerrado.

De obtenerse la autorización del Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización de inmediato se pondría en ejecución el Plan de Emergencia del Alcantarillado, como paso previo al Plan Maestro trazado por "Ingeniería Global". El Plan de Emergencia, comprende la limpieza general de la actual red y la construcción de un nuevo emisario para las aguas negras, planta de tratamiento y lagunas de oxidación. El actual sistema de alcantarillado, por el tiempo que tiene de uso y por su escasa capacidad, se encuentra deteriorado y sobresaturado, siendo corriente que haya rebalses en algunas calles o que se tapen sus conductos.

En anterior oportunidad, se denunció que sus filtraciones pudieron haber ocasionado el hundimiento de algunos inmuebles, en especial de los ubicados en la avenida Velasco Galvarro. Asimismo existe la amenaza de que si por cualquier motivo las bombas re-

pectivas que están funcionando a su máxima capacidad, paralizaran aunque sea por un momento, las aguas negras invadirían las calles. Por estos motivos, se considera que es imprescindible la ejecución del mencionado Plan de Emergencia, que es apoyado por varias instituciones localistas.

Trabajadores mineros asistieron a un curso de Sindicalismo Libre

ORURO, 25 (PRESENCIA). Veinticinco trabajadores mineros provenientes de los distritos de Siglo XX, Huamani, Colquiri, Catavi, - Cooperativa Italia, Morococala, - Machacamarca, Santa Fe y Japo, recibieron sus certificados de asistencia al Tercer Seminario de formación Social y Sindical de Trabajadores de la Industria Minera, que fue propiciado por la Organización Regional Internacional de Trabajadores y el Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre.

La ceremonia de clausura se efectuó en la secretaría de la Oficina de Información Laboral y representó de la ORIT, manifestó que los asistentes al seminario, habían tenido oportunidad de penetrarse en las prácticas de un sindicalismo moderno "un sindicalismo más acorde con la realidad de nuestra patria".

En el discurso central José Larrea García, Director del Centro de Información Laboral y representante de la ORIT, manifestó que los asistentes al seminario, habían tenido oportunidad de penetrarse en las prácticas de un sindicalismo moderno "un sindicalismo más acorde con la realidad de nuestra patria".

Pidió que los participantes transmitan los conocimientos adquiridos a sus compañeros de trabajo. Dijo que los mineros continuarán siendo la vanguardia de los trabajadores, en su lucha por una vida mejor y un trato más humano.

DIABLA EN POTOSÍ
ORURO, 25 (PRESENCIA).- La Diabla Ferroviaria canceló a último momento, su viaje a Sucre, donde estaba invitada a actuar por los universitarios de esa capital. En cambio se presentará en Potosí, el próximo 10 de junio, con el auspicio del Sindicato Ferroviario de esa ciudad.

En lugar de la Diabla Ferroviaria, viajó a Sucre, la Diabla Fraternidad, otro de los buenos grupos folklóricos de Oruro.

Directiva de la FES de Santa Cruz

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA). Con la asistencia de las principales autoridades del departamento, en ceremonia de estilo, fue poseionado el nuevo directorio de la Federación de Estudiantes de Secundaria. En la oportunidad, se exhortó a los dirigentes de la juventud estudiosa a trabajar con patriotismo y honestidad en bien de sus mandatos. Por otra parte, los responsables del movimiento estudiantil, hicieron hincapié sobre los objetivos de su futura acción en pro de los estudiantes. La nueva directiva de la F.E.S., está conformada por colegiales identificados con la Democracia Cristiana; se impusieron sobre sus ocasionales adversarios con más de 800 votos. Arriba, a la izquierda, Hernando Vaca Díez, ejecutivo saliente de la F.E.S., toma juramento a los nuevos dirigentes ubicados en el orden siguiente de derecha a izquierda: Hugo Salvatierra, Presidente; Walter Limpas, Vice - Presidente; María Luisa Talavera, Liceo Santistevan; Alberto Menacho, Colegio Nacional Florida; Edith Viruez, Instituto Profesional; María del Carmen Arias, Liceo Josefina Goytia; y Dagner Pedraza, Colegio Plácida Molina. El acto de posesión se cumplió en el Paraninfo Universitario. (Foto NIR-KA).



En la ciudad de Cochabamba, la esposa del Prefecto Sr. Lora, Reque Terán, en representación de la Primera Dama, hace entrega de champos y varias piezas de tela al Albergue Cruz Blanca, creado por religiosos franciscanos.

hallicrafters

EQUIPOS Y ACCESORIOS
PARA RADIOAFICIONADOS

PONGA
EL MUNDO
EN SUS
MANOS

PRECIOS SIN
COMPETENCIA

Exposición y Ventas en GALERIA
Demostraciones en **INTERMACO**
SOCABAYA 301

Sidec Overseas (Bolivia) S.A.

A LOS DEUDORES MOROSOS

Se notifica a los clientes que tienen cuentas pendientes en esta Casa, pasar a regularizarlas antes de fin de mes.

La lista de los reuñentes será publicada por la prensa sin perjuicio de la acción judicial correspondiente con cargo de costas e intereses.

La Paz, mayo de 1968
LA GERENCIA

OFERTAS DE LA SEMANA EN HOMENAJE AL "Día de la Madre"

ROYALITE

MAQUINAS PORTATILES

GENERAL ELECTRIC

REFRIGERADORES Y COCINAS



NIVICO

RADIOS Y
RADIOLAS

Exposición y Ventas
EN GALERIA LUZ e

INTERMACO

BERNINA

AUTOMATICA

MAQUINAS ELECTRICAS

ARTHUR MARTI
COCINAS Y ESTUFAS
A GAS LICUADO

Aladdin

ESTUFAS A
DE KEROS

SOCABAYA 301

Visitenos y saldrá ganando

El Obispo de Oruro emitió su Primera Carta Pastoral

ORURO, 25 (PRESENCIA).- Monseñor Raúl Fernández Apaza, Obispo de Oruro, ha expedido su primera Carta Pastoral, desde que se le dio el cargo de esta Diócesis, el pasado 2 de este mes.

La Carta expresa: "A los señores párrocos, sacerdotes, comunidades religiosas, apostolado laico y fieles de nuestra Diócesis de Oruro".

HERMANOS MUY AMADOS:

Han transcurrido ya varios días desde mi llegada y toma de posesión de esta amada Diócesis, desde he sido recibido con inmenso afecto demostrado espontáneamente por el pueblo fiel de Oruro.

En aquella ocasión, en las visitas que hasta ahora he podido realizar a diferentes sectores e instituciones y en varias convivencias que he tenido con sacerdotes, religiosos, grupos de apostolado laico, etc., he tenido la oportunidad de presentar mi paternal saludo, expresar mi gratitud y mi complacencia de integrarme a esta Diócesis como su Pastor y guía espiritual.

Todos esos conceptos ya vertidos, quiero sintetizarlos en esta primera Carta Pastoral para que sean conocidos más ampliamente por todos, por los fieles de la ciudad, de las provincias y de los lugares más alejados del departamento.

Los hombres no somos más que instrumentos de Dios para la realización de sus planes acá en la tierra. A él le pedimos que nos ayude a cumplir una determinada misión, y aunque a veces nos consideremos incapaces de llevar adelante lo que juzgamos imposible. El amor su asistencia suplirá nuestras limitaciones.

DECIDIDO A TRABAJAR

En total confianza en Dios, en la asistencia del Espíritu Santo, he decidido las causas determinantes para asumir la difícil misión del episcopado que lleva consigo una gran y tan grave responsabilidad. Es cierto "que después del bautismo como lo expresó el bautismo de la Iglesia es el momento de un magnífico resurgimiento, pero también la Iglesia sufre un torbellino de ideas y de hechos que requieren no son buenos según el espíritu y no prometen aquella renovación vital que el Espíritu Santo promete y promueve. Estos cambios y cambios de la doctrina, han creado un clima de desorientación. Y si en tiempos normales era de suyo tan difícil el ministerio episcopal hoy día que las estructuras cambiantes necesitan de una renovación y total orientación, esas dificultades se han acrecentado mucho más. Dios ha querido precisamente manifestar en los momentos más difíciles. "La Iglesia de Bolivia necesita" -me había mandado el Santo Padre. Podría yo en mi calidad de humilde sacerdote y párroco asumir una tarea tan trascendental importante? Aunque me vi rodeado de dudas, las paternales palabras del Santo Padre y la fidelidad a la Iglesia me dieron a mis temores. Y ahora, me tenéis acá, entre vosotros, en la plenitud del sacerdocio, en la cabeza de la Diócesis, en el ministerio episcopal hoy día que el Ministerio Pastoral en ese plan de servicio que reclama la Iglesia de todos los obispos.

En la franca acogida de que he sido objeto, me demuestra que todos quieren estar al lado de su Pastor. ¿Cuánto no desearía ser para vosotros lo que esperas realmente de vuestro obispo. Aunque es cierto que no podré abarcar todo el complejo campo de la Diócesis, sin embargo quiero darme plenamente al servicio de los fieles. En las visitas que han comenzado a realizarse he podido darme cuenta de los muchos problemas existentes, en los que tendré que actuar

más de cerca, identificado, si se quiere, con los mismos; haciendo con vosotros preocupaciones de orden espiritual. Vengo a eso, no precisamente a estar juntos a vosotros en la misma lucha, compartiendo de vuestras preocupaciones en unidad de sentimientos.

Vengo más que todo a cumplir con la misión específica de "apacentar las ovejas en el nombre del Señor", desarrollando el oficio de enseñar, de santificar y de regir". En esta gran obra pastoral, necesito en forma imprescindible del concurso de todos, de los sacerdotes, religiosos, y de los fieles de grupos apostólicos, y de todo el pueblo cristiano. Por tanto, al dirigirme a vosotros, quiero pedirlos en nombre de Dios, miembros, de quien todos sois, apoyo, de tal modo que unidos en la caridad de Cristo, podamos llevar adelante esta obra que nos pertenece a todos.

A vosotros mis amados hermanos sacerdotes, me dirijo para decirlos que quiero trabajar en mutuo entendimiento, ejerciendo el mismo sacerdocio de Cristo. "Estáis vosotros constituidos en diferentes cooperadores del orden episcopal", y son los sacerdotes diocesanos los primeros, puesto que estando coordinados a una Iglesia particular, se consagran totalmente al servicio de la misma, para apacentar una porción del rebaño del Señor; por lo cual constituyen un presbiterio y una familia, cuyo padre es el obispo. Las relaciones entre el obispo y los sacerdotes deben fundamentarse en la caridad, de manera que la unión de la voluntad de los sacerdotes con la del obispo haga más provechosa la acción pastoral de todos. ("Christus Dominus 28).

UNIDAD Y DIALOGO

El diálogo dentro de la Iglesia está abierto y mucho más entre el Obispo y sus sacerdotes; y si queremos realmente el bien de la Iglesia dentro de la Diócesis, tenemos que llegar a un mutuo entendimiento, de modo que nuestra acción pastoral esté animada en primer lugar por la caridad dentro de un diálogo constructivo; esto tiene que llevarnos a obrar con un sentido eclesial, sin divisiones, que perjudiquen, y más bien con unidad de criterios que construyan el conjunto armónico de una pastoral bien llevada. Pensemos hermanos sacerdotes, que la unidad a la que Dios nos llama estimulará el bien espiritual de toda la Diócesis. Unidos los sacerdotes, tanto diocesanos como religiosos, llevaremos adelante una eficaz Pastoral de Conjunto.

COLABORADOR INCONDICIONAL

A las Religiosas.- La Iglesia ha descubierto en vosotros una fuerza viva y pujante dentro de la pastoral. No tengo la menor duda de que en vosotros encontraré esas almas consagradas al servicio de Dios y de los hombres, y que unidos también en una causa común, podremos estar siempre en ese plan de servicio que la Iglesia reclama de nosotros. "Tú debes participar de la vida de la Iglesia, haciendo suyos los proyectos y propósitos de la misma, como en materia bíblica, litúrgica, dogmática, pastoral, misional y social... De forma que enjuiciando sabiamente a la luz de la fe las circunstancias del mundo de hoy, y llenas de celo apostólico, puedan actuar más eficazmente a los hombres" (D. Perf. Carril. 2). Seré para vosotros un colaborador incondicional en vuestras labores específicas.

UNION CON CRISTO

A los Movimientos de Apostolado.- Un imperativo en vuestra vida cristiana os llama a hacer conciencia de los derechos y obligaciones de apostolado que se derivan de vuestra unión con Cristo y de la participación de su sacerdocio. La Iglesia, os pide vuestro

tra consagración activa dentro del apostolado. Sólo quiero recordaros aquellas frases del Decreto Conciliar sobre el Apostolado de los laicos: "El Sagrado Concilio ruega encarecidamente en el Señor a todos los seglares que respondan con gozo, con generosidad y corazón dispuesto a la voz de Cristo. Sientan los más jóvenes que esta llamada se hace de una manera especial a ellos, recibiendo, pues, con entusiasmo y magnanimidad. Pues el mismo Señor invita de nuevo a todos los seglares por medio de este Santo Concilio a que se le unan más estrechamente, y sintiendo las cosas de Cristo más propias se asocien a su misión salvadora..." (Apos Act. 33).

Finalmente quiero hacer mi última exhortación a todos los cristianos para que sean fieles hijos de la Iglesia. Esta es la esperanza que nos anima para realizar Nuestro Ministerio Pastoral en esta querida tierra orureña, que es una parte de la Iglesia de Cristo. Por ello y con el ánimo lleno de santa alegría y esperanza, os bendecimos a todos y os saludamos de todo corazón".

En peligro de derrumbarse el local del Hospital Leprosario "Los Negros"

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- El único edificio del hospital leproso de "Los Negros", ubicado entre Santa Cruz y Cochabamba, está a punto de derrumbarse. El terreno que circunda el nosocomio está completamente agrietado, y poco a poco, se va abriendo más, peligrando la estabilidad del mismo.

Monseñor Luis Rodríguez y el Ing. Ricardo Goytia del Ministerio de Salud Pública, visitaron en días pasados el leproso para establecer las necesidades inmediatas del edificio. En la oportunidad, el representante del Ministerio mencionado, verificó el peligro que existe sobre el particular.

El Ing. Goytia, dijo que la inspección cumplida, retornó a La Paz, sede de sus funciones, para proyectar la construcción de un nuevo inmueble para el nosocomio; será erigido fuera de la zona de hundimiento originados por corrientes subterráneas.

Mientras tanto, Monseñor Luis Rodríguez, Obispo de esta Diócesis y principal promotor del nuevo leproso, espera conocer los alcances del proyecto para emprender una vasta campaña a fin de recaudar recursos económicos destinados a la construcción del nuevo edificio del hospital.

POLICIAS PARA CONCEPCION

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- Varios pasajeros precedentes de Concepción, capital de la provincia Nuflo de Chávez, han informado a PRESENCIA que en esa localidad se carece de un adecuado servicio de vigilancia por parte del Departamento de Investigación Criminal y la Guardia Nacional de Seguridad Pública. Este extremo, al decir de los informantes, es atribuido a la falta de un mayor número de miembros de los organismos de seguridad. En esta, se registran acciones de violencia entre algunos pobladores, más aún, cuando es costumbre portar armas de fuego. De vez en cuando, los habitantes son alarmados por disparos.

En tal sentido, a través las columnas de PRESENCIA, solicitan a las autoridades superiores del Ministerio de Gobierno, que se dote de un mayor número de efectivos al DIC y GNSP en Concepción a fin de establecer un control más estricto sobre estos desmanes, en que algunas ocasiones, han cobrado víctimas.



"Los hombres no somos más que instrumentos de Dios para la realización de sus planes acá en la tierra" subraya Mons. Raúl Fernández, Obispo de Oruro, en su primera Carta Pastoral en la cual pide unión y responsabilidad para trabajar en favor de la Iglesia y la comunidad.

CURSILLO SINDICAL

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- En esta ciudad, por espacio de 3 días, se está desarrollando un cursillo de orientación y formación sindical organizado por Acción Sindical Boliviana, filial Santa Cruz. Temas doctrinales, jurídicos y sociales, están mereciendo la atención de los disertantes y cursillistas.

Trabajadores de varios sectores laborales de la ciudad y de centros productivos cercanos ocurren al cursillo patrocinado por los integrantes del movimiento sindical cristiano de este departamento; posteriormente, según los responsables de ASIB, se organizarán otros eventos de la misma índole. La finalidad de estas jornadas, al decir de los organizadores, es la de conceder una adecuada formación y orientación básica a los



Martha Magne
FOTO CARLO
Comercio 926

Aviso de Remate

El Dr. Carlos Dehesa E., Juez 5o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.
Hace saber al público en general que por decreto de fs. 97 de fecha 14 de mayo del año en curso, se ha señalado para el día jueves 30 del presente mes a horas 16,30, el remate del CAMION placa No. 24764 marca "International" modelo 1956, sobre la base de su tasación oficial de pesos bolivianos Treinta Mil (\$b. 30.000) por tenerse así ordenado en el juicio seguido por Alberto Pozo contra Braulio Alvarado Durán y Roberto Flores Severiche sobre cobro de pesos. El camión se halla en el garaje situado en la calle José Carrasco esquina Cuba.
Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia y para demás datos a la Secretaría del Juzgado.

La Paz, 25 de mayo de 1968
Marcelo Hurtado Villa, Secretario del Juzgado 5to. de Partido en lo Civil, P.O. del Sr. Juez 5o. de P. en lo C.

Por especulación en el peso cerraron varias panaderías

ORURO, 25 (PRESENCIA).- Varias panaderías de la zona norte de la ciudad, han sido clausuradas como consecuencia de diversas infracciones comprobadas por funcionarios municipales, en una rápida y sorpresiva inspección de dichos locales.

En la mayoría de estos establecimientos, se evidenció la falta de peso en el pan que elaboran y las condiciones antihigiénicas en que se desenvuelven sus labores.

Estas inspecciones continuarán efectuándose en forma constante, sin previo aviso, con el fin de evitar que continúen cometiéndose irregularidades. Las panaderías que sean sorprendidas en actos dolosos o que su limpieza no sea aceptable, serán también clausuradas sin contemplaciones.

NUEVOS FUNCIONARIOS

ORURO, 25 (PRESENCIA).- Iniciaron labores los nuevos funcionarios de la Alcaldía Municipal, Luis de la Barra Moya, Oficial Mayor, y Serapio Ampuero, Intendente Municipal interino.

El señor de la Barra, como primera medida inspeccionó las diversas reparticiones comunales, recomendando a sus empleados, trabajo responsable y disciplinado; por su parte el mayor Ampuero, visitó los centros de abasto de la ciudad a fin de interiorizarlos en su funcionamiento. Entre las medidas inmediatas que se propone llevar a cabo, en su interinato, figura un nuevo reordenamiento de los mercados.

SOLUCIONADO UN CONFLICTO DE LINDEROS

ORURO, 25 (PRESENCIA).- Los comunarios de Kelkata, no se hallan satisfechos con la solución dada por una comisión oficial, al problema de linderos que sostienen con los de Cala-Cala, disputa que no hace mucho degeneró en violencias que dieron por resultado muertos y heridos.

Los de Kelkata, oficialmente han hecho conocer que se dirigirán a las autoridades gubernamentales, para plantear su caso y buscar la revisión de las determinaciones de la aludida comisión.

Recientemente, visitó Kelkata, el mayor Zacarías Plaza, diputado nacional, acompañado por el secretario Ejecutivo de la Federación Departamental de Trabajadores Campesinos, Mario Acha Yave y otros dirigentes. Allí, los visitantes, fueron informados sobre los motivos del descontento de dichos comunarios. En esta oportunidad, Plaza y sus acompañantes, distribuyeron algunos alimentos e implementos de trabajo a los campesinos que fueron afectados por los hechos de violencia ocurridos en el lugar.

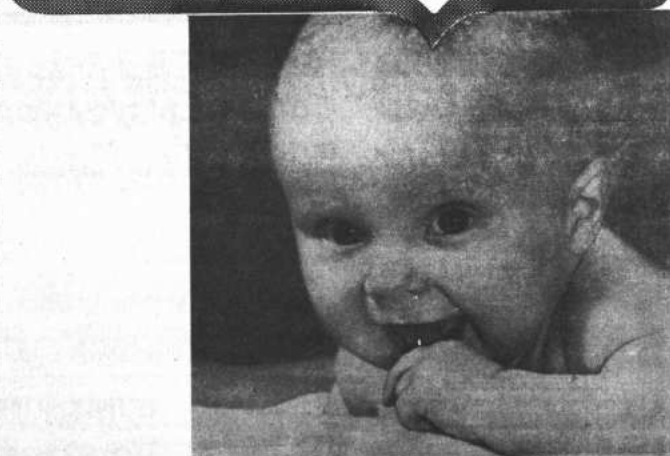
Campesinos pudian el paro de maestros

Campesinos del Norte de Potosí agrupados en una Federación Especial, han repudiado la actitud de maestros rurales que han declarado huelgas.

El anuncio ha sido hecho por el Diputado Nacional Rubén Piña y por Aniceto Aguirre, Secretario General de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Norte de Potosí, en visita realizada a nuestra redacción.

Los campesinos, que han venido hasta nuestra ciudad para invitar al Presidente a una concentración que se realizará el 29 de junio en el Cantón Sillillu, Provincia Luis Alonzo de Robles, en el Departamento de Potosí y la otra que se cumplirá el sábado 25, en Banduriri, Provincia Charcas, del mismo departamento, han dicho a PRESENCIA, que respaldan incondicionalmente al gobierno y que asumen actitudes de hecho si los maestros rurales agravan aún más el conflicto.

YA TENGO EL REGALO DE MAMITA...



es algo incomparable...
es algo maravilloso...
es una cocina a gas

VOLCAN

En deslumbrante enlozado VOLCAN - COLO y ahora también con DOBLE pimiento al auténtico infrarrojo!

¡NO PODIA HABER ESCOGIDO ALGO MEJOR!



HANSA

LA PAZ Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón



Ventiladores Extractores

INDUSTRIALES
DESDE 9" HAST 18"
DE 440 C.F.M. HASTA 2550 C.F.M.
220 V. 50 C/s. MONOFASICO
CON REGULADOR DE VELOCIDAD



WOODS

MONTAJE FACIL

HANSA LTDA.

SECCION TECNICA
Tels. 25219-12836-23661

Niegan que exista preferencia en INPIBOL para las empresas paceñas

El Presidente de la Cámara Nacional de Industrias, Manuel Granier, negó que el Instituto Promotor de Inversiones en Bolivia tenga preferencia por las empresas de La Paz, como lo habían denunciado industriales de Cochabamba.

Granier afirma que mientras exista un representante de la Cámara en el directorio de INPIBOL, este organismo no actuará en forma discriminatoria. Dijo que si un proyecto es bueno, se lo debe aprobar sin tener en cuenta ningún otro factor y que todos deben ingresar en su categoría dentro de las divisiones establecidas para las inversiones.

El actual representante de la Cámara de Industrias ante el Directorio de INPIBOL es el Dr. Hugo Castellanos. La presencia de Castellanos, dijo Granier, garantiza el desenvolvimiento imparcial de INPIBOL. La denuncia de referencia afirmaba que INPIBOL aprobó un proyecto para una hilandería en La Paz y rechazó otro para Cochabamba.

ASUETO PARA MADRES

Granier se entrevistó el viernes con el Ministro de Trabajo. Habló con el Ministro Lijerón sobre la solicitud presentada por la Federación de Fabricas de La Paz pidiendo que la Cámara disponga que las empresas otorguen asueto a las madres obreras el día 27 de mayo.

El Presidente de la Cámara de Industrias dice que ese pedido es superfluo ya que las empresas de La Paz desde hace muchísimos años ofrecen li-

cencia a las madres obreras en el Día de la Madre Boliviana.

CREDITO BANCARIO

El señor Manuel Granier se refirió luego al crédito bancario, cuyo monto ha disminuido según una carta dirigida por la Cámara de Comercio al Ministro de Hacienda.

La carta del Comercio decía que ese sector estaba siendo perjudicado por la disminución del crédito bancario y por disposiciones del Gobierno que han disminuido el porcentaje que debe ser destinado por los bancos a las actividades del comercio.

Granier sostiene que evidentemente ha disminuido el crédito bancario y los bancos pueden ofrecer sólo el 30 por ciento de su capital de crédito al comercio. El setenta por ciento restante, dice Granier, debe ser distribuido para actividades industriales, agrícolas y mineras.

En este momento, con el crédito bancario disminuido, la industria podría absorber todo ese capital, pero si se volviera a un estado normal de los depósitos, eso ya no podría suceder.

Explicó luego que existe un fenómeno especial que hay que tener en cuenta al considerar los problemas de la distribución del crédito bancario. Dice que los préstamos al comercio se hacen en los bancos con un interés del 18 por ciento, mientras que la industria ese interés es de sólo 12 por ciento. "Cualquier persona podría, poniendo en la situación de un bancario, decidir a quienes ofrece más préstamos que benefician a la capitalización del banco".

Se pide protección para profesionales

Un proyecto de recomendación al Poder Ejecutivo para que se otorgue amplia protección al profesional boliviano en el ejercicio de sus funciones, ha sido presentado por la bancada falangista a la Comisión de Congreso.

El documento recomienda al Ejecutivo que "en las empresas del Estado, Municipios, organismos autónomos o autárquicos, los técnicos y profesionales bolivianos gocen del derecho de preferencia, en cualquier función o empleo de su competencia. Asimismo, considera de justicia que el profesional boliviano que trabaja en una entidad o empresa estatal y que tenga iguales obligaciones y responsabilidades que otro profesional extranjero, en ningún caso podrá percibir un haber inferior al de éste".

Otro proyecto de la misma procedencia recomienda al Poder Ejecutivo "considerar algunas medidas para que las empresas privadas extranjeras que explotan las riquezas nacionales, que tengan contratos con el Estado para la prestación de servicios públicos o construcción de obras, sean obligados a adquirir mercaderías de producción boliviana y a utilizar materia prima nacional, cuando así lo permita la naturaleza de sus trabajos".

ALALC deberá aprobar acuerdo de petroquímica del "Grupo Andino"

El acuerdo de complementación petroquímica que será suscrito por los seis países del "Grupo Andino" deberá ser puesto a consideración de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio para su aprobación.

Las negociaciones preliminares para obtener la aprobación de la ALALC comenzarán mañana, según anunció el Director de Gas y Petroquímica de Yacimientos Gasíferos Fiscales Bolivianos, Ing. Mario Balcázar. ALALC debe decir si el acuerdo de complementación petroquímica del Grupo Andino es compatible con los planes de integración que aquella tiene.

El acuerdo de Complementación Petroquímica del Grupo Andino será suscrito próximamente por los gobiernos de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Técnicos representantes de esos países se reunieron del 13 al 17 de mayo en la ciudad de Quito (Ecuador). Se trataba de la V Reunión del Grupo de Trabajo de la Industria Petroquímica.

El objetivo de esa reunión fue el de preparar el programa pe-

troquímico que permita la participación de Ecuador en el acuerdo de Complementación Petroquímica. El Ecuador había anunciado con anterioridad que no participaría en el acuerdo debido a que no cuenta con una industria petroquímica suficiente para ofrecer productos en cambio de los que recibiría de los demás países del Grupo.

Los demás países se movilizaban para impedir el alejamiento del Ecuador del Acuerdo de Complementación Petroquímica. Las delegaciones que concurren a la reunión de Quito llevaron planes y proyectos para el desarrollo de la industria petroquímica en el Ecuador.

La delegación boliviana, compuesta por los ingenieros Mario Balcázar y Juan Ayllón Valle, presentó un proyecto preliminar para la instalación de un complejo petroquímico de "Colorantes" en el Ecuador. El trabajo, según informó el Ing. Balcázar, mereció buenos comentarios de parte de las demás delegaciones.

Sin embargo, Ecuador sostuvo que su economía no está en condiciones para llevar adelante el

proyecto presentado por Bolivia. Quizá, dijeron, se podría realizar en una etapa posterior. Si el proyecto para instalar un complejo de Colorantes en el Ecuador no es aprobado, la delegación boliviana sostuvo en la reunión que nuestro país debe tomar la primera opción para realizarlo.

Las otras delegaciones presentaron a consideración del grupo, listas de los productos petroquímicos que los países desearían importar para el cumplimiento del acuerdo. Ecuador.

Finalmente, se acordó que a Ecuador le sería permitido producir Recinas Epoxi, un material especial para moldes y matrices para la producción de metales.

Aunque no todos los países del grupo confirmaron esa asignación, esta está asegurada, según Balcázar. De todo modo, la reunión de Quito sirvió para que Ecuador decida sobre su participación en el Acuerdo de Complementación Petroquímica si es que los demás países aceptan otorgar exclusividad para elaborar los productos mencionados.

La definición final se hará en una reunión que ha convocado Montevideo (Uruguay). Los delegados de los países del grupo se reúnen principalmente para la reunión final al Acuerdo de Complementación Petroquímica.

Dentro del acuerdo, Bolivia asigna a la exclusividad del grupo del grupo para producción "técnicos". El proyecto para la instalación de ese complejo petroquímico, por la firma que ha para, en agosto próximo, la firma encargada es la "Grainement Corporation" de Tecnológico de Illinois.

Para la ejecución del proyecto se debe hacer previamente estudio completo del mercado. El estudio definirá cuáles y en qué productos de la familia "pesticidas" van a ser producidos en el Complejo a instalar. Son un total de 19 millones de los cuales se calcula que serán elaborados un sesenta por ciento. El costo aproximado de la instalación del complejo es de 50 millones de dólares.

Bolivia está interesada en la instalación de un complejo petroquímico para producir "fibras". El estudio de posibilidad será presentado en julio a conocimiento de la ALALC y del Grupo Andino. Con esos dos complejos, la industria petroquímica de Bolivia habrá alcanzado el grado de desarrollo que tienen los países.

Locomotoras diesel eléctricas a la red oriental; cuatro locomotoras diesel hidráulicas para las vías, un tren automotor de unidades para la red central; cincuenta vagones de carga; juegos de telefeos, con el Ing. Murillo manifestando material llegará el 15 de Antofagasta.

Empresa de Ferrocarriles recibió las primeras máquinas enviadas por Japón

El 30 de mayo, se embarcan en el barco Wacasamaru once locomotoras eléctricas y cuatro hidráulicas, todo ello con cargo al crédito de once millones de dólares concedidos por el Japón.

El Ing. Armando Murillo Casas, Gerente General de la Empresa Nacional de Ferrocarriles invitó a la prensa local a visitar la maestraza de la Empresa en Viacha, donde se han instalado las primeras máquinas enviadas por el Japón.

En la Maestraza de la Empresa en Viacha se ha instalado una fresadora Universal cuyo importe es de \$us. 28.072.40 y un torno vertical valorado en \$us. 46.319.20. El maquinario que llegó como primer envío a cargo del crédito de once millones de dólares otorgados. Esta maquinaria servirá para la a-

tencción de las reparaciones de coches y carros de la Empresa. La Maestraza de Viacha, que perteneció al ex-Ferrocarril Arica-La Paz, tiene una organización completa y cuenta con las siguientes secciones: Mecánica de Locomotoras, carros, tornería, soldadura y herrería. En la actualidad, allí se realizan algunas reparaciones de locomotoras de vapor. En esta Maestraza se armarán los carros de pasajeros y bodegas que llegarán del Japón. La Maestraza de Viacha de la Empresa de Ferrocarriles está dirigida por el Ing. Blas Monzon, quien egresó de la Universidad de Potosí y se ha especializado en el ramo ferroviario (Tracción y Maestraza), en las repúblicas de Chile y el Japón. En la visita, se pudo comprobar la alta eficiencia del personal boliviano y su elevada moral por el logro de la rehabilitación ferroviaria.

EMBARQUE DEL JAPON

El propio Gerente General de la ENF. informó a los periodistas que, con cargo al mismo crédito japonés de once millones de dólares, el 30. del presente se embarcará desde el Japón, en el barco Wacasamaru, material de tracción y de telecomunicaciones para la empresa nacional. Dicho material consiste en once



Esta es una de las locomotoras diesel eléctricas que atenderá el servicio de carga en la red occidental y que se embarcará el 30 de mayo hacia Bolivia.

tención de las reparaciones de coches y carros de la Empresa.

La Maestraza de Viacha, que perteneció al ex-Ferrocarril Arica-La Paz, tiene una organización completa y cuenta con las siguientes secciones: Mecánica de Locomotoras, carros, tornería, soldadura y herrería. En la actualidad, allí se realizan algunas reparaciones de locomotoras de vapor. En esta Maestraza se armarán los carros de pasajeros y bodegas que llegarán del Japón. La Maestraza de Viacha de la Empresa de Ferrocarriles está dirigida por el Ing. Blas Monzon, quien egresó de la Universidad de Potosí y se ha especializado en el ramo ferroviario (Tracción y Maestraza), en las repúblicas de Chile y el Japón. En la visita, se pudo comprobar la alta eficiencia del personal boliviano y su elevada moral por el logro de la rehabilitación ferroviaria.

Dicho material consiste en once

con champagn y flores...

RECIBIREMOS A MAN EL DOMINGO Y LUNES DESDE Hs. 20,30 EN

Restauranté

UN AMBIENTE DIGNO DE MAMA

MENU ESPECIAL A LA CARTA

PRECIOS REALMENTE ECONOMICOS

MUSICA APROPIADA

RESERVACIONES EN AV. 16 de JULIO 1650

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN

GOETHE - INSTITUT

NUEVOS CURSOS INTENSIVOS

DÉ

IDIOMA ALEMAN

a partir del 6 de Junio

en

8 GRADOS

Inscripciones abiertas en la Secretaría del Instituto

Av. 6 de Agosto 2118, Telf. 24479.

EMPRESAS DE TRANSPORTE

IBM DE BOLIVIA, S.A., requiere los servicios de una empresa que efectúe el traslado de varias máquinas de contabilidad, cuyos pesos varían de 600 a 1,200 kilos, desde la Avenida Camacho 1372 hasta el segundo piso del Edificio Saenz, en la calle Mercado.

Los interesados deberán presentarse en nuestras oficinas de la Avenida Camacho 1372, Primer Piso, Oficina No. 1 (Edificio Ultima Hora), con el objeto de observar las máquinas que serán trasladadas, e indicar las herramientas que serán utilizadas para efectuar este trabajo dentro de las máximas condiciones de seguridad que exige el caso.

EN VENTA

Automóvil OPEL KADETT SUPER 1966, 22.000 Kms. recorridos. Excelente estado \$b. 35.000.- Referencias: Teléfono 21751.

Universidad Mayor de San Andrés

Departamento de Extensión Cultural

POESIA DE JAIME CHOQUE

y

DOS CANCIONES DEL

DR. GASTON PAZ ZEGARRA

Director del Coro Universitario

En homenaje al Día de la Madre Boliviana

Lunes 27 de mayo, a horas 18:30

Paraninfo

La Paz, mayo de 1968.

"Se comprobará si COMIBOL cumple acuerdo suscrito con la Iglesia"

Dijo Monseñor Jesús López de Lama

quiso Jesús López de Lama ayer a PRESENCIA que el acuerdo suscrito con la Iglesia Católica, se cumplirá si la empresa minera cumple con lo acordado. El prelado expresó que es necesario establecer mediante un acuerdo con la Iglesia, un representante del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en la situación social-económica y sindical de los trabajadores de las minas nacionalizadas. En qué medida se están cumpliendo los acuerdos a los que se comprometió el COMIBOL, Juan Leizaola, en sentido de que el COMIBOL se cumpla superabundantemente, Monseñor López dijo: significará que COMIBOL



ha comprendido el acuerdo como un mínimo de exigencias, cuando no es así". Agregó que el acuerdo no puede ser cumplido en dos meses, sino que se requiere mucho tiempo para dar solución a los problemas de vivienda, sanidad, etc. "Afirmar que se ha cumplido superabundantemente el acuerdo vale tanto como decir que no se lo ha cumplido", afirmó Monseñor López. Más adelante, el Obispo anotó que la Iglesia toma voz por los mineros porque ellos están sometidos a un sistema de presión que no les permite protestar. "No es que queramos sustituir a los sindicatos, sino que clamamos por los trabajadores ya que ellos no pueden hacerlo. Esa es nuestra misión", dijo el Obispo. "Hay que afirmar que las cosas están mal y hay que mejorarlas. Podríamos decir copiando a Unamuno: "Nos duelen los mineros" y comprender su situación y el papel que le corresponde a la Iglesia en este caso", dijo Monseñor López.

Por ocho días, decretaron duelo en los núcleos escolares rurales

por ocho días, con motivo del fallecimiento del Profesor Guadalupe Loma, han decretado duelo en los núcleos escolares rurales y el Cuerpo de Sueros de La Paz.

declaratoria no menciona la muerte de actividades en los núcleos escolares, sino una determinación para que en ese lapso de tiempo el pabellón nacional a la vista y se desarrollen actividades cívicas en todas las seccionales, relevando al pedagogo fallecido.

Campana para crear entidad de aprendizaje

objeto de despertar interés en los trabajadores, para que en el país una entidad de aprendizaje destinada a preparar a los jóvenes de nivel medio, a pararse mañana será exhibida en el cine Campero una documentadora "Revolución Pacífica".

El cuerpo docente y alumnado de la Escuela Seccional de Aviación del núcleo escolar de Warisata, preparan extenso programa de festejos con motivo del "Día de la Madre". Uno de los números más importantes lo constituye el almuerzo que se ofrecerá mañana a todas las madres campesinas de la zona.

Un niño huérfano que quería un papá... CINE TEATRO 16 DE JULIO

MAÑANA GRAN ESTRENO

ME COMPRÉ

MAÑANA MAGISTRAL

Un niño huérfano que quería un papá...

-Sus amarguras le harán llorar... -Sus travesuras le harán reír...

DISTRIBUYE "CONTINENTAL FILMS"

MOSEFIL MOSCÚ

Enlace guerrillero hace declaraciones

Desde el Panóptico Nacional, el enlace guerrillero de nacionalidad peruana Julio Dagnino Pacheco nos ha enviado una carta en la que formula aclaraciones sobre sus actividades descubiertas por los servicios de seguridad del Gobierno. El Presidente arribó al aeropuerto de Lajataambo a horas 9:30 acompañado del Ministro de Economía, Gustavo Larrea, el Presidente de CONAVI, Hugo López Videla, y el Jefe de la Casa Militar, Cnl. Alberto Guzmán Soriano. Las autoridades departamentales de Chuquisaca, encabezadas por el Prefecto y el Alcalde y seguidas de dirigentes campesinos dieron la bienvenida a la comitiva presidencial.

El ingreso a la ciudad se hizo en coche descubierto seguido de una caravana de vehículos oficiales. Durante el trayecto de Lajataambo al edificio de la Alcaldía en la Plaza 25 de Mayo, se dejó advertir la indiferencia del pueblo

Barrientos entregó 800.000 pesos para obras en Sucre

Sucre, 25 (Por José Luis Alcázar, enviado especial). El Presidente René Barrientos entregó hoy 800.000 pesos bolivianos a la Capital de la República, con destino a diversas obras comunales y prefecturales. El Presidente arribó al aeropuerto de Lajataambo a horas 9:30 acompañado del Ministro de Economía, Gustavo Larrea, el Presidente de CONAVI, Hugo López Videla, y el Jefe de la Casa Militar, Cnl. Alberto Guzmán Soriano. Las autoridades departamentales de Chuquisaca, encabezadas por el Prefecto y el Alcalde y seguidas de dirigentes campesinos dieron la bienvenida a la comitiva presidencial.

INDIFERENCIA Y ABUCHES.

Durante el trayecto de Lajataambo al edificio de la Alcaldía en la Plaza 25 de Mayo, se dejó advertir la indiferencia del pueblo

sucreño ante la llegada del Primer Mandatario. Algunos grupos de estudiantes universitarios y de la Normal de Maestros hicieron demostraciones contra el Presidente, abuchándolo a su paso por las calles.

DISCURSOS

Desde los balcones de la Alcaldía, habló primero el jefe de la Comuna, Salvador Sánchez, quien calificó a Barrientos de "estadista y líder de los bolivianos". En la Plaza se congregaron aproximadamente cinco mil campesinos y escolares con sus guardapolvos blancos.

Funcionarios del Servicio Nacional de Caminos entregaron al presidente los estudios de factibilidad para la construcción de los caminos Nuevo Mundo-Pucará y Sucre-Lasaspas. Después se dio lectura al Decreto Supremo por el cual se autoriza la construcción de ciudades universitarias en todo el país, con los fondos recaudados de los impuestos a la cerveza y a los cigarrillos fabricados con taba-

co importado. Según el Decreto Supremo, la recaudación se hará por la Dirección Nacional de la Renta, en todos los departamentos y las sumas recaudadas serán empleadas así: un 75 por ciento para la construcción de las ciudades universitarias y el 25 por ciento para el funcionamiento de Escuelas Técnicas Rurales. El D.S. dispone también que la Iglesia Católica tomará parte en la organización de las escuelas técnicas, agropecuarias y rurales.

HABLA EL PRESIDENTE

El Gral. Barrientos inició su discurso haciendo un homenaje de Bolivia a "las glorias de la Capital de la República". El presidente fue interrumpido por silbidos y abuchos de los estudiantes que se confundieron en la concentración de la Plaza. Sin embargo de esas demostraciones, Barrientos continuó su alocución con una reseña histórica de la revolución del 25 de mayo de 1809. "Sin embargo dijo el presidente - el sacrificio de nuestros héroes no sirvió de lección a algunos malos bolivianos que se agruparon y formaron los odiosos regímenes oligárquicos. Esos regímenes fueron los regímenes de la traición. Hubo que sacudirse de esas cadenas y llegó la hora de la movilización en busca de un nuevo acontecer. Esa movilización fue encabezada por Busch y Villarroel, pero el pueblo sufrió otra traición porque se entregó la soberanía a los extranjeros. Después el Jefe del Estado hizo referencia a la revolución del 4 de noviembre. Dijo que su política sólo la comprende el pueblo humilde "mientras otros sectores quieren que la patria se sacrifique por ellos. Son los nuestros los que quieren que la patria se sacrifique por ellos", afirmó.

BATALLA FINAL

En otra parte de su discurso, Barrientos expresó que el gobierno no se entregará a los golpes de dar la batalla final "contra los sofisticadores, demagogos y subversores que sólo sirven intereses foráneos". Sobre el Comité de Defensa de los Recursos Naturales, integrado por varios partidos políticos, el presidente dijo que esa organización está representada por agentes del imperialismo. En torno a los planteamientos de los partidos políticos sobre la explotación de los recursos naturales, manifestó: "El gobierno nunca más volverá a hacer caso a sus planteamientos demagógicos y comenzaremos a transformar de inmediato los recursos en riqueza".

HORNOS DE FUNDICION

El Primer Mandatario afirmó que ya han sido embarcados en Alemania los equipos para la instalación de los hornos de fundición de minerales para la zona de Vinto, próxima a Oruro.

A continuación, RBO dijo que hay dificultades en la obtención de créditos extranjeros originados en las situaciones de huelga y de "subversión". Anotó que pese a esas dificultades, su gobierno no seguirá empeñado en obtener esos créditos. No especificó cuáles son esos créditos cuya tramitación tiene problemas.

800.000 PESOS

Con la mano derecha, el presidente exhibió ante la muchedumbre cuatro cheques por un total de 800.000 pesos bolivianos. "Antes se celebraban los aniversarios con fiestas y ágapes. Ahora los celebramos con obras", dijo a tiempo de entregar los cheques a las autoridades chuquisaqueñas.

El destino del dinero entregado es el siguiente: 100.000 pesos para erigir un monumento a Juana Azurduy de Padilla; 250.000 para la construcción de un Instituto Psiquiátrico de Mujeres; 300.000 para la construcción del Hospital Unico y 150.000 pesos para obras de la Prefectura y de la Alcaldía.

CREDITO FRANCES FRACASADO.

Barrientos anunció que ha fracasado el crédito francés que se gestionaba para la instalación de sistemas de agua potable y energía eléctrica en Sucre. Prometió, sin embargo, que el gobierno buscará financiamiento para esas obras y dijo que lo hará en corto plazo. A tiempo de concluir su discurso, el presidente dijo: "Cuando termine mi período, bajaré a las bases para desde allí continuar mi lucha por el progreso de Bolivia. Viviré abrazado a la causa de mi pueblo, hasta el último minuto de mi vida".

OTROS ACTOS

Después de su discurso, Barrientos presidió el desfile cívico del 25 de Mayo, colocó la primera piedra fundamental para la construcción del Instituto Médico Psiquiátrico de Mujeres, entregó 40 viviendas a trabajadores de la Universidad y de Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Posteriormente, viajó en un helicóptero a algunas provincias de este Departamento,

Chuquisaqueños rindieron homenaje al 25 de Mayo



Residentes chuquisaqueños en La Paz, rindieron ayer homenaje al grito libertario del 25 de Mayo. En horas de la mañana, después de recorrer principales arterias paceñas, encabezados por la Banda Municipal "Eduardo Caba", los sucreños depositaron ofrenda floral al pie del Monumento a José Antonio Sucre y después siguieron hasta el Club de La Paz, donde al mediodía, celebraron Sesión de Honor.

Planeamiento prepara documento sobre la política del desarrollo nacional

Importante documento sobre el desarrollo nacional, está preparando la Secretaría Técnica de Planificación, según informó el Ministro del ramo, Rolando Pardo Rojas. Circulará en breve en forma de libro ilustrado, tanto en el país como en el exterior.

Pardo señaló que dicha publicación tiene el propósito de reflejar la política de desarrollo del gobierno, con el fin de coadyuvar a la iniciativa privada en sus programas de inversión y, en especial, para orientar en forma coordinada la acción del Estado en lo que respecta al estudio, evaluación y financiamiento de proyectos sectoriales.

"El documento -dijo- contendrá un inventario de todos los proyectos existentes en los campos de la actividad económica y social del país, sea que estos se encuentren en actual ejecución, en proceso de negociación para su financiamiento o se trate simplemente de ideas de proyecto. Una parte sustancial del mismo estará dedicada a presentar, por primera vez, perfiles industriales y un estudio

económico sectorial desde el punto de vista de la oferta y de la demanda, tanto nacionales como internacionales. Es propósito que se conozcan en forma clara los déficits o superávits de todas las actividades económicas y de los servicios sociales o de infraestructura que exigen una especial atención de parte del gobierno".

CONSEJOS DE COORDINACION

Refiriéndose a la formación de los consejos inter-ministeriales de coordinación, cuya misión será la de adaptar el mecanismo estatal a las verdaderas y reales necesidades del desarrollo nacional, "con un sentido más coherente y dinámico", Rolando Pardo anotó que se está realizando "una verdadera revolución administrativa".

Explicó luego que en los Ministerios de Educación y Agricultura se hallan en pleno funcionamiento dichos consejos. En los próximos días se organizarán para la industria y el comercio en el Portafolio de Economía, y de igual forma, se está procediendo para conformar los consejos correspondientes a la actividad minera, petrolera, de salud y otras.

Los Consejos están formados por entidades y organismos estatales y privados que están vinculados a una determinada actividad. Cada Consejo deberá conocer, lo que los demás hacen en cuanto a preparar proyectos, idearlos, buscar financiamiento, de modo que no se presente en el futuro duplicidad de funciones ni competencia inadecuada. Debe existir más bien, complementación de esfuerzos y coordinación clara de funciones, y ante todo "responsabilidad en la ejecución de cualquier tipo de trabajos específicos".

Pardo dijo, asimismo, que la Secretaría Técnica de Planificación hace de coordinadora y coopera en la preparación de programas de trabajo para las reuniones regulares de los Consejos. Agregó que el "Inventario de proyectos, la selección de prioridades, el estudio de mercado y otras tareas, son aquellas en las que participarán los organismos privados y el sector público, en un evidente esfuerzo coordinado de lograr un desarrollo nacional más eficaz y dinámico que el que se ha experimentado hasta la fecha".

Finalmente, destacó el positivo avance que se está logrando en las Secretarías Técnicas que están a su cargo, al haber realizado un reajuste en el trabajo de técnicos dedicados a las labores de planificación, administración, estadística y censos.

Universidad Mayor de San Andrés CONVOCATORIA

Se convoca a los profesionales dentistas con título en provisión nacional a concurso de méritos y examen de competencia para ocupar, durante seis meses, el cargo de dentista del edificio central con horario de 9 a 12 a.m. Los expedientes deberán presentarse en la Sede del Vicerrectorado hasta el sábado 1 de Junio a horas 12 m.

La Paz, 25 de Mayo de 1968.

Dr. Edmundo Ariñez Zapata
Vice - Rector

Nueva Oficial del Registro Civil

El pasado viernes en la mañana la señora Celia Aranda de Meruvia fue posesionada como Oficial de Registro Civil por el Prefecto del Departamento, Cnl. Roberto Pabón. La señora Aranda de Meruvia tiene a su cargo la Oficialía No. 2050 con asiento en esta ciudad.

Arte y Cultura

Ole Jensen, famoso caricaturista alemán, realiza visita a La Paz

Ole Jensen, el famoso caricaturista de Alemania y Europa, se encuentra en nuestra ciudad.

Lyndon Johnson, John Kennedy, Charles de Gaulle, Harold Wilson, Adenauer, McMillan, Nasser, Mao Tse Tung, Castro, Khrushchev, el Duque de Windsor, Picasso, Dali, Stravinski, Von Karajan y muchos otros personajes del mundo, encontraron sus caricaturas bajo el pincel y la pluma de Ole Jensen. Para la mayoría de los casos el dibujante tuvo que aprehender anticipadamente el conocimiento personal de sus personajes, a través de una relación estrecha.

Mi visita a Bolivia tiene carácter privado. No he llegado tampoco dentro de ninguna gira, dice el caricaturista. En seguida nos enteramos que está casado con una boliviana: Nonet Medietta Barrientos, actualmente radicada en Berlín.

Francisco de observarlo fácilmente extraviado el humorista. Jensen accedió a una cordial entrevista de PRESENCIA.

A través de mis caricaturas no trato de influir en el público ni lastimar a nadie, dice. Yo pinto las cosas como son, aunque a muchos no guste. Claro que esto me ha ganado muchos amigos y muchos enemigos aún. Esto para mí es muy positivo.

¿Recuerda usted a alguno de esos enemigos importantes?

No cito a nadie porque son muchos y no quiero dar preferencia a ninguno.

Jensen ríe y se lleva su infaltable grueso cigarro a sus labios. Fumo de diez a quince cigarrillos al día y bebo whisky para mantenerme joven dice, y su apacibilidad pareciera querer estar confirmando sus palabras. De 44 años, Jensen se presenta recién casado los treinta.

¿En qué aspectos se fundamentan sus trabajos?

Esto es complejo, pero generalmente en los rasgos físicos y en la personalidad de los retratados. Sin embargo, aquellos rostros que parecen caricaturas, como de Fernandel, son los más difíciles, porque los rasgos físicos sobresalientes parecerían que actúan como reflectores que imposibilitan ver lo que puede haber en la personalidad interior. En otros casos, rasgos y personalidad están presentes y no hay necesidad de buscarlos. Este problema de la caricatura lo tengo explicado en mi libro "Psicografía".

Margen Post, Der Abend, Hamburg Abendblatt, Stern, Constancia, Star Revue, en Alemania; Observer, en Inglaterra; Paramount, en Nueva York; y muchos otros diarios y revistas de Alemania, Europa y Estados Unidos consignaron las caricaturas de Ole Jensen.

Y el dibujante se refiere a sus anécdotas. Cuando debía tomar un estudio para la caricatura del famoso artista del cine alemán Albert, visitó a este actor un día después del meridiano. Bebimos



Ole Jensen

-dice- tres botellitas de whisky entre los dos y fumamos muchos cigarrillos. A las doce de la noche nos dimos cuenta que yo no había hecho ni un solo rasgo; tuve que volver otro día -añade-.

¿Qué personalidad de las que usted visitó para cumplir con su profesión de caricaturista le ha impresionado mayormente?

-La de Nasser. Es un hombre extraordinario. No podría definir su personalidad, pero sí puedo decir que a ella se la siente en el ambiente, por el olfato.

Uno de los columnistas del diario alemán "Der Abend", al comentar uno de los libros del caricaturista, dijo en cierta ocasión: Si hubiera un Premio Nobel para caricatura, Ole Jensen ya lo hubiera ganado.

-Ole si le pidieran hacer una caricatura del pueblo boliviano, cómo lo pintaría?

-Como a una persona amable y con una tristeza alegre.

En seguida manifiesta su afecto por Bolivia. He visitado muchos países -dice-, pero en ninguno he visto caracteres tan impresionantes como en Bolivia. Y esto que afirmo no es mentira, aunque a veces miento -añade. Luego, entrando a un plano más confidencial, Jensen dice: Para mí, mi esposa es boliviana.

Ole Jensen practica el dibujo de la caricatura desde hace veinte años. Considera que hasta el momento ha realizado miles de trabajos.

Me admiro por los trabajos que hice, conociéndome flojo como soy -comenta.

¿Recuerda, usted aquella caricatura que mayor trabajo le ha exigido?

-Sí, la de Fernandel. Sus rasgos tan característicos me impedían ver lo que había tras ellos.

¿Cree usted que podría encontrar un trabajo más difícil aún?

-Sí, el realizar mi caricatura. Jensen mueve un grupo de papeles y entre recortes saca una auto-caricatura. Me ha costado mucho, dice. En ella vemos el rostro del dibujante con un solo ojo y mordiéndose su infaltable cigarro. Tiene un solo ojo porque creo que con un solo ojo se puede ver mejor, afirma.

¿Siente afecto especial por alguno de las caricaturas que hizo? Quiero mucho a la de McMillan. Esto no quiere decir que ame a McMillan.

Ole Jensen no sólo está presente en periódicos y revistas a través de sus caricaturas. También lo está en la televisión. Quince minutos se presenta en la televisión berlinesa para realizar su "Caricatura de la Semana". Por otra parte, una empresa televisiva realiza programas para el exterior, en base a los dibujos de Jensen. El músico holandés Jerry Van Royen ha compuesto una pieza especial para tal programa, denominado "Blanco y Negro".

Ole Jensen retorna a su país mañana con la satisfacción de haber conocido la tierra de su esposa.



Nasser y Stravinski vistos por el famoso caricaturista alemán.

"Teatro Tiempo" iniciará mañana sus actividades en galería Naira

Dos cuentos del escritor Gastón Suárez servirán para la iniciación de sus actividades del nuevo elenco "Teatro Tiempo", recientemente formado bajo la dirección de Leo Redín.

"Crisóstomo (Farsa de muñecos)" y "Los hermanos (Drama cósmico)" son las dos obras que serán representadas mañana, a las 18,30, por Ilde Artés, José Luis Kassiss y Leo Redín.

"Me considero obrero en mi vocación, girando al engrasaje central del teatro, que es magia vital para sembrar luz y cosechar estrellas, limpias, claras, como la lágrima que enjuga el corazón del hombre", afirma el director Leo Redín.

Ilde Artés después de trabajar en teatros independientes de Buenos Aires continuó su carrera en nuestra ciudad. Su aparición en nuestro medio se cumplió con la

presentación de "Vértigo", de Gastón Suárez, y posteriormente en la comedia "La cama del Presidente". Sus actuaciones han sido destacadas.

José Luis Kassiss, joven actor nacional, cuya inquietud dentro de la actividad teatral es notable, confirmará sus cualidades en la representación de mañana.

En cuanto al autor, Gastón Suárez, es conocida su joven perborriante carrera de escritor. "Vigilia para el Último Viaje", un libro de cuentos, fue la obra con la cual inició su carrera. Posteriormente entregó su obra teatral "Vértigo", que representada por "Nuevo teatro", el pasado año, mereció el Primer Premio de las Jornadas Juliánas. Ahora presenta "Crisóstomo", y "Los hermanos", y próximamente será puesta en escena su última obra de teatro: "La Muchacha de Hamburgo".

Se dió a conocer convocatoria de Festival Nacional de Teatro

Un festival nacional de teatro, que se realizará a partir del 10 de agosto próximo en La Paz, ha sido organizado por el joven dramaturgo Guido Calabi Avaroa.

En el certamen podrán participar grupos teatrales constituidos o por constituirse, experimentales o profesionales, que se inscriban hasta el 30 de junio a través de carta a la casilla 2611, La Paz, o en la calle Ingavi 942 de esta ciudad.

Las obras a representarse deben ser de autores nacionales y que no hayan sido premiadas en otros festivales. Los elencos deberán presentar en el momento de su inscripción dos libretos de la obra. Asimismo, dos listas de sus integrantes y cancelar la suma de 60 pesos.

Los conjuntos del interior correrán con los gastos del viaje. El auspiciador podrá sufragar, sin embargo, un 50 por ciento de los gastos totales en algunos casos.

Se destinarán doce a quince mil pesos en premios. Además del Primer, Segundo y Tercer Premios para conjuntos (tres mil, dos mil y un mil, respectivamente), habrán los siguientes premios: mejor actor o actriz, mejor actor o actriz de carácter, mejor director, mejor obra. Habrán además otros premios menores para el mejor conjunto que se inicia en la actividad teatral, para el más destacado actor de monodramas, para escenógrafos, luminotécnicos, etc.

Mayores detalles podrán ser conseguidos mediante la casilla 2611 o en calle Ingavi 942, de La Paz.

SALIO

Cornelius H. Zondag

LA ECONOMIA BOLIVIANA

1952 — 1965

La Revolución y sus Consecuencias

Editorial LOS AMIGOS DEL LIBRO

Cochabamba, Casilla 450
La Paz, Universal Bookstore, Mercado 1307
Los Amigos del Libro Técnico, Ayacucho 2

FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA

Convocatoria a reunión nacional de emergencia del magisterio urbano

El Secretariado Ejecutivo y el Comité Central de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia:

CONSIDERANDO:

Que, la actitud asumida por el Supremo Gobierno, ha llevado el conflicto del magisterio, a una situación en que se hace necesario adoptar medidas acordes con las Resoluciones aprobadas por el Congreso Nacional Extraordinario de Oro.

Que, la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia, tiene el ineludible deber de unificar criterios que tiendan a lograr una acción efectiva y conjunta hasta conseguir soluciones favorables al Pliego Petitorio, por tanto,

RESUELVE:

Convocar a los Secretarios Ejecutivos y Delegados de Base de todos los distritos del país, a REUNION NACIONAL, con objeto de constituir un Comité Nacional de Emergencia, con sede en la ciudad de La Paz y de acuerdo a las siguientes bases:

1.- Las deliberaciones se efectuarán los días 1, 2 y 3 del próximo mes de junio.

2.- Cada una de las Federaciones Departamentales y Regionales, acreditarán a uno de sus Secretarios Ejecutivos en actual ejercicio, y un Delegado de Base, elegido en Asamblea General.

3.- Los Delegados, deben estar investidos de amplios poderes, a fin de coadyuvar a la Federación Nacional en la adopción de medidas, que en ningún caso, deben apartarse de las Conclusiones aprobadas en los Congresos Nacionales de Potosí y Oruro.

La Paz, 25 de mayo de 1968

POR LA FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA

Prof. Julio Loayza Irahola

Prof. René Dávila Morales

SECRETARIOS EJECUTIVOS NACIONALES

Prof. Jorge Rivera y R.
Secretario de Relaciones

Alex Quiroz Helguero
Secretario de Prensa
y Propaganda

Prof. Martha Serpa v. de Fernández
Secretaría de Conflictos

Prof. Bertha Alf v. de Seeghers
Secretaría de Conflictos

EUREKA!



**EL REGALO más bonito
y barato para mamá
lo encontramos en
Galerías**



Colón 530-540 - Edif. Librería ALIAGA

REUNIONES

El General Armando Saiz y su esposa Lola Machicado invitaron una cena para agasajar a los novios Cristiana Siles Garrón y Manolo Montalvo Paredo.

La señora Beathe de Elsner, ofreció una cena despidiendo a la doctora Leonor de Jauregui por su viaje a Colombia.

La señora Eloisa Darghen de Baccigalupi ofrece el miércoles un té a las personas amigas que estarán a felicitarla por su cumpleaños.

La señora Elena Marin de Paz Sotolongo reunió a sus amigas en un té.

La señora Esperanza Arraza de von Bergen ofreció un té para

Sociales

PRESENCIA

despedir a la señora Bandholz por su viaje a Alemania.

INFANTES

La señora Miriam Durán de Vieiria invitó un té con motivo de celebrar su cumpleaños.

La señorita Tatiana Palza reunió a un grupo de amigas en un té.

La señora Betty Lewlyn de Mier ofreció un té a las amigas que estuvieron a felicitarla por su cumpleaños.

La señora Ana de Castellanos reunió a un grupo de amigas en una tarde de juego.

La señora Violeta Ilanes de Cardozo celebró su cumpleaños. Sus amigas estuvieron a felicitarla.

La doctora Ursula Beck recordó su cumpleaños.

Hoy recuerda su cumpleaños el señor Armando Alcoba Ríos. Ofrecerá un cocktail a las personas amigas que estén a felicitarle.

La señora Ana Lorente de Sarmiento celebra hoy su cumpleaños.

El señor Ernesto Wende y su esposa Daisy Urquiza reunieron ayer a un grupo de amigos en una cena.

DIA DE LA MADRE

Con motivo de celebrarse mañana el Día de la Madre, alumnos de colegios particulares y fiscales e instituciones han preparado diferentes homenajes a la Madre.

Los socios del Rotary Club ofrecerán el miércoles un cocktail. En el Club Internacional se invitará el martes una salteada. Los componentes del Movimiento Familiar Cristiano San Martín de Porres celebrarán mañana con una cena este día. La Asociación de Guías Scouts, Compañía del Colegio Loreto, ofrecerán un té hoy y presentarán una pieza teatral en ese colegio. Los alumnos de la Escuela del Instituto de Psicología prepararon un programa especial para agasajar a las madres de familia de ese establecimiento.



El Agregado Naval de Bolivia en el Perú, Cap. Nav. Orlando Roca Costedo, recibe la Condecoración al Mérito Naval en el Grado de Comendador por el Vice-Almirante Raúl Delgado, Ministro de Marina del Perú.

Fallecimiento

Ha causado hondo pesar el fallecimiento del señor Fritz Wagner, conocido industrial de esta ciudad.

rres está internada la niña Rosario Ameller.

Restablecida la señora Elba Hinojosa de Sarmiento.

VIAJEROS

De Caracas el señor Fritz Wagner.

De Santiago de Chile la señora Leonor Tejada de Antezana.

De la Argentina el Secretario Privado de la Vice-Presidencia, señor Boris Marinovic Córdoba.

A Nueva York el doctor Ricardo Galindo en compañía de su hija Isabel.

A Estados Unidos el señor Marcel Peinado.

De Buenos Aires el señor Ser-

gio Castedo en compañía de su esposa.

A Lima el señor José Hidalgo Valencia.

De Buenos Aires la señora Yolanda A. de Terrazas en compañía de sus hijas Yolanda y María del Rosario.

A Estados Unidos la señora M. Teresa Jordán de McKeith en compañía de su hijo Paul Francis.

Con el mismo destino el señor Carlos Jordán Salinas.

Recibe atención médica la señora Corina de Bretel.

De Buenos Aires el Coronel Guido Humérez Cabrera y familia.

MISA

En la iglesia de los Padres Carmelitas se oficiará mañana a horas 9 una misa por el Día de la Madre en memoria de la señora Arminde de Cardozo.

FALLECIMIENTO

Ha causado pesar el fallecimiento de la señora Narcisca Frontanilla vda. de Tapia acaecido en Cochabamba.



Fallecimientos

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue

† Sr. Don FRITZ WAGNER Q.E.P.D.

Fritz Wagner Romero, hijo; Rose Wagner, hijo político; Julius Wagner (ausente) y Adolfo Wagner, hermanos; Karla Wagner y Eli, y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas y sepelio el día domingo 26 a horas 15,30 en el Cementerio Alemán. Favor que agradecerá la familia doliente. La Paz, 25 de mayo de 1968

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue,

† Señora OTILIA VILA viuda de COELLO Q.E.P.D.

lma de Clover, Ruth, Lita de Vela, Carlos y Janette Coello Vila, hijos; Remedios Lucía viuda de Málaga, Betasbe de Peñalosa, la Clover, Luis Vela, hijos políticos; Gerardo Argote, Jorge Peláez y Nestor Silva A., hermanos políticos; Carlos Mavrich y a sus relaciones y en forma especial: Fuerzas Armadas de la Nación, Fuerza Aérea, Intendencia Central de las F.F.A.A., viudas de guerra, Universidad Mayor de San Andrés, U.T.K., Movimiento Aves, Don Bosco, Santa Ana, San Calixto, y otras instituciones, dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la ex- te a horas 16 y 30 (cuatro y media de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Bolívar 1037 (final) Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. Servicios Aliaga Figueroa 773 Tel. 25676

Misas

Santiago López G. (esposo); Alicia, En- que, Alejandro, López R. (hijos); Mica- de de Olmos, (ría); Frutos R. (hermano), Carola, Irene, Pablo, Felipe, Martin, lemanas, (ausentes), sobrinos y nietos, (de lo que en vida fue obsequio y ejemplar padre y esposa

† CLAUDINA R. de LOPEZ (Q. E. P. D.)

Ruegan a Uds., se dignen asistir a la misa de Requiem, que recordando los 3 años de su llorado fallecimiento acaecido en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, mandarán a oficiar un sufragio del alma del ex- te el día lunes 27 del pre. a las 10 a.m., en el templo de San Agustín. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo.

Unión de Mujeres Americanas (U.M.A.)

SALUDO A LA MADRE

Nos dirigimos a vosotras MADRES que absorvidas y concentradas en vuestra bella misión, no escatimáis esfuerzos para allanar el camino del ser amado. Y a vosotras futuras MADRES cuyo co- digne tiembala con la espera nostálgica de estrechar un hijo entre los brazos, universal aspiración de todas las mujeres que saben verdaderamente amar.

MADRE, vuestro nombre es amor y paz. Sois paloma de ternura para la floración suave de vuestras entrañas. Mensaje de luz, que proviene de Dios y columna del hogar.

MADRES, la Unión de Mujeres Americanas os saluda y rinde su más cálido homenaje.

UNION - PAZ - PROGRESO

La Paz, 26 de Mayo de 1968.

NUEVO LABORATORIO DE IDIOMAS

EQUIPO ELECTRONICO TRANSISTORIZADO

20 CASSETAS

TODAS ESTAS VENTAJAS AL SERVICIO DE LAS PERSONAS QUE ESTUDIAN INGLES EN EL

CENTRO BOLIVIANO -AMERICANO

¡INSCRIBASE AHORA MISMO!

TELEFONO No. 29627

Av. 6 DE AGOSTO No. 2100

Es un catrecito FAMA, digno de un "Rey" !!

Gran Exposición Permanente de cunitas y catrecitos en calle POTOSI N° 1111

Muebles FAMA Ltda

Libre su cutis de esas líneas y arrugas, signo de vejez, con la nueva humedad subcutánea.

Su directa acción humectante empuja los tejidos hacia arriba y afuera, haciendo lucir la piel más tersa y libre de arrugas.

1 La LOCION 2DO DEBUT contiene el famoso "Descubrimiento de Wiesbaden" CEF 600, que penetra la superficie de la piel, llevando humedad esencial a las células contraídas y secas para revitalizarlas. Al volver las células a su tamaño natural, empujan los tejidos de la piel hacia arriba y afuera. Una vez más su cara, mentón y cuello se verán tersos. Usted lucirá y se sentirá más joven... años más joven.

2 Entretanto, los otros ingredientes embe- lecedores de la LOCION 2DO DEBUT suavizan y desvanecen las escamas y defectos del cutis, ayudan a purificar y le devuelven ese resplandor juvenil que probablemente hace años había perdido.

3 Aplicado por la noche, el 2DO DEBUT reduce los defectos de la piel mientras usted duerme. Como base de maquillaje, da a su cutis una firme textura de pétalo de rosa, que dura 12 horas...a veces más.

En dos (2) concentraciones— 2DO DEBUT con CEF-600 ó 2DO DEBUT de doble potencia, para señoras de mayor edad que desean obtener resultados más rápidos, con CEF-1200.

2nd Debut con CEF-600 para 2 semanas para 8 semanas. con CEF-1200

DISTRIBUIDORES: EMDORA LTDA. LA PAZ - Tel. 26887 Casilla 915

Federación de Héroes Nacionales de Bolivia

CITACION

A elecciones del Directorio Central

De acuerdo a la Resolución de Asamblea General, el día domingo 26 de los corrientes, se llevarán a cabo las Elecciones para constituir legalmente el Directorio Titular de la Federación de Héroes Nacionales de Bolivia, a partir de las 9 horas hasta las 14 p.m., en la Secretaría de la Calle Catacora No. 1027.

NOTA.- Es la primera vez que con un sentido eminentemente democrático intervienen las bases para elegir con su voto directo a los personeros de una federación de Ex-combatientes.

EL DIRECTORIO AD-HOC.

Asociación de Comerciantes Minoristas

en Abarrotes

CITACION URGENTE

Se cita con carácter de urgencia a todo el Comercio Minorista de la ciudad de La Paz, a la reunión de emergencia que tendrá lugar el día martes 28 a horas 18 y 30, en el local de la CAMARA NACIONAL DE COMERCIO AV. Camacho esq. Bueno.

Se recomienda puntual asistencia a objeto de recibir información relacionada con las notas de cargo giradas por la Dirección Grl. de la Renta.

La Paz, 26 de mayo de 1968
ALFONSO GUZMAN AMPUERO LUCAS REINAGA ACHO
Presidente Secret. Prensa y Propaganda

Un tema que tenga, potencialmente las posibilidades de ser importante, novedoso y audaz, puede dar por resultado, en tratándose de cinematografía, un film de envergadura o ser, para mal de nuestros pesares, un fiasco. La materia prima inicial se transforma entonces, según la dirección que tome, en uno de dos productos cualitativamente diferentes: o tosca manufactura u obra de arte. Esto, sin contar los híbridos.

Roger Corman, que tiene en su haber más de 60 películas, es recordado discretamente por su serie de terror, en la que hay que destacar, de modo especial, la presencia, así sea involuntaria

notas de cine

EXPERIENCIA FALLIDA EN TORNO A UN TEMA ACTUAL

SUEÑOS EROTICOS

Escribe: ORLANDO CAPRILES VILLAZON

del maestro del misterio, Edgar Allan Poe, como en "La Obsesión" "El Péndulo de la Muerte", etc.

"Sueños Eróticos" comienza exhibiendo un título falso, como se fue lo barato para atraer al público municipal y espeso, según una conocida expresión gráfica pues, la cinta, originalmente, se llama "El Viaje" ("The Trip"). El libreto es tan débil que el pretendido análisis psicológico se resuelve en confusión y la línea del relato es sustituida por una estridente y artificial sucesión de escenas incoherentes y de visiones, digamos oníricas, que se machacan y reiteran tan insistentemente que el bostezo se hace inevitable.

Corman trata de contarnos algo así como la iniciación de un joven, Paul, indiferente en apariencia, a su divorcio, pero secretamente afectado por esta evidencia, en

la alucinación "psicodélica" del ácido lisérgico o droga LSD, tan de moda en algunas capitales de occidente, entre ciertos grupos de "no todos" de "hippies" pilosos, extravagantes y neuróticos.

Pronto se nos presenta el mundo irreal de Paul, cuando éste se "pone en órbita". Su tránsito a lo onírico, que quiere y fiebre de la sensibilidad, se hace, técnicamente, por una parodia de montaje ideológico -combinación de imágenes que no suscitan ideas ni crean un impulso afectivo compacto-, así como de trucos kaleidoscópicos. Además, la mezcla de varios materiales filmados, dentro de una misma toma, nos trae a la memoria al Roger Corman, "El Hombre con Rayos X" en los Océanos, film en el que ensayó el juego distorsionado de luces, formas y colores, sin impacto estético alguno.

Paul está, simultáneamente, en una habitación y en la selva, sube a lo alto de la montaña y se hunde en el desierto, camina junto a jinetes de negro y es muerto y cremado en un tático castillo, mientras que la música de percusión y el estallido de los colores nos asaltan y golpean con violencia detestable. El decorado de los interiores, sea en la mansión de los drogadictos, sea en un club nocturno o sea en la ilusión mental, con simulación de pintura entre primitiva y abstracta, junto a mujeres con dibujos equivalentes a tatuajes, lo único que nos hace entrever es que estas cosas suceden entre la juventud ociosa y sin norte de los altos estratos de la burguesía y de la pequeña burguesía que pueden darse el lujo de semejante escape por la vía de la intoxicación.

Mientras que el erotismo puede ser tratado con sobriedad y altu-

ra, como en "El Silencio" de Roger Corman, o, desafortunadamente, como en "La Obsesión" de John, aquí la desazón del tipo son de burla, se cumplen ninguna función del texto, a no ser que sea un recurso para influir, por medio de las salas de cine y, de paso, mostrarnos que el uso de la droga LSD, sirve para escapar completamente los valores morales. Con o sin drogas, las épocas de decadencia se caracterizan por la exacerbación de los costumbres libidinosas, de la miscuidad y las desviaciones de las clases destinadas a la destrucción histórica.

El relato, que no logra ser documental ni grandioso, ficción, fuera de ser un juego y equivoco, no tiene ninguna ocupación orientadora, consecuencias patológicas y ciales del hábito a la droga, a través de la imagen cinematográfica, se trata de un buen tema y una buena calidad.

TÍTULO: Sueño Erótico (The Trip).

DIRECTOR: Roger Corman.

LIBRETO: Peter Fonda, Strassberg.

PROCEDENCIA: EE.UU.

PROXIMO MARTES

Grandioso Espectáculo

Estreno en el

Cine Teatro

"Monje Camper"

MGM presenta

GEORGE HAMILT

JOSEPH COTT

MARIE LAFOR

MAURICE EVAN

SOTA

DE ORO

(JACK OF DIAMONDS)

La película

quiere

suavidad

pero la

mujer

quiere

una

MAN

Distribuye Cine

Unidos Limita



Lufthansa...



...a Nueva York desde La Paz
días Lunes 09.30
Jueves 12.15

consulte a su agente de viajes ó
AEROMAR LTDA.
Av. Camacho 1233 - Tel. 27677

¿FLACA?

He aquí una nueva y fácil manera de ganar el peso que necesita para tener una bella y atractiva figura. Si es delgada y falta de peso, como PLUS-FORMA y gane los kilos que necesita para tener una figura llena, firme y saludable.

PLUS-FORMA le suministra las calorías que contribuyen al aumento de peso, además de vitaminas, minerales, y otras benéficas materias nutritivas. Con PLUS-FORMA muchas personas han subido 2, 3, 5... y hasta 8 y 14 kilos de peso... y sin comer en exceso!

PLUS-FORMA ayuda a llenar bustos, mejillas, brazos, piernas. Ayuda a las personas "delgadas" a tener una constitución sólida y firme en todo el cuerpo. Excelente y recomendable para hombres, mujeres, niños y convalecientes.

En una fórmula de sabor agradable, de venta en todo el mundo. COMPRELA HOY MISMO EN SU FARMACIA.

PLUS-FORMA
EMULSION

Distribuidores
EMDORA LTDA.
Tel. 26887 - Casillo 915
LA PAZ

Jueves Cine Tesla

Otro sonado éxito en tecnicolor presentado (por Distribuidora Boliviana de Films).

EN LA SELVA... EN EL AIRE... EN EL FONDO DEL MAR
BESADAS CON FUEGO, LAS CONGELABA EN SU PASO
...¡Y SOLO UN HOMBRE PODIA RESCATARLAS
DE AQUEL HORROROSO DESTINO!



¡BÉSELAS Y DÉJELAS MORIR!
(KISS THE GIRLS AND MAKE THEM DIE)

COLUMBIA PICTURES presenta
una producción de DINO DE LAURENTIS
MICHAEL CONNORS · DOROTHY PROVINE
RAF VALLONE · MARGARET LEE
NICOLETTA MACHIAVELLI · BEVERLY ADAMS
TERRY-THOMAS
Producida por DINO DE LAURENTIS
Director HENRY LEVIN
TECHNICOLOR

Se vende
DE OCASION frigidaire de diez pies y cocina de cuatro hornillas con horno y seca platos, marca Hotpint, poco usado. Referencias: Plaza Venezuela No. 1419. (23-26/21127.-)

Urgente necesito alquiler
Dos habitaciones, baño en San Pedro, o zona central, para dos personas. COMERCIAL LOAYZA Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (19-21/20166.-)

Necesito en alquiler
Una o dos habitaciones con baño, independiente, preferible San Pedro. Referencias: Teléfono 29554, Sra. Hortensia horas oficina. (19-21/20100.-)

Farmacia
Vendo lugar céntrico. Referencias: Oruro No. 168. (24-29/21177.-)

Vendo
Mesas de billar importadas. Referencias: Av. República 220, Villa Victoria. (25-26/210100.-)

Vendo Chalet
Miraflores, sin intermediarios, 5 piezas y dependencias, otra Yanacocha 42 piezas. Teléfono 25009. (23-30/21146.-)

Kardex
Grande, necesitamos. Teléfono 26428. (25-28/21194.-)

Peluqueria Koken
En la Av. Busch 1195, lado Singer, comunica a la sociedad, la instalación de su salón de primera clase y a distinguidos niños en cabalitos. (25-26/210100.-)

FAMILIA EXTRANJERA
Necesita casa amoblada en alquiler preferentemente en Sopocachi, con teléfono, garage y jardín. Trato directo con el propietario. Referencias: Teléfono 22096 de 9,30 a 13 y de 15 a 18 horas.

SALON VICTORIA
Para Rummy se alquila todas las tardes. Céntrico, todo confort, elegancia, precios económicos. Ref. Yanacocha Mercado, Edif. Almaraz, planta baja de 2 a 6, Telf. 26241.

A LA OPINION PUBLICA
Comunico, que cualquier documento así como los cheques sin fondo en cuenta del Banco Do Brasil, girados por la Sra. Norma Gonzalez Zambrana, arrogándose el supuesto nombre de Norma Gonzalez de Pérez, no se hallan bajo mi responsabilidad.
Dr. Carlos Pérez García.

Universidad Mayor de San Andrés
Facultad de Servicio Social
Se convoca a Exámenes de Competencia para la provisión de la AYUDANTIA DE LENGUAJE.
Los exámenes se llevarán a cabo los días 10, 11 y 12 de junio.
La Paz, mayo de 1968.
Yolanda de la Quintana
DECANO

Laboratorio técnico "Sascu"
DE CARLOS ARTEAGA E HIJOS. Técnicos mecanógrafos con certificados de Fábrica. Especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas calculadoras, máquinas sumadoras, cajas registradoras, eléctricas o manuales. Consulten sobre armado y revisado de cualquier tipo de máquinas. Calle Bueno 240 esq. Camacho. La Paz. Bolivia. (25-27/CC.-)

En Santa Cruz
Vendo casa nueva con huerta. Referencias: Santa Cruz. Calle Sucre 169. (25-26/210100.-)

Motivo viaje
Vendo motocicleta "Jawa" 350 cc. Baptista 1170. Imprenta. (25-26/20100.-)

vendo Motocicleta
"ZUZUKI" Super Sport, 6 velocidades con poco recorrido. Referencias: Teléfono 13020, Sr. Burgoa. (22-2/21129,0)

Vendo o permuto
En Irupana, quinta con 14 camas, piscina, especial para colonia de vacación. Teléfono 22149. (25-27/21217.-)

Urgente
La persona que retenga un título de propiedad de terreno en el Alto, de Augusto Revollo, extraviado por el Sr. Hugo Revollo Ortiz, debe comunicarse inmediatamente al teléfono 28591 (26-27/21287.-)

Trámites militares
Gestiona benemérito Daniel Roberto Ardúz, procurador causas, ex-secretario Tribunal Justicia Militar. Oficinas: Sargánaga 161. (26-27/21235.-)

Civiles Notables

Propietarios
El Departamento de Fideicomiso de Gestoría Nacional le administrará óptimamente sus inmuebles y negocios. Dirección. Edificio "Bolívar", 9o piso, teléfono 11032. (26-1/CC.-)

Gestoría Nacional
Departamentos legal, comercial de fideicomiso y comisiones de confianza. Atención óptima. Dirección Edificio Bolívar, 9o. piso, teléfono 11032 (26-1/CC.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ Tel. - 23832.- Vende casa dos pisos, dependencias \$us. 20,000.- Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ, Tel. - 23832.- Vende casa tres pisos, tres departamentos, dependencias Avda. Montes. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ. - Tel. - 23832.- Vende casa dos pisos, tres dormitorios, dependencias \$us. 17,000.- Sopocachi. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende casa dos pisos, dependencias \$us. 18,000.- Sopocachi bajo (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende casa dos pisos, 25 habitaciones, dependencias Villa Victoria. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Casa vende cuatro pisos, dependencias, terreno 1,800 M2. Federico Suazo. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende casa dos pisos, dos departamentos, dependencias Quintanilla Suazo. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ. - Tel. 23832.- Anticrético Casa junta dos dormitorios dependencias, Calle Cuba Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Anticrético \$us. 25,000.- departamento dos dormitorios dependencias, Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ, Tel. - 23832.- Anticrético \$b. 30,000.- departamento dormitorio, living, comedor, baño, cocina, Golueta zona central. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ - Tel. - 23832.- Anticrético \$b. 38,000.- departamento dos dormitorios, dependencias. Vincenti-Sopocachi. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ - Tel. - 23832.- Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias - Plaza Uyuni, Miraflores (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias - Vincenti Sopocachi. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Alquila departamento tres dormitorios, living, comedor, baño, escritorio, cocina, cuarto sirvienta, lavandería, jardín, patio. Alto Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Alquila departamento tres dormitorios, dependencias, Obrajes. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Alquila departamento \$b. 600 dormitorio, living, comedor, baño, cocina. Avda. República. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Alquila departamento dos dormitorios, living, comedor, baño, cocina. Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ - Tel. - 23832.- Alquila departamento \$b. 1,000 dormitorio, living, comedor, baño, cocina. Pedro Salazar - Sopocachi. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Anticrético: Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 15,000 San Pedro.- Tienda, trastienda calle Venecia \$b. 7,000.- dos habitaciones, baño \$b. 6,000 Obrajes.-Tienda \$b. 4,500 San Pedro.-habitación servicio \$b. 5,000 Avda. Illimani. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Tranfiero tienda, trastienda, Linaretienda calle Yungas - tienda Murillo - tienda, trastienda, baño Conchitas- tienda Pisagua-tienda amplia servicio, vitrina lugar céntrico. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Alquila habitación amueblada, baño, teléfono \$b. 350 Miraflores- habitación amueblada, baño, teléfono \$b. 400 Cuba Miraflores- Garage para almacén \$b. 300 Miraflores.-Habitaciones para oficinas calle Colón- baño- teléfono- Resegufin-Sopocachi.- Depósito grande-Federico Suazo. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende terreno 1,332 M2. Sopocachi alto. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende terreno 600 M2. Calacoto calle No. 15. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Anticrético o alquiler casa dos pisos, tres dormitorios, dependencias. Final Avda. Saavedra. Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende terreno 618 M2. Villa Fátima. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Alquila departamento \$b. 800 dos dormitorios, living, comedor, baño, cocina, cuarto sirvienta, lavandería, jardín, patio. Alto Miraflores. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende terreno 1,023 M2. Florio San Antonio. (26-27/21227.-)

Comercial "Alas"
GALERIA LUZ.- Tel. - 23832.- Vende terreno 542 M2. Calacoto No. 21.- 400 M2. Pedro Alz. 378 M2. glencoma. 561 M2. Ila Vista.- 460 M2. coma - 445 M2. Gualberto Villarroel. 200 M2. Achacachi. (26-27/21227.-)

GESTORIA NACIONAL

Departamento legal	Departamento comercial	Departamento de fideicomiso	Departamento de comisiones de confianza
--------------------	------------------------	-----------------------------	---

- trámites legales en general
- compra-venta de casas, terrenos, departamentos, préstamos, alquileres anticréticos, artículos, muebles, etc.
- informes confidenciales, gestiones en general.
- administración de inmuebles y negocios, cobros de alquileres, pagos por cuenta de propietarios, juicios emergentes, etc.
- Representantes en el interior del país.

Dirección:
Edif. Bolívar.- Av. Mariscal Sta. Cruz No. 1285
9º piso.- Telf. 11032.- Casilla 4150.-
La Paz - Bolivia

COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ
TERCER LLAMAMIENTO

"HABIENDO SIDO DECLARADA DESIERTA LA CONVOCATORIA No. 10/68, SE LLAMA NUEVAMENTE A PROPUESTAS A LAS FIRMAS DE BOLIVIA, ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA Y DE PAISES MIEMBROS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, PARA LA PROVISION DE CINCO MIL KILOGRAMOS (5,000 KG.) DE YUTE ALQUITRANADO, PARA CALAFATEO DE TUBERIAS, PUESTO EN SANTA CRUZ, INDICANDO PLAZO DE ENTREGA Y GARANTIAS.

LAS ESPECIFICACIONES TECNICAS Y REQUISITOS GENERALES SE ENCUENTRAN A DISPOSICION DE LOS INTERESADOS EN LA SECCION AGUA POTABLE DE LA CAPITAL.

LAS PROPUESTAS SERAN PRESENTADAS EN LA SECRETARIA GENERAL DEL COMITE, CALLE LA PAZ, ESQUINA WARNES, O A LA CASILLA DE CORREO No. 218, HASTA EL DIA 28 DE MAYO DE 1968 A HORAS 16.00, EN SOBRE CERRADO, PREVIAS LAS FORMALIDADES DE LEY, Y CON EL SIGUIENTE ROTULO:

"PROPUESTA PARA PROVISION YUTE ALQUITRANADO PARA CALAFATEO DE TUBERIAS EN LA AMPLIACION DE LA SEGUNDA ETAPA DE AGUA POTABLE".

Santa Cruz, 8 de Mayo de 1968.
COMITE DEPTAL. DE OBRAS PUBLICAS



i SI SEÑOR!
EL 1 DE JUNIO SE INICIA
FLOTA TUNARI
UD. TAMBIEN VIAJE FELIZ
FLOTA TUNARI
LE OFRECE
•COMODIDAD •SEGURIDAD
•CONFORT •PUNTUALIDAD
VIAJES: LA PAZ COCHABAMBA
RECOJO Y ENTREGA DE CARRO
Y ENCOMIENDAS A DOMICILIO
OFICINAS: LA PAZ AV. MONTES 501 TEL. 25011
COCHABAMBA AV. AROMA Nº 3860 TEL. 25011

el día de la MADRE

PHILIPS



brinda la oportunidad de hacer un obsequio
que perdurará año tras año en su recuerdo

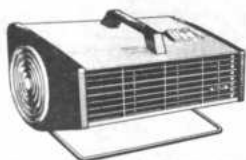


Philips tenemos tantas cosas que su mamá ha deseado
siempre tener; Queremos hablarle de las que nos parecen
más apropiadas para que Ud. le regale este año:

Un regalo de lujo muy económico son las planchas
para este invierno le recomendamos



Una de las estufas termoventiladores. También le



recomendamos nuestros secadores



de cabello semi-

profesionales o el estuche de belleza



"Beauty Set."

Para la cocina o el hogar puede elegir entre el maravilloso

horno eléctrico, la fantástica sartén



eléctrica que no solo es sartén... porque cuece, frie y asa;

as excelentes cocinas



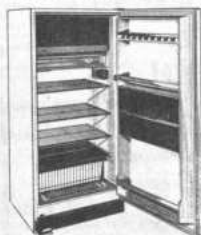
a gas de kerosene; el último

quito



en lavadoras automáticas o la fabulosa línea

Philips de refrigeradores



donde encontrará

también el nuevo refrigerador

de dos puertas.



Queremos quitarle



más tiempo

En todo el país Nuestros distribuidores



lo están
esperando





GOL AURINEGRO. Franco entró solo, habilitado por un defensor de Municipal en cuya cuerpo rozó la pelota y batió a Viscorra logrando el primer tanto para su equipo. The -- Strongest y Municipal comenzaron bien y luego protagonizaron un match brusco.

Municipal y The Strongest empataron en match brusco

AURINEGROS LLEVARON A MUNICIPAL A SU RITMO

En un match de trámite muy equilibrado, Municipal y The Strongest empataron 2 a 2. Un cotejo de acciones desordenadas y por momentos bruscas. The Strongest equilibró la mayor capacidad técnica del rival en base a mucho entusiasmo, fuerza y tesón. Pontoni planteó el partido ubicando a Tamburri sobre Matoza para cortar de esa manera toda la acción del medio campo "edil". Y consiguió su objetivo, porque Matoza ya no pudo jugar con la libertad de anteriores matches. Allí se equilibró el dominio del medio campo y aunque The Strongest no mostraba un ataque cohesionado sino sólo luchador, llegaba con frecuencia hacia la zona de Vargas. Eso después del segundo tanto edil, pues Municipal comenzó marcando los dos primeros tantos. El primero a los 4 minutos por acción de Alberto Tórrez en un tiro libre que pudo detener el arquero Vargas. La pelota la pasó debajo del cuerpo. Gran error del arquero. El segundo a los 31 por intermedio de Acuña que entró libre cuando el arquero volvió a cometer error al quedarse parado sin salir. The Strongest descontó a los 32 por intermedio de Franco que entró al ser habilitado por un defensor rival en quien tocó la pelota

de manera que no se puede hablar de off-side. En la complementaria el juego se hizo más brusco, más intenso y también más desordenado. The Strongest siguió cortando la salida libre del medio campo de Municipal, con la obstrucción de Herbas sobre Matoza. Municipal cometió el gran error de irse atrás en una táctica demasiado conservadora. Eso facilitó el control del medio campo por parte de Strongest que logró el empate en jugada muy discutida. Franco entró solo, pero la defensa de Municipal cometió el error de quedarse parada esperando el off-side. Es una mala costumbre de todas las defensas de nuestro medio que se paralizan. El off-side pudo haber existido, pero la defensa también cometió error al no seguir jugando. Así empató The Strongest, pero al margen del gol dudoso, y en el balance final, hay que convenir que mereció ese empate por lo hecho en la cancha. Pese a su juego desordenado. Su mérito estuvo en que frente a un rival superior técnicamente, lo llevó a su ritmo. El árbitro Ortubé estuvo a punto de perder el control del partido cuando imperó la brusquedad. Erró en el segundo gol aurinegro al no penar off-side. En general estuvo menos que regular.



EMPATE. Milton Flores logra el empate para Chaco mediante tiro penal que deja sin chance a Lafuente. En esa forma empató Chaco un match que lo tenía perdido.

21 pilotos participan hoy en prueba de autos La Cumbre

Veintitrés corredores tomarán parte hoy en la competencia automovilística "La Cumbre", que se disputará a partir de las 9.30 horas en La Paz. San Martín. El evento organizado anualmente por la Comisión Deportiva Nacional del ACB tiene la importante colaboración de la Embajada Argentina.

La prueba tiene dos categorías: Categoría limitada hasta 1.300 cc y categoría especial y sport. En la primera se han inscrito 10 corredores: Reny Laguna, Oscar Crespo, Marco Antonio Burgoa, William Bendeck, Arturo Calvi

montes, Zenón Fernández, Freddy Vargas, Jorge Valda, "Los Corneillos" y "Cussy Verde".

"U" juega con San Calixto en basket

Universidad y San Calixto, tendrán a su cargo el cotejo central de la jornada de baloncesto que se cumplirá en el Coliseo "Ciudad de La Paz", cancha "B", por el torneo "Apertura" de Basquetbol. En los dos partidos, los "calixtinos" y "azules", tienen equipos parejos y esta es una ra-

En la especial están los más calificados volantes como Luzio, Rodríguez, Crespo y otros.

zón para que el cotejo se presente en los cálculos previos como atractivo. En el femenino, jugarán Municipal y Naismith. Las "ediles" tienen un fácil cotejo frente a un entusiasta equipo.

Ojalá que esta fecha tenga el repunte que todos nosotros esperamos para dar mayor brillo al certamen local.

SE SOLICITARA LA POSTERGACION DEL CONGRESO EXTRA DE FUTBOL HUBO REUNION DE DELEGADOS DE ASOCIACIONES

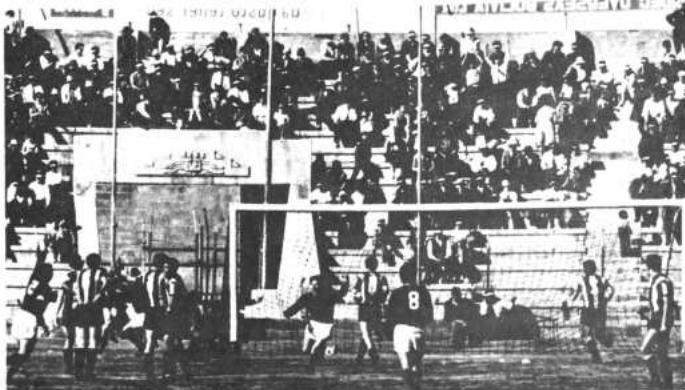
Representantes de cinco asociaciones de fútbol coincidieron anoche, en reunión realizada en nuestra ciudad, solicitar la postergación del Congreso Extraordinario de Fútbol por un mes, vale decir hasta el 23 de julio.

Anoche se reunieron los delegados de las asociaciones de Potosí, Oruro, Santa Cruz, Beni y La Paz, para realizar un intercambio de ideas con relación al anteproyecto elaborado por la Asociación de La Paz, tendiente a reestructurar la Federación Boliviana de Fútbol.

Los delegados de cuatro asociaciones del interior de La Paz, se mostraron de acuerdo en la necesidad de dar una nueva estructura a la Federación, pero consideraron necesario, también, el estudiar con mayor detenimiento el proyecto que presentará La Paz ante la Federación.

A esta reunión fueron invitados los delegados de ocho asociaciones del interior, y el Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol. Lamentablemente sólo se presentaron cuatro. El Presidente de la Federación no asistió por que el viernes tuvo que viajar a la sede de la Confederación.

Cochabamba no respondió a la invitación, lo mismo que Tarija. Chuquisaca se disculpó debido a la actividad en ese departamento por su efemérides departamental y el delegado de Cobiya no llegó.



GOL DE TORREZ. Un tiro libre de Alberto Tórrez no pudo ser detenido por Vargas. La pelota le pasó debajo del cuerpo y Municipal logró su primera ventaja a los 4 minutos. -- Gran fallo del arquero.

"Santa Cruz" y Bolívar se medirán esta tarde

"31"-CHACO EMPATARON AYER EN EL PRELIMINAR

Universitario con Always Ready y Bolívar frente a Mariscal Santa Cruz, se enfrentarán esta tarde en una de las jornadas más atractivas del torneo profesional de fútbol. El encuentro que despertó mayor expectativa es el que jugarán Mariscal Santa Cruz y Bolívar.

"31"-CHACO

El 31 de Octubre y Chaco Petrolero empataron en dos goles en el encuentro preliminar de Primera "A", jugado en el estadio Siles. El encuentro tuvo algunos pasajes interesantes, aunque la primera fracción fue superior a la complementaria, ya que se vio un mejor fútbol, especialmente por parte de 31 de Octubre. Equipo que hizo muchos más méritos que su rival, pero que sin embargo tuvo que contentarse con una división de honores.

El 31 de Octubre, a lo largo de todo el partido se mostró como el mejor de los dos, con fútbol más ordenado y con mayor sentido de profundidad. Los "mineros" desde el primer minuto del partido dieron mejor impresión, yéndose adelante con todo en busca de la apertura del marcador. Sin embargo y pese al dominio territorial que ejercieron mejor a un medio campo que del rival, no tuvieron a su favor la suficiente capacidad como para llegar hasta el arco rival. Chaco intentó cargar de contragolpe, por momentos dominaba el partido, pero su delantera se encontró con una defensa bien plantada de cuatro defensores, muy bien colaborados por sus medios campistas.

Tuvieron que pasar 32 minutos para que el marcador sea abierto. Raúl Gutiérrez dio un pase en profundidad y Quevedo, sobre la línea de fondo proyectó centró rante y retrasado para Salas quién no hizo otra cosa que tocar el balón para convertir el primer gol.

Con esa victoria justificada de un gol, terminó la primera fracción. El segundo período, en los primeros minutos, no cambió fundamentalmente. Siles Octubre amplió su diferencia mediante un penal ejecutado por Urzúa a los 18 minutos, cometido contra Vélez. A partir de este momento, el equipo "minero" cedió posiciones confluendo en esa su diferencia. Sus bombas ya se actuaron como en el principio y una de las primeras fallas garrafales de la defensa que se quedó paralizado, determinó que Milton Flores, concretara la primera con-

quista de Chaco. "31" pese a ser dominado, fue siempre más peligroso en sus contragolpes. Avila cometió una falta contra Adolfo Flores dentro del área y vino el segundo gol y el empate para los "Petroles" mediante penal ejecutado por Milton Flores, a los 35 minutos.

Los diez minutos restantes fueron un

constante ir y venir de la pelota de uno a otro sector, pero sin orden. Fue así como Chaco consiguió un punto de oro, en un partido que prácticamente lo tenía perdido. Ese empate tuvo un amargo sabor a derrota para los hombres de 31 de Octubre que hicieron mejor las cosas. Un partido que gustó al público.

SANGRIENTA

(SUPER LUCHA)

"RAYO DE JALISCO"
(IDOLLO PUBLICO)

VS.

"LA BESTIA"
(RUDO INTERNACIONAL)

LUCHA DE FONDO (REVANCHA)

"MISTER PERÚ"
(SENSACION)

VS.

"AGUILA"
(BOLIVIANO)

MISTER ATLAS
PANTERA

CONTRA

DIABLO ROJO
EL CONDE

CABALLERO NEGRO - MASCARA ROJA

COLISEO CERRADO Domingo 26
Hs. 15.30

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
10. MUNICIPAL	4	2	2	0	7	4	6
20. BOLIVAR	3	2	1	0	5	2	5
30. THE STRONGEST	4	2	1	1	11	10	5
40. ALWAYS READY	3	2	0	1	6	4	4
50. CHACO PETROLERO	4	1	1	2	9	12	3
50. 31 DE OCTUBRE	4	0	3	1	3	4	3
70. UNIVERSITARIO	3	0	1	2	4	6	1
70. MCL. SANTA CRUZ	3	0	1	2	4	7	1

LA FECHA DE HOY: Universitario vs. Always Ready y Bolívar vs. Mariscal Santa Cruz.

CLUB ANDINO BOLIVIANO

CURSO DE ANDINISMO

Se comunica a los interesados que dicho curso se inauguró el miércoles 22 y que la primera clase teórica se efectuará el martes 28 a Hs. 19:00 sobre "escalamiento en roca" debiendo el sábado 10 y domingo 2 realizarse la parte práctica de este curso. Las inscripciones continúan abiertas en la secretaría del Club, Av. 16 de Julio 1473.

La Paz, Mayo 1968.
El directorio.

Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles, domingo 25 de mayo de 1968. Séptima fecha del torneo profesional de fútbol de la Primera "A". Recaudación: \$7.000.000. Ganadores por venta de 7.000.000.

INDEPENDIENTE ALALA
MICAL. BRAUN... (Potosí)

31 de Octubre 2 Chaco.

Árbitro: Elio Repetto. Línea: Loayza y Tarifa. 31 de Octubre (2): Maldonado, Larralde, Paleque y F. Gutiérrez. Chaco (2): Urzúa, Morales y Yépez. CHACO (2): Velázquez, Espinoza, Castro, Arce, Senes y M. Flores. ALALA.

GOLES: Salas a los 25 del primer tiempo. Urzúa penal a los 18 M. Flores 21 y 25 minutos, sus propios penales, de la complementaria.

MUNICIPAL...2
THE STRONGEST...

Árbitro: Arturo Ortubé. Línea: Rodolfo Medina Nuñez.

MUNICIPAL (2): Vargas, Quiroga y Mercado. A. Camacho; Castillo, Morales, Acuña e Hinojosa. J. Tórres.

THE STRONGEST (2): Díaz, Gini y Flores; B. Porta; Salas, Herbas, Vargas y Tamburri. Morales y Ledo.

GOLES: A. Tórres a los 20 del primer tiempo. Salas 32 de la primera etapa. Los 25 de la complementaria. EXPULSADOS: Acuña.

VOLIBOL OFICIAL SE INAUGURA

Hoy se inauguró oficialmente el voleibol con especial a realizarse en una de las colinas de La Paz.

En la oportunidad se rian premios a los equipos de los distritos de los distritos y divisiones de la Asociación de este deporte. En esa oportunidad, números más importantes ran los encuentros de los del torneo "Apertura", categorías damas como nes. En damas, Gimnasia grima enfrentará a Ovarcos, Promoción y Universitario.

Todos los equipos se rán delante del pabellón para presenciar los primeros preparos.

Conocido en el mundo desconocido en Bolivia

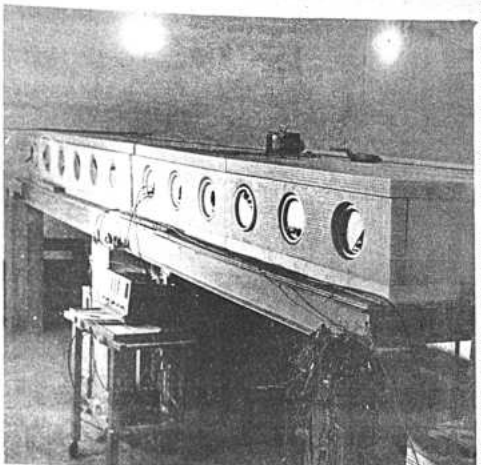
Un Premio Nobel de Física se forjó en Chacaltaya. - Nueva disciplina científica nació con el estudio de los rayos gamma. - Un millón de dólares en equipos. - De una simple estación meteorológica, es ahora uno de los más importantes laboratorios del mundo

Escribe Harold OLMOS

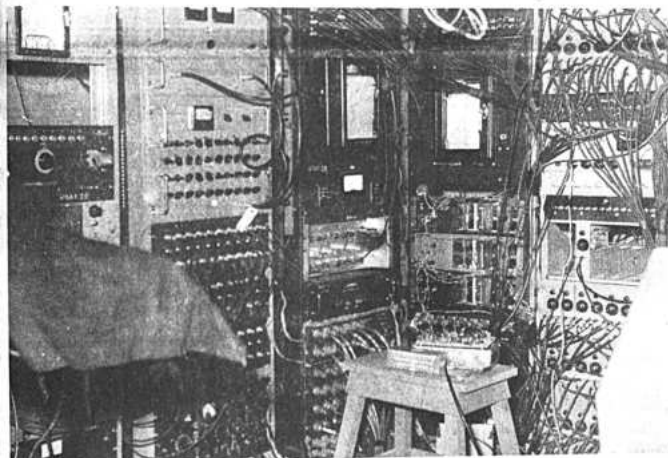
En el Paraninfo de la Universidad de Calgary, científicos de los cinco continentes que asistían a la Conferencia Internacional de Radiación Cósmica, escucharon durante toda la tarde la exposición de trabajos de un laboratorio. Raras veces se había concedido tanto tiempo para atender una exposición. La atención de los delegados estaba concentrada en el relato que hacían los expositores. Al final, después de varias horas en que reinó un silencio absoluto, el aplauso cerrado inundó el momento. Era el momento de la conferencia. En el Canadá estaba en pleno verano. Los expositores que habían merecido tanta atención pertenecían al Laboratorio de Física Cósmica de Chacaltaya.

Este es solamente un estrecho capítulo de los muchos que se pueden escribir sobre el Laboratorio de Chacaltaya, cuyo nombre está asociado a notables descubrimientos científicos. Los aportes que este laboratorio, enclavado en la montaña de Chacaltaya, ha dado a la ciencia, son reconocidos en todo el mundo. No hay Congreso de Física Cósmica, de radiaciones solares, de meteorología, en que no esté presente este laboratorio.

ACE UNA NUEVA DISCIPLINA CIENTÍFICA. Hace cinco años, se inició un



Esta es una super pila detectora y contadora de neutrones. Es la única actualmente en operación en América Latina. Fue comprada por medio de un programa de cooperación entre el Laboratorio de Física Cósmica y la National Science Foundation, de los Estados Unidos. Los equipos con que cuenta el Laboratorio están valorados en un millón de dólares aproximadamente. Es el más completo en su género que existe en Latinoamérica.



Equipos para el estudio de chubascos de radiación cósmica, instalados en el Laboratorio de Chacaltaya. Los pasos que ha dado esta institución, han sido gigantescos, lo mismo que el esfuerzo desplegado por los científicos bolivianos que lo han convertido en uno de los laboratorios más famosos del mundo.



En 1960, año de la fotografía, Chacaltaya comenzaba a ampliarse. A 5.200 metros de altura, entre las nieves eternas de los Andes, es el laboratorio más alto del mundo. A él han llegado científicos de las más diversas partes del mundo, desde la Unión Soviética hasta la India, desde Estados Unidos hasta Gran Bretaña.

programa de investigación conjunta, en el que participaban universidades del Japón y de los Estados Unidos. De él ha surgido un nuevo campo de estudios: la astronomía con los rayos gamma. Es decir, el estudio del Universo no con los convencionales métodos telescópicos, sino por medio de estos rayos. Esta disciplina estudia la composición de la materia interestelar, a través de las radiaciones gamma que llegan de los espacios siderales hasta la Tierra. Y lo que es más importante, permite precisar el punto de emanación de estas radiaciones. Los rayos gamma se caracterizan por tener una trayectoria directa en su viaje por el espacio. Las radiaciones cósmicas en cambio, son irregulares.

EL SALTO A LA CELEBRIDAD

Chacaltaya tiene muchos capítulos importantes en su vida. Tiene solamente 25 años, pero recién nació en 1952. Y sin embargo, en el campo de la física cósmica es único en el mundo por los estudios e investigaciones que realiza.

En 1943, un joven estudiante de 27 años vio cumplidas sus gestiones cuando se instaló una pequeña estación de meteorología en Chacaltaya. El lugar ofrecía condiciones excepcionales: 5.200 metros de altura, ubicación en el hemisferio sur, proximidad al ecuador geomagnético, la virtual ausencia de polvo y otros constituyentes dispersantes en la atmósfera de Chacaltaya, durante la mayor parte del año.

El joven impulsor del Centro de Meteorología era el profesor Ismael Escobar, un español que hizo de Bolivia su Patria definitiva. Las modestas instalaciones fueron inauguradas por el Presidente Peñaranda, en los primeros meses de aquel año.

La estación estaba vinculada con la Cátedra de Física General, Meteorología y Cosmografía de la Universidad Mayor de San Andrés, que entonces era dirigida por el prof. Escobar, que a la vez era Director General de Meteorología. Naturalmente, una de sus metas había sido la de crear la estación. Todos los demás proyectos que este profesor boliviano, no eran más que meras ilusiones. Las dificultades económicas que le impedían seguir adelante, eran insalvables. "La piedra se horadaba gota a gota", dijo una vez. Y los acontecimientos de los años sucesivos que dieron valor a Chacaltaya horadaron la piedra.

En 1946 se ampliaron las instalaciones. Las inauguró el Presidente Villarroel. Ese mismo año, se realizaron experimentos sobre los rayos cósmicos, junto con un grupo de físicos británicos y brasileños.

Esta labor fue como el nacimiento de la buena estrella de Chacaltaya. Las investigaciones y experimentos que se realizaron dieron lugar al descubrimiento de una nueva partícula del átomo: el mesón pesado, creador de un campo de fuerza en la estructura atómica, y, en parte, responsable de la fisión nuclear.

El mundo supo de este descubrimiento y comenzó a mirar con cu-



En 1952, la Universidad Mayor de San Andrés creó oficialmente el Laboratorio de Física Cósmica. Esta fotografía es de aquel año, cuando comenzaron los nuevos trabajos de ampliación.

PRESENCIA

SEGUNDA SECCION

16 PAGINAS

La Paz, Bolivia, domingo 26 de mayo de 1968.



Ing. MEJIA



Ing. SAAVEDRA



Ing. RODRIGUEZ

riosidad y asombro al pequeño centro de investigaciones. Chacaltaya ya no era una simple casita en Los Andes. Era un centro que comenzaba a adquirir prestigio internacional.

Algunos años después en Estocolmo, un profesor inglés recibía el Premio Nobel de Física. Se trataba del profesor Powell, que descubrió el mesón en Chacaltaya.

En 1949, cuando la celebridad del Laboratorio era ya notoria, el Instituto Tecnológico de Massachusetts envió a Bolivia un equipo completo para estudiar los mesones en la atmósfera. Dirigieron este estudio los profesores Harwis y Escobar.

Por fin, después de nueve años, la Universidad Mayor de San Andrés creó oficialmente el Laboratorio de Física Cósmica, con la colaboración del Centro Brasileño de Pesquisas Físicas y el Instituto Tecnológico de Massachusetts. El Año Geofísico Internacional -1957-1958- brindó al Laboratorio una oportunidad única: concretar la solidez de su prestigio. Ocupó tres vocales la de Meteorología, la de Rayos Cósmicos y la de Sismología; una distinción que muy pocas veces se concede a un país, mucho más si es pequeño y de escasos recursos. Pero Chacaltaya ya había dado bastantes demostraciones de su valor. Fue en este período cuando alcanzó la "mayoría de edad" y su prestigio en el mundo se asentó definitivamente.

Durante el eclipse total de sol del 12 de noviembre de 1966, el Laboratorio sirvió de base a diversas expediciones extranjeras que se hicieron presentes para presenciar el acontecimiento. Más de 30 investigadores estuvieron distribuidos en la zona andina, desde Charaña hasta Tarija. Las conclusiones de los trabajos contribuyeron a esclarecer algunos problemas que todavía no tenían solución como por ejemplo, los campos magnéticos existentes en el Sol y algunos fenómenos solares. Las manchas solares fueron objeto de profundos estudios. Gracias a esta investigación, ahora se conoce mejor la corona solar (la aureola del Sol, en la cual la temperatura es de más de un millón de grados centígrados) y la cromósfera (zona interna del sol en la que se producen muchos fenómenos y donde tienen origen las famosas manchas); la temperatura de esta región solar es de 6 mil grados centígrados aproximadamente).

Entre los múltiples trabajos que se han realizado en Chacaltaya en



Chacaltaya, 1965: las nuevas edificaciones están casi concluidas. Cuando nació el laboratorio, en 1943, era una simple estación de meteorología. Ahora su nombre es conocido en todos los círculos científicos del mundo.

los últimos años, tienen un relieve especial sus contribuciones teóricas a la investigación espacial. Entonces ¿Bolivia se prepara para la investigación espacial? No, pero muchas de las empresas espaciales que han tenido éxito algo le deben a este laboratorio, el más alto del mundo. A modo de ejemplo, se han hecho estudios sobre las características de la propagación de los rayos cósmicos solares en el medio interplanetario, las características de difusión de los rayos cósmicos galácticos dentro y fuera de la región en la cual el viento solar es activo.

LA CIENCIA Y LA TECNICA EN SU APLICACION INDUSTRIAL

Los equipos de Chacaltaya están valorados en un millón de dólares. Todas las instalaciones son producto del entusiasmo de los sostenedores del laboratorio. Después del prof. Escobar, la dirección fue encomendada al Dr. Oscar Saavedra. Actualmente, es director Ing. Gastón R. Mejía.

La cooperación que el laboratorio ha recibido del extranjero ha sido grande, pero grande también ha sido el esfuerzo realizado el equipo de científicos bolivianos que lo dirige y por la Universidad Mayor de San Andrés. Si se tuviera que hacer una comparación entre el presupuesto de 1952, año de su fundación, con el que actualmente, podría afirmarse que los gastos han crecido una proporción de uno a cien. En el citado año, el presupuesto era de unos mil quinientos dólares. Actualmente es de 150 dólares. Algo más; hace algunos años, la Universidad contribuía con el mantenimiento con un 30 por ciento del total de gastos. Ahora tribuye con la mitad.

"No podemos sostener nuestro ritmo de trabajo sin ayuda externa" dicen los pro-

(Pasa a la página)

Investiguemos nuestras lenguas vernaculares

Por Oscar Rivera-Rodas

UTOPIA

Urge una investigación científica y total de las lenguas vernaculares para lograr una efectiva campaña de alfabetización y promover una integración cultural de las áreas urbanas y rurales.

Tal es el planteamiento del licenciado Walter Navia, lingüista y catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés. En nuestro afán de presentar la realidad de las lenguas nativas recurrimos, para esta nota a su opinión. En un anterior trabajo habíamos hablado con otro especialista sobre la plena vigencia del aymara en nuestro país. Ahora nos referimos a la necesidad de conocer científicamente las lenguas nativas de nuestra nación.

Tanto el aymara como el quechua -dice Navia- son lenguas perfectas en sí mismas. Hay una opinión no científica de que ambos son dialectos y que sus estudios los convertirían en lenguas. Esto no es verdad. El aymara y el quechua son sistemas de comunicación de comunidades lingüísticas y que sirven perfectamente para expresar todas las ideas que se quieran. Mas bien en el aymara hay una serie de dialectos, extendidos no solamente en el territorio de Bolivia, sino inclusive en el Perú. El Jakhara, que se habla en algunas zonas peruanas, ha sido estudiado por la doctora Hartman de Bautista y es uno de los tantos dialectos del aymara.

Walter Navia añade que la lingüística contemporánea ya ha superado la noción de que hubieran lenguas mejores que otras. Lo que hay es más pueblos civilizados que otros y distintas culturas, pero cada sistema de comunicación es completo y perfecto en sí mismo. Entonces no existe un dialecto aymara o quechua. Lo que existe es una lengua aymara o quechua.

Falta un conocimiento sistemático y científico de esta lengua aymara. Hay gramáticas de mucho mérito. Citó, por ejemplo, en lo que se refiere al aymara, la de Helene Ross, de carácter más bien pedagógico, y otra inédita del profesor Erasmo Tarifa. "Pero no existe una descripción total de la lengua en sus estratos fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y textológico. Lo que falta no es la lengua sino el conocimiento de la misma. Falta institutos de investigación lingüística", afirma.

LENGUA: PENSAMIENTO

La lengua no es sólo un vehículo de comunicación social, nos dice el lingüista, sino que es el medio por el cual el hablante manifiesta sus pensamientos, deseos y voluntades; estructura la realidad y logra una cosmovisión peculiar a un grupo étnico, como acertadamente afirma Martinet. Esto -añade-, en el caso de los aymaras y quechuas es mucho más evidente, porque ellos tienen jerarquía de valores distinta de la nuestra y viven estos valores junto a través de la lengua. "Hay una indisoluble unión entre pensamiento y lengua. El castellano, lingüísticamente hablando es por ello un idioma extraño, extranjero, más diferente para hispanohablante que lo que para nosotros puede ser el francés o el inglés que, como el castellano, pertenecen al grupo de las lenguas indoeuropeas", manifiesta.

No se puede eliminar ni mantener una lengua con medios foráneos o coerciones exteriores -advirtió Navia. Aquí, los decretos y la presión política no valen nada. Todo lo contrario. La historia nos muestra las reacciones de grupos lingüísticos para defender su propio medio de expresión. Es una utopía pensar siquiera que se podría eliminar el aymara o el quechua.

Hay una presunción -explica- que proviene de la observación de reacciones de campesinos. Estos, en muchos casos, cuando están en el medio urbano o en regiones litorales con él demuestran su preferencia de comunicarse en castellano, y hacen presumir que ellos estarían dispuestos a dejar su propia lengua.

Walter Navia añade que lo que sucede en medio bilingüe es que hay una lengua de cultura y de prestigio. Los hablantes, entonces en su comunicación política y social utilizan la lengua de prestigio. Esto ocurre dice, por ejemplo en Luxemburgo donde hay no sólo bilingüismo sino trilingüismo, y se escribe y se comunica públicamente en holandés o alemán, pero se habla, se piensa, se quiere en la vida íntima en luxemburgués.

LENGUA Y CULTURA

Si la lengua es el medio para llegar al espíritu de un pueblo, debemos aprender los idiomas vernaculares locales para comprender y conocer a los aymaras o quechuas.

La respuesta de Navia es clara. Nuestro campesino dice: no ha producido todavía obras de creación de alto nivel en literatura, ciencia o técnica en su propio idioma. Y esto no se debe, insiste, a deficiencias de la lengua, sino a deficiencias de la educación. Con la ascensión de nuestros actuales campesinos se puede esperar que en un momento equis exista una abundante y sólida producción en aymara o quechua, que constituya un aporte cultural al país y al mundo. Si esto sucediera habría una necesidad social de que los hispanohablantes de las áreas urbanas aprendan como segundas lenguas el aymara o el quechua.

Pero -añade Navia- el estudio de los problemas sociales, psicológicos, antropológicos, en una palabra culturales del indio boliviano, tiene que conocer imprescindiblemente la lengua aymara o quechua. No sólo para utilizarla en las relaciones con el campesino sino para que al analizar su estructura se llegue a un conocimiento profundo del sustrato cultural que encierra. Vossler afirma nuestro interlocutor -ha establecido claramente que lengua y cultura hacen una simbiosis indisoluble. Comprender al campesino es, en primer lugar, comprenderlo lingüísticamente.

POSICION CIENTIFICA

Llegamos a otro punto importante, y el lingüista señala: Nuestra posición ante las lenguas vernaculares debe ser de respeto, pero al mismo tiempo hay que tomar una actitud científica y no sentimental e irracional. Por no menospreciarlas se cometen exageraciones como la de decir que sean lenguas cultas. En realidad, una



Lic. Walter Navia

lengua como tal no es culta ni inculta, ni civilizada ni primitiva. La presunción ya superada de que latín y griego fueron lenguas que lograron su máximo desarrollo, encuentra su mentis en hechos como los siguientes: que una lengua africana, el takelma, perfectamente aislada de la civilización, tenga una estructura semejante a la del griego, y que en el oriente boliviano se han encontrado lenguas con estructuras sintácticas más complejas que las del griego.

Entonces -dice Navia- no hay que presumir de un aymara o quechua cultos, mientras no haya manifestaciones literarias de un nivel tal que nos revelen formas culturales avanzadas. Lo que es cultas la literatura, la ciencia, etcétera, no la lengua.

Por último, advierte nuestro interlocutor, no hay que asustarse por las transformaciones léxicas del aymara o del quechua. Esto sucede en todos los idiomas. El inglés tiene más del 50 por ciento de palabras de origen no anglosajón sino latino, pero la estructura de la lengua ha permanecido fiel a sí misma.

INVESTIGACION, INVESTIGACION

Walter Navia reafirma, finalmente, la necesidad de enfrentarse a los idiomas nativos a través de una forma científica. Urge -señala- una investigación científica y total de las lenguas vernaculares, como una necesidad nacional, para lograr que la campaña de alfabetización en las áreas rurales sea efectiva y económica y no una farsa como es ahora; para, además, promover una integración cultural de las áreas urbanas y rurales.

Ahora, dice, no sólo nos separa una barrera de lengua, sino una barrera cultural y no se puede hablar de unidad nacional en países donde hay naciones tan distintas. La Universidad, saliendo de su torre de marfil, debiera meditar en el problema y asumir la responsabilidad que tiene.

EUTRAPELIA

MARIDO APASIONADO
La joven esposa del hombre de negocios al marido:

- Querido, ¿te gusta mi cabello negro?
- Sí.
- ¿Es cierto que mis dientes parecen perlas?
- Sí.
- ¿Estás convencido de que mis ojos brillan como estrellas?
- Sí.
- ¿Que mi cuerpo es esbelto y flexible como un junco?
- Sí.
- Oh, tesoro, que bien sabes hablar a las mujeres!

RAJOCINIO

- Tú tío ha mantenido su lucidez mental hasta el fin?
- No lo sé... El testamento no ha sido abierto todavía...

SIEMPRE VENECIA

Una artista americana que abrazaba tiernamente a su marido, mientras la góndola se deslizaba por un sugestivo canal en la penumbra, ha dicho:
"Ciertamente esto es maravilloso, querido... Pero para mi cuarto viaje de bodas esperaba algo distinto... ¡Siempre Venecia!"

PARER DEL EXPERTO

El juez al acusado:
- Después de todo, usted ha es cogido, para intentar abrir la caja fuerte, el método más idiota.
- Es posible - admite el acusado, pero dígame, señor juez: ¿en mi sitio, usted qué habría hecho?

Profecía de la deshumanización

En torno a Virgil Gheorghiu

Por Javier Reyes Aramayo

"La verdadera blasfemia es la indiferencia del que permanece impasible ante la profanación de la imagen de Dios"

Abate Pierre

LOS CONEJILLOS BLANCOS.

... Y cuando mueren los conejillos blancos faltan seis horas para la muerte, por asfixia, de los tripulantes del submarino. Gheorghiu reconoce esta cualidad en los hombres de fina sensibilidad, artistas, poetas, escritores. Casi un don de profecía. En realidad una aguda visión y percepción.

En "La hora 23", él mismo es el profeta:

- "Presiento que existe una grave acontecimiento".
Los otros hombres no lo han notado. El, sí. El aire se hace progresivamente irrespirable: quedan seis horas.
En estilo rápido, con repeticiones concéntricas y periódicas, unidad obsesiva de idea, e incluso sacrificando la psicología de los personajes en favor de la tesis, da su mensaje de alarma a la humanidad que habita en este gran submarino, la tierra:
- Se acerca la hora 25. "La hora en que la ley de la máquina triunfa y anula al hombre".

LA INVASION DE LAS HUESTES TECNICAS.

¿Qué huestes?... "El proletariado técnico".
Una desconocida raza de esclavos: trabajan, comen poco y lo mismo, no sienten pues no tienen corazón, no piensan, no desfilan de fatiga, obedecen sin replicar...
Son "el criado que cada día nos hace mil servicios". Se criaron entre los hombres y gracias al hombre que los engendró. Se multiplicaron peligrosamente y cierto día... el choque brutal entre el hombre y la máquina;

- Sintió "un pánico como nunca lo había conocido".
Imploró piedad a la máquina, inútilmente.
Fue una de tantas escaramuzas cotidianas que precedieron a la invasión técnica.

Moritz, el hombre, un hombre cualquiera, vivió el indescriptible pánico de ser esclavo de la gigantesca producción en cadena de una fábrica. Entonces empezó la metamorfosis:
- "Estaba preso del ritmo".
- "No podía pensar"

Y concluye el autor: "Los esclavos técnicos acabarán por ganar". Efectivamente, "Los hombres ya no se encuentran bien en ninguna parte de la tierra; esta ya no les pertenece".
Siguió la ocupación total. "La aparición de la sociedad técnica destruyó toda la cultura que hemos construido para ganar". Y, como es lógico, destruida la hegemonía humana, no se hicieron esperar los primeros decretos del nuevo gobierno. (Y esta nueva tiranía superó en barbarie a la precristiana).

LA NOVISIMA LEGISLACION.

Una lluviosa mañana las radios dieron las nuevas leyes. La deshumanización del hombre- individuo en favor de la gran máquina social.

Fase A.- PLAN QUINQUENAL DE DESPERSONALIZACION.
- "El hombre será reducido a la sola dimensión de valor técnico".
- "La vida humana no tiene otro valor que el que se desprende como fuente de energía".
- La sociedad técnica "Evolucionará según leyes técnicas".
Por tanto no tratará humanamente a los hombres".
- Y los oprimidos confiesan: "Sin darnos cuenta por el continuo trato con la máquina nos deshumanizamos. El primer síntoma es el desprecio del ser humano".

Fase B.- MECANIZACION DEL HOMBRE.

- Se te dará un camarada- robot: la máquina.
- "Eres tú quien tiene que adaptarse a ella".
- "Quienes no respeten a la máquina, elevada al rango de ley, serán castigados".

Fase C.- CONSTITUCION DE LA CIUDADANIA TECNICA.

- "El ciudadano técnico: cruce del hombre con la máquina".
- Entre tanto hombres y máquinas "serán medidos con una sola medida: la eficiencia, la productividad, la eficacia".
Fase D.- Fase E.- Fase F.-... Según parámetros de las impersonales decisiones del Partido Técnico.
Y esta voz metálica e insensible apaga paulatinamente las ganas de protesta débil:
- "¿Qué mas quiere el Estado de nosotros?"
- "¿Por qué la máquina me odia si yo no le he hecho nada?"
- "Mi existencia es mía, no pertenezco al Kólypa, al Estado..."

GHEORGHIU: UNA LLAMADA AL HOMBRE PARA EL FUTURO

Occidente conguloso exhibe su carnet de ciudadanía técnica: cándido como las locomotoras que parecen sonreír cuando se a un hombre".

Occidente que, aquejado ya por el primer síntoma, "no ve ante las circunstancias y ante el hombre... sólo ante el robot". "Keep smiling, please". - dirá el ingenuo empleado occidental aterrado rumano, que el no ve otra salida a su pobreza que mercenarlo para la tercera guerra mundial.

Y Rusia que, tras seculares dudas, se postra ante el maquinismo occidental para engendrar "ciudadanos técnicos", peculantes enidad mecánica y brutal animalidad: "los comisarios".

Entre estos dos colosales edificios, Rusia y Occidente, una callejuela de frío asfalto; por ella pasa Virgil Gheorghiu, hombre que viaja solo".
El no es de aquí, es un forastero que viene del Oriente, de la solución... "porque el hombre oriental no se doblegará a la quina". Esa es su idea fija; la dignidad humana por encima de granajes que crucifican.

Y esa figura solitaria, tan sólo acompañada por el moquear de sus pisadas, prosigue su camino, al tiempo que se le rra:

- "Cada vez que puedas salvar a un hombre, sálvalo. Solo así podrás presentarte ante Dios y decir: SOY UN HOMBRE, UN VERDADERO HOMBRE".

SECRETARIAS BILINGÜES

Cursos de idiomas completos rápidos
Dictilografía - Taquigrafía - Shorthand - Redacción -
Prácticas de Oficina - Typing - English Course
Aspazay 389 esq. 20 de Octubre, 4º piso, Tel. 23425

THE BOLIVIAN INST.
El mejor establecimiento de educación comercial de la República.

en JUNIO...



viaje de vacaciones y compras a

MIAMI

SALIDA 24 DE JUNIO

Cuota inicial
\$US. 41.50
24 plazos mensuales de
\$US.17.44

Tours especiales para compras y excursiones



Alojamiento en el Hotel Sheraton-Four Ambassadors



Viajes en JET desde La Paz

• Reservaciones en suites de lujo a \$US. 5.50 diarios por alojamiento y persona
• Alojamiento gratuito para estudiantes menores de 15 años que viajen acompañados.

Sea práctico...

Consulte a su Agente de Viajes IATA o en nuestras oficinas
Av. Mariscal Santa Cruz 1326
Tel. 10883 - 13009



AVIANCA
La Línea Aérea Internacional Colombiana



El aymara y el quechua son dos lenguas hermanas que caminan juntas por los paisajes de nuestra tierra. Conozcámoslas en su auténtica esencia.

Mas sabe el diablo por viejo que por diablo...

Por Jacques Witolski Servicio Especial de Inter Press Service

PARIS. Más de 8 millones de votantes en huelga, miles de estudiantes enfurecidos en las calles, la asamblea nacional en las principales industrias paralizadas, los obreros, los campesinos, los centros nocturnos, no han sido suficientes para el casi octogenario presidente de Francia, General Charles De Gaulle. A los 78 años de edad, cuando todo indicaba que su vida pública estaba en peligro, logró escapar.

Después de acalorados debates, el senado mismo de la asamblea nacional, el General De Gaulle ganó por 11 votos la censura presentada en contra de su gobierno. Está huyendo, y solo 233 diputados votaron a favor, en circunstancias que necesitan 244 votos para ser aprobado.

Los resultados de la votación dejaron la mirada reaccion de los estudiantes que nuevamente lanzaron a las calles de París para protestar mientras en el parlamento los observadores continuaban calificando el discurso del Primer Ministro Georges Pompidou como el mejor discurso posible para un jefe de gobierno que tropieza con dificultades parlamentarias en uso de su propia mayoría y frente a la crisis social más importante que se conoció en los diez años de la Quinta República.

Al declarar que "mañana no sé más como hoy", Pompidou explicó según los mismos observadores, el alcance de esta crisis y dejó entrever una conciencia que debería emprender un cambio en el movimiento gaulista. El Primer Ministro, que se escuchó atentamente por todo el parlamento, dio a entender que el jefe del estado debía efectuar próximamente un plebiscito. La renovación de la unidad y de los métodos del gobierno sólo pueden proceder, dijo, a una elección fundamentalmente clara y libre por la opinión.

Es aquí donde se hizo la moción de voto de confianza a De Gaulle, acostumbrado a estas intenciones, se dirigió a toda la nación por radio y televisión, invitando a un referéndum sobre un nuevo sistema social que conceda a trabajadores y estudiantes una mayor participación en la dirección de sus asuntos. El voto obtenido en la Asamblea Nacional le permite disponer de un tiempo prudencial para preparar el referéndum y elaborar el nuevo sistema social, mientras que los dirigentes políticos deben tener un compás de espera por perder el round inicial de la crisis.

Este es el primer triunfo del General De Gaulle. Para los observadores, el voto de confianza a la Asamblea Nacional no aprobó la derrota de los partidos políticos de oposición que aspiraban a explotar en beneficio propio la crisis francesa. En cuanto a la reelección de De Gaulle, este ha sido muy habilmente para que la crisis se vaya diluyendo. La decisión del gobierno de retirar la policía del Barrio Latino, de abrir la Sorbona y proponer una amnistía general para los estudiantes, son sus efectos. El movimiento de la izquierda debilitarse bajo el impacto de sus propias contradicciones internas.

En el momento, sirvió de "levadura" para que los distintos sectores del país expresaran su descontento.

EL CHOQUE DE LAS GENERACIONES

Todo comenzó en Nanterre, una universidad nueva, reglona del Ministerio de Educación, ubicada en los suburbios de París. Allí, la noche del 22 de marzo los estudiantes ocuparon las oficinas de la administración para obtener el derecho de celebrar reuniones políticas en el interior de la facultad, bajo la consigna de la "libertad de expresión". Los violentos incidentes surgidos a raíz de ese hecho motivaron la clausura del establecimiento dependiente de la universidad de París. Luego le tocó el turno a la Sorbona, la que también fue cerrada. Simultáneamente, las manifestaciones callejeras crecieron en número e intensidad, y al mismo tiempo, adquirieron una forma totalmente distinta a la tradicional en estos hechos.

Los estudiantes mostraron una nueva organización para realizar las manifestaciones. Cuando lo hacían, podían realizar una transección, pero cuando las circunstancias las aconsejaban, al contrario, organizaban el más desordenado de los desórdenes, lozano incluso en muchas ocasiones, anudando a la policía. Pero eran sólo estos hechos los que preocupan a los políticos en el Parlamento. Ellos, Slogans como "De Gaulle asesino", no les llamaban tanto la atención sino otros



vagamente faltos de sentido como "Hop, Hop, Marcuse, Hop, Hop, Marcuse". En Francia, pasa violentamente el primer plano de la actualidad el nombre del filósofo germano-norteamericano, que muchos de los representantes gaulistas y de otras tendencias acaban de oír por primera vez en sus vidas.

En tanto en la Sorbona, ocupada por los estudiantes, creaban junta las banderas rojas enseñas negras, anarquistas, amenazadas del Barrio Latino, donde la fuerte resistencia opuesta por los estudiantes a la policía demostró al gobierno que algo nuevo estaba constituyéndose fuera de los esquemas de la oposición clásica.

Este es lo que los observadores llaman "el choque de las generaciones", donde se enfrentan aspiraciones, metas y métodos distintos: las manifestaciones del Barrio Latino no estaban envueltas en una red de partidos políticos y de sindicatos. Los estudiantes e incluso los trabajadores que los integraban eran completamente libres; autónomos en materia de decisiones, absolutamente no influenciados. Aún más, el movimiento estudiantil empezó aislado de los sindicatos. Después de iniciado, la CGT dio su apoyo a los estudiantes, bajo la presión de los obreros que autónomamente habían ocupado algunas fábricas. Al comienzo, los estudiantes recibieron la solidaridad con cierta perplejidad: en el patio de la ocupada Sorbona, una muchacha manifestaba su total desaprobatión al gobierno, a los burgueses y a los sindicatos, cuando alguien le dijo que los sindicatos estaban con los estudiantes. Ella respondió que "se ha puesto de moda simpatizar con los estudiantes, mimarlos, y alabarlos, pero es un modo astuto de absorberlos. Ya los hemos desmascarado. Cuando nos alaban parece que dijeran: Dejen que se desahoguen, son jóvenes, luego se darán cuenta de que todo es distinto".

Pero, a los pocos días, esta misma muchacha estaba en la calle, en la gran manifestación de más de medio millón de personas, organizada por los estudiantes y los sindicatos.

Y desde ese momento, los sindicatos comenzaron a tomar más y más importancia dentro del desarrollo del movimiento estudiantil. Vino en cadena la sucesión de fábricas que paralizaron hasta llegar al número de 8 millones de trabajadores en huelga.

Las peticiones de los estudiantes siguen en pie. La reforma total de la universidad sigue siendo uno de los principales motivos de la lucha estudiantil, pero, políticamente, estos problemas son menos importantes que los de los 8 millones de obreros en la huelga. El gobierno se comprometió, a través del primer ministro Pompidou, a encabezar una reforma universitaria, pero para los trabajadores hubo algo más: una oferta de diálogo para buscar la solución a sus problemas.

El ofrecimiento tuvo una rápida respuesta positiva. Las dos centrales sindicales más importantes del país se ofrecieron conjuntamente a negociar para la satisfacción de las reivindicaciones de los trabajadores y una ulterior reanudación

del trabajo. En un comunicado, la CGT (Confederación General del Trabajo, pro comunista) y la CFDT (Confederación Francesa de Trabajadores, de tendencia cristiana) dijeron que "están dispuestos a participar en verdaderas negociaciones sobre las reivindicaciones esenciales de los trabajadores". Poco después la Central Fuerza Obrera, socialista y tercera en importancia anunciaba que estaba dispuesta a responder en cualquier momento a "proposiciones válidas" de negociación.

TARDIA REACCION POLITICA

Hasta el momento, todo lo hecho por el General De Gaulle para por lo menos contener el crecimiento de las manifestaciones, ha tenido éxito. Probablemente, el cuadro general de caos y desorden subsiste, pero las hábiles maniobras del presidente darán sus frutos. Con su agudo olfato de viejo político, el veterano estadista comprendió que la fuerza del movimiento estaba en los sindicatos que habían demostrado una madurez y un vigor asombroso. Y a ellos se dedicó. Rápidamente les ofreció soluciones, mientras los dirigentes políticos de oposición trataban en vano de capitalizar una crisis que no encabezaron y que los tomó de sorpresa.

Es más, cuando se originaron las primeras manifestaciones estudiantiles, los jefes izquierdistas se mostraron conciliadores y le negaron su apoyo. Sólo cuando tomaron cuerpo y se plantearon a ella los obreros tanto los comunistas como los dirigentes de la federación de izquierda democrática intentaron asumir su control. Rochet y Mitterand, respectivamente, se disputaron el liderazgo, pero sin resultado alguno. Los estudiantes, cuando gritan por las calles, sólo vociferan a Marcuse y expresan su rechazo tanto a la izquierda como a la derecha.

Los trabajadores, sólomente organizados, parecen aceptar el plante que rápidamente les tendió el gobierno y tratar de encontrar por ese medio la satisfacción de sus peticiones. La tardía actuación de los políticos sólo sirvió para dejar al descubierto que los partidos carcos de figuras individuales de suficiente relieve para convertirse en dirigentes revolucionarios y más aún, para conquistar al electorado. Las actuaciones de Rochet y de Mitterand se vieron reñidas por el temor de que una ola de violencia mayor despertara la clase media francesa. Puede que los franceses estén cansados del paternalismo de gaulista, pero de ahí a depositar su confianza en los partidos políticos, falta todavía mucho.

Y esta es la arma de triunfo del General De Gaulle. Se dice en París que el presidente aceptará las exigencias sindicales, cambiará a algunos de sus Ministros y propondrá la reforma social y económica de la Quinta República, con el fin de dar a los trabajadores mejores condiciones de vida, mayores salarios y una ingerencia más directa en el control de las industrias. Pero, todo esto se hará con el consentimiento del pueblo. Para eso llamará al referéndum.

Y ELLOS SE JUNTAN



ASCIENDON



Historia del FC. Corumbá-Santa Cruz

Por Franklin William Gonzáles

La historia de ese ferrocarril tal vez el más discutido comenzó con el Tratado de Petrópolis, suscrito y concebido por el genio de la política internacional, Barón de Río Branco, el 17 de noviembre de 1903.

En el art. 70, de ese Tratado, fue estipulada la construcción del FC. Madera-Mamoré y de un Ramal Ferroviario de Villa Murtinho a Villa Bella, como compensación del Brasil a Bolivia, que por ese mismo Tratado cedió sus extensos territorios del Acro.

El ramal del que trata el Art. 70, del Tratado de Petrópolis, no fue construido y la obligación de ejecutarlo, tomó diferentes objetivos con el andar de los años. Después de varios convenios y protocolos, en que se trató de otros ramales y de un Puente, siempre en la Hoya del Amazonas, el pensamiento de construirlo se cristalizó finalmente en el FC. Corumbá-Santa Cruz, conocido también como el FC. Brasil-Bolivia. El Protocolo Flores-Pacheco de 15 de Septiembre de 1923 ya lo mencionaba concretamente y el Tratado de Natal de 25 de diciembre de 1928, lo señalaba como Vía carretera, no obstante de que recomendaba dar preferencia a la construcción del eje ferroviario del Plan Grether, vale decir, del FC. Cochabamba-Santa Cruz, empleando el millón de libras oro en que originalmente había sido calculado el costo del ramal Villa Murtinho a Villa Bella.

El proyecto de una vía de comunicaciones entre el Río Paraguay y el Macizo Andino fue un problema que estuvo desafiando a los hombres en el decurso de los siglos. Esta vía fue buscada por los primeros conquistadores españoles, que llegaron por la Ruta del Plata, luego sentían la atracción irresistible de las fabulosas y legendarias riquezas del Imperio Incaico. Los Reyes de España también buscaban una mejor conexión con sus riquísimas colonias, salvando las dificultades de la travesía por el Istmo de Panamá. El acceso por el Río Paraguay fue logrado por Irala y Nuflo de Chivéz que penetraron al Oeste, después de fundar el puerto de los Reyes; esta ruta que parecía cerrada al tránsito definitivamente, intentó ser reabierto por los Jesuitas, a principios del siglo XVIII. El Padre Arce, fundador de las misiones de Chiquitos, murió victima por las flechas de los temibles indios Guaycurú que infestaban ambas márgenes. Esto explica por qué los portugueses fundaron los fuertes de Coimbra y Albuquerque (hoy Corumbá) en la margen derecha del Río Paraguay, vale decir, en los únicos

puntos altos y sólidos del curso medio del río, que tenían además la ventaja de garantizar la navegación franca durante todo el año. El gobierno boliviano, consecuente con el propósito de encontrar una salida al Río Paraguay, otorga una notable concesión a la firma Inglesa Perry Cutbll, que a la vez estipulaba todas las condiciones técnicas para la construcción de una ferrocarril de un metro de trocha, que arrancando de un punto a ser elegido sobre el Río Paraguay, tuviese como terminal la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Esta concesión fue firmada el 27 de octubre y ratificada el 30 de noviembre de 1890. Infelizmente no fue posible llevar adelante tan grandiosa empresa; más tarde, Bolivia persistió en sus intentos y en el año 1911, otorgaba otra concesión a L'Africaine, empresa Belga que también fracasó en la tentativa. Años más tarde, nueva concesión era otorgada en favor del Sindicato de Fomento del Oriente Boliviano, que mandó estudiar una Ruta que partiendo de Puerto Sucre, sobre el Canal de Tamengo, tenía como meta la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

En la delegación del Presidente Aniceto Arce, el padre de los ferrocarriles en Bolivia, fue estudiado un vasto Plan, que fue delineado en la primera convención internacional americana de Washington en 1890. Finalmente el Plan General de Vinculación Férrea de Bolivia fue elaborado por el eminente

te y genial Ingeniero Hans Grether y tenía como objetivo comunicar la montaña, los valles centrales y los llanos orientales: con un ramal ferroviario al Río Ichilo, que es arteria principal del Río Mamoré, se obtendría acceso al Beni, a la Ruta del Pará y por consiguiente al Río Amazonas y con su prolongación desde Montoro y otra estación hasta el Río Paraguay, constituía el eje de la Vía Transcontinental Sud Americana de Arica a Santos. El plan completo, fue aprobado por el Congreso de Bolivia en 1924 y fue acompañado de cerca en su preparación por el Brasil, que cooperó activamente al mismo en la persona del Ing. Estanislao Bosquet que acompañó los estudios del terreno con los ingenieros de la Comisión Grether los años 1922 y 1923.

El año 1924, este mismo ingeniero, Jetturizaba una Comisión de Estudios para un Ferrocarril que, partiendo de Puerto Esperanza, debería seguir por Santa Ana y las faldas septentrionales de la Serranía de Santiago y San José, en dirección a Charagua.

La más antigua Ruta de los Bandeirantes, hacia el Río Paraguay no demoró en ser convertida en línea férrea gracias al impulso del Ing. Emilio Schorr, que construyó el FC. Noroeste de Brasil el año 1914.

El año 1871, el formidable genio realizador que fue el Visconde de Mauá, abordaba como un evien-

te del futuro y realizaba la primera tentativa seria de construir un ferrocarril entre Brasil y Bolivia. Asociado a otros espíritus emprendedores de aquella época, contrató los estudios de un ferrocarril que, partiendo de Curitiba, debería llegar a Miranda y tufurarse allí, con un ramal hacia el Norte buscando Cuiabá y otro hacia el Oeste hasta la frontera con Bolivia, formando así la unión transcontinental. Infelizmente la grandiosa empresa fracasó en la catástrofe nacional de la "Moratoria de Mauá" que era el que costaba personalmente los gastos de dicha ferrocarril.

La formidable fuerza de expansión de la economía Paulista siguiendo la orientación trazada por el eje del FC. Noroeste, dislocó la frontera económica, proyectándola hacia la Vertiente del Atlántico, hasta los límites de las fronteras geográficas occidentales, en la extensa línea demarcatoria con Bolivia, teniendo a Corumbá como su centro de fijación y organización. Las riquezas producidas por la industrialización del gran Estado Paulista, buscando su expansión inevitable, tienen como la vía más asequible, el FC. Brasil-Bolivia (Santa Cruz-Corumbá) por el cual, sus productos podrán llegar más fácilmente hasta el Pacífico y a los mercados de América Meridional.

El sistema de transportes que deberá mover en el Brasil esas riquezas, está totalmente definido en el Plan Nacional de Vitalidad de 1934, actualizado en 1948. El criterio brasileño en que se basa

(Pasa a la página 6)

IMPONENCIA ANTE EL INVIERNO ! IMPONENCIA EN CALIDAD Y PRECIOS !

CON LA LINEA DE LAS INSUPERABLES ESTUFAS A GAS DE KEROSENE DE 6 Y 5 RADIANTES MARCA



"ZUGLA"
Industria Argentina
Atención de servicio mecánico y repuestos gratuitamente.

Distribuye a precios de fábrica

"COMARBO & CIA"

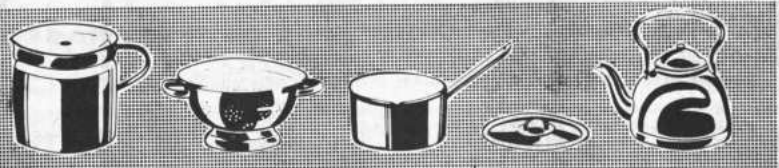
Mexico, Kapac 335/341. Casilla 1228. Teléfono 2-1960

PARA EL DIA DE LA MADRE DOS REGALOS POR EL PRECIO DE UNO

Por la compra de una cocina

SIRENA, PIETRA o KELINDA

le obsequiamos
tres o cuatro
utensilios de fierro
enlozado y
Ud. participará en el
gran sorteo
de más de 250 artículos !!



CORPASA

PRIMEROS EN GAS PARA BOLIVIA

CREDITOS !

REPOSICION DE GAS A DOMICILIO

CORPASA
Juan de la Riva
1405-1483

CASA BLANCO Y CIA.
Comercio 1130

GALERIAS YAL
Colón 490

CASA MONPA
Illampu 830

Europa: La Universidad en crisis

Por Gino Viacava Servicio Especial de Inter Press Service

ROMA-Mayo, Berlín, Madrid, Roma, París, Londres, Praga, Varsovia. Es una cuestión de toda la Europa de hoy. Los estudiantes están en revuelta. Tanto el este como al oeste, desde los países ricos a los países pobres. Son demasiado los elementos para intentar un análisis global, pero después de las violencias desencadenadas en las últimas semanas a través de todo el planeta, un hecho impone su veracidad: los estudiantes se agitan en un fenómeno absolutamente nuevo por su amplitud y su fundamento.

En todos los tiempos la juventud se ha encontrado enfrentada al mundo de los adultos, a sus instituciones a un sistema que ella no puede aceptar en su totalidad. Es el conflicto de generaciones que caracteriza a todos los tipos de sociedades. La juventud se levanta contra el sistema franquista en España, contra el Gollista en Francia, contra el centro-izquierda en Italia, contra la "gran coalición" alemana, contra los restos stalinistas en checoslovaquia buscando los cambios radicales en su más válida trinchera: la Universidad.

Hay un hecho de extrema importancia que se agrega a la situación contingente: la juventud de hoy, o mejor, una cierta juventud, forma una colectividad netamente determinada en el seno de la sociedad. Es una novedad que se explica con el creciente número de estudiantes, con el aumento de los estudios que deben seguir que pueden alcanzar a diez o más años.

Es así como asistimos a la entrada en juego de esta fuerza en la mayoría de las sociedades del mundo.

SUPERPOBLACION

El gobierno francés está próximo a dictar una iniciativa que instituya una especie de barrera para la entrada en la Universidad, a partir del próximo año. Se dice que se espera una atenuación de la efervescencia estudiantil para dar vía libre a la iniciativa. En Alemania, los rectores de las universidades, reunidos hace un mes en Mayence, han adoptado una recomendación dirigida a los poderes



En su afán de conseguir cambios los estudiantes franceses arrojan con todo. El grupo de la foto está quemando una bandera de su propio país en pleno centro de París.



Las multitudinarias manifestaciones estudiantiles en las capitales europeas son incontrolables... y su fuerza está obligando a los gobiernos a implantar reformas antes de que sea demasiado tarde.

res públicos mediante la cual se solicita una intervención similar. La adopción del "numerus clausus" será inminente.

En Francia hay 514 mil estudiantes inscritos en la Universidad. En 1959, apenas hace doce años, eran 150 mil se han producido un aumento en gran parte inesperado, que ahora comienza a preocupar.

El 95 por ciento de los jóvenes que superan los exámenes del bachillerato, prosigue sus estudios en la Universidad. Si las cosas no cambian, en 1972 los ateneos franceses podrían albergar 750 u 800 mil alumnos. Ya hoy día la situación universitaria es precaria, debido a que el Estado no ha preparado a las facultades para enfrentar la explosión demográfica estudiantil.

En Alemania Federal se cuentan 285 mil estudiantes en las univer-

sidades. En el año 70 podrían convertirse en 500 mil. Se cree que la generación posterior a 1945 puede realmente trastornar todo. La estructura universitaria alemana es esencialmente jerarquizada y los primeros en temer las alteraciones son precisamente quienes comandan esa jerarquía. Las situaciones alemana y francesa no son, sin embargo, excepcionales. Los datos otorgados en un reciente encuentro realizado en Pont-A-Mousson, en Francia, organizado por el centro universitario europeo, revelan que similares fenómenos se están verificando en toda Europa. Este y Oeste.

Desde hace quince años, dicen las estadísticas, la población universitaria aumenta con un ritmo superior al diez por ciento al año. Esto hace que se duplique cada siete u ocho años en muchos países la parte dedicada a la instrucción pública ha alcanzado porcentajes impensables hace algunos decenios: del 4,5 por ciento a 10 por ciento.

EL NUMERUS CLAUSUS

Es claro que un crecimiento de este tipo no podrá continuar por mucho tiempo. Hay otros sectores del gasto público que reclaman una atención similar: la salud pública, los servicios, la investigación científica, etc. Sería necesario comenzar a mirar con mayor cuidado esta problemática para evitar que se creen situaciones incontrolables en contraste con la realidad económica-social.

Las estadísticas de la UNESCO, recogidas a través de datos oficiales suministrados por 28 países europeos (capitalistas y socialistas) hablan en un lenguaje inequívoco. En 1950, 14 millones de jóvenes realizaban estudios secundarios. Diez años después habían aumentado a 25 millones. En Pont-A-Mousson el profesor soviético Schumovsky reveló que su país cuenta con 50 millones de alumnos que frecuentan la escuela secundaria.

Sin embargo, la Unión Soviética regula el número de alumnos según sus previsiones quinquenales. La naturaleza del régimen soviético hace que la Europa Occidental mire más bien hacia Gran Bretaña cuya experiencia en materia educativa es bastante diver-

sa de aquella continental. En Gran Bretaña son las propias universidades las que eligen a quienes serán sus alumnos. Cuando finalizan sus estudios secundarios, los estudiantes solicitan el ingreso a diversas universidades. Los plante les valoran sus antecedentes, sus calificaciones, los juicios expresados por quienes fueron sus profesores y, basándose en la disponibilidad de vacantes, los aceptan o no. Este sistema determina que uno de tres o cuatro muchos aspirantes a la Universidad vea cerrarse las posibilidades de efectuar los estudios superiores. A pesar de esto, la población universitaria crece en Gran Bretaña a un ritmo acelerado: 220 mil estudiantes en 1963, 340 mil en 1967, 30 mil los nuevos aceptados en 1963, 46 mil en 1967.

El sistema de reclutamiento es considerado bastante interesante sobre todo por el hecho de que el 95 por ciento de los estudiantes alcanza a finalizar sus estudios. En Francia este porcentaje es bastante inferior: entre el 35 y el 40 por ciento.

La Unión Soviética y las democracias populares recurren, como se ha dicho, a un sistema de selección análogo. De esta manera es como en Rusia, si los estudiantes secundarios son este año 50 millones, el año pasado solo 30 mil fueron admitidos en los institutos superiores. Son, efectivamente, cifras astronómicas, pero normales dadas las dimensiones del país y de su población. Los mismos rusos hacen presente que en 1960 los alumnos promovidos a la Universidad eran menos de 600 mil.

Las dinastías profesionales: en Francia, escribe el rector Capelle, "el paso a la Universidad se ha hecho macizo como el uso de la previsión social". Ciertas categorías sociales, beneficiadas por el mejoramiento general de las rentas, encaminan a sus hijos hacia los estudios superiores sabiendo que un título universitario



La juventud se rebela contra el orden constituido. En el choque con los representantes del orden no siempre llevan los de ganar.

es una suerte de carta de ingreso para una buena carrera, una suerte de "status symbol". Lo mismo ocurre, en mayor o menor grado, en el resto de los países de Europa Occidental. En Estados Unidos hay fábricas donde casi todos los obreros han terminado sus estudios secundarios sin preocuparse de mirar más allá. En Europa las familias se embarcan en sacrificios sin límites para asegurarle estudios superiores a sus hijos.

En Gran Bretaña, Suiza, Francia e Italia el porcentaje de estudiantes de extracción trabajadora oscila alrededor del cinco por ciento y solo en los países escandinavos alcanza al 10 por ciento. Las clases medias, "los cuellos duros", son evidentemente protagonistas de esta competencia por el diploma superior que perpetúa aquello que el rector Capelle llama las "dinastías profesionales".

De frente a esta situación es obvio que una suerte de control

(Pasa a la página 9)

UN REGALO IDEAL PARA EL

Día de la Madre

CASA PANIS AV. CAMACHO

Manaco

le ofrece

\$b. 5

de descuento por cada par de zapatos de señora que Ud. compre hasta el día Lunes 27 inclusive.



¡ La Madre merece lo mejor !



COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ

CUARTO LLAMAMIENTO

Habiendo sido declaradas desiertas las convocatorias para la provisión de plomo destinado a la SEGUNDA ETAPA Y AMPLIACION DE LA SEGUNDA ETAPA DE AGUA POTABLE, se llama nuevamente a propuestas a las firmas interesadas de Bolivia, Estados Unidos de Norteamérica o de países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo para la provisión de SETENTA Y SEIS MIL KILOGRAMOS (76.000 Kg.) de plomo en lingotes para calafateo de tuberías, puesto en Santa Cruz, indicando ley de plomo, nombre de fábrica, procedencia, plazo de entrega y garantías.

Las especificaciones técnicas y requisitos generales se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Agua Potable de la Capital.

Las propuestas serán presentadas en la Secretaría General del Comité de Obras Públicas, calle La Paz, esq. Warnes o a la casilla No. 218, hasta el día 15 de julio de 1968 a horas 16.00 en sobre cerrado y lacrado previas las formalidades de ley y con el siguiente rótulo:

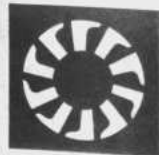
PROPUESTA PARA PROVISION DE PLOMO PARA CALAFATEO DE TUBERIAS DE LA SEGUNDA ETAPA Y AMPLIACION SEGUNDA ETAPA DE AGUA POTABLE DE SANTA CRUZ.

Santa Cruz, 15 de mayo de 1968

COMITE DEPARTAMENTAL DE OBRAS PUBLICAS



Publicidad LUMIMEX



GRAN VARIEDAD DE ATRACTIVOS
MODELOS

Manaco

**SOLMIN LTDA. EN FRENTES DE TRABAJO
AFIRMANDO LA SOBERANIA NACIONAL**

SOLMIN LTDA. Considera que ante las equivocadas actitudes y comentarios que pudiesen crear injustamente una imagen desfavorable de la empresa y de sus socios, es de su deber hacer conocer al país su organización y actividades, orientadas hacia el progreso de la Patria y de la minería nacional

SOLMIN LIMITADA

Es una sociedad de responsabilidad limitada dedicada no solamente a la explotación del azufre como simple mineral, sino a la refinación del mismo mediante procedimientos metalúrgicos. Sus socios, su personal administrativo y técnico, sus empleados y obreros sin excepción alguna son bolivianos. Sus socios son pioneros de la minería del azufre en Bolivia. Han explorado las provincias de los Ylipes desde hace más de 20 años; han experimentado la metalurgia del azufre bajo las más precarias circunstancias y para constituir esta sociedad han adquirido préstamos en base a su sola solvencia moral y personal, sin demandar del Estado ni de las entidades bancarias cooperación económica alguna. Han reinvertido absolutamente todas sus utilidades para la cancelación parcial de dichos préstamos, pues todavía existe un pasivo considerable, y para lograr un mayor crecimiento industrial.

En resumen, esta empresa no es el resultado de un golpe de suerte, sino es el esfuerzo de un grupo de bolivianos que durante años pusieron trabajo y sacrificio para crear una iniciativa eminentemente nacional. Finalmente, SOLMIN LTDA. como tal, así como sus socios, generan divisas para el Estado, sin-exportar una sola de ellas al exterior.

VERDADERO CENTINELA

En regiones alejadas hasta 300 Kms. de la población más cercana, en alturas que oscilan entre los 4,500 y 5,500 metros sobre el nivel del mar, en las zonas más áridas e inhóspitas por la persistencia de los vientos, la carencia de agua potable, la intensidad del frío y otros factores negativos, SOLMIN LTDA. ha llegado a constituirse en el verdadero centinel de nuestras fronteras hacia el Pacífico, cual lo comprobaron y declararon, felicitando a empresarios y obreros, S.E. el Presidente de la República y el entonces Ministro de Defensa Nacional Gral. Suárez Guzmán, en ocasión de su visita a nuestro centro principal de trabajo, luego de constatar verdaderas demostraciones de civismo.



Brigadas de SOLMIN explorando Los LÍpez,
Departamento de Potosí.

AMPLIACION DE ACTIVIDADES EN LA ZONA DE LAGUNA VERDE

Habiendo comprobado la empresa que uno de los requisitos indispensables para competir en el mercado internacional, constituía el volumen del producto, con el concurso personal de sus socios procedió a la explotación de la región conocida con el nombre de Laguna Verde, ubicada al extremo sur de la república o sea, en zonas que, de acuerdo a la propia declaración del convido geólogo, Alfred y a sus correspondientes mapas, era considerada como "zona inexplorada".

En vista de que después de una sacrificada exploración y prospección se encontraron posibilidades de trabajo, la empresa encomendó a sus socios la apertura de caminos, transporte de maquinarias, instalación de ingenios e iniciación de trabajos.

Al presente, gracias a tal esfuerzo desplegado en una de las zonas más inhóspitas del territorio nacional, los socios de SOLMIN LTDA. se encuentran produciendo y refinando azufre, brindando otro frente de trabajo y una nueva fuente de divisas para el Estado, afirmando de manera efectiva la soberanía de la Patria en el extremo Sur de la República, en las fronteras con Argentina y Chile.

Exportaciones completamente legales

La producción de Solimín Ltda. correspondiente al año de 1967, ha tenido como destino en un 60% los mercados consumidores de ultramar, específicamente India y Corea del Sur. Los consumidores sudamericanos han sido Brasil, Chile, y Argentina en una menor escala. Las correspondientes exportaciones han sido efectuadas previo el trámite de los respectivas pólizas de exportación, tramitadas en su integridad en las oficinas de la Aduana Distrital de Yuni.

Contra cualquier aseveración que sostenga que la empresa ha efectuado exportaciones ilegales, se encuentran a disposición de la prensa y autoridades nacionales, absolutamente todas las pólizas de exportación debidamente tramitadas.

Sobre este punto que ha sido objeto de exageradas especulaciones, es necesario considerar que Chile es también un país productor de azufre, que defiende su industria mediante aranceles proteccionistas, por medio de una estricta legislación. De esta manera cualquier intento de internación, o tráfico ilegal de azufre refinado por territorio chileno no solamente constituye delito en Bolivia, sino también, en aquel país que, a lo largo de todo el territorio que limita con nuestras fronteras mantiene controles de aduana con retenes de carabineros.

La empresa, en sus actividades en San Pablo de Napa, se encuentra bajo la supervigilancia de un representante de la Caja de Pensiones Militares y del personal aduanero respectivo respaldado por funcionarios de la Guardia Nacional para fines de control.

REGALIAS MINERAS

El Decreto Ley No. 07447 de 22 de diciembre de 1.965, dictado para regular la percepción de regalías para minerales no estañíferos, exoneró de tal obligación a los minerales de azufre, asbesto, mica, fluorita, minerales y rocas crudas o semielaboradas y otros.

En fecha 15 de diciembre de 1.966, SOLMIN LTDA. se registró en el Instituto Promotor de Inversiones en Bolivia (INPIBOL), en base a la Resolución Suprema No. 136889, por medio de la cual obtuvo la aprobación de su proyecto de inversiones por

proyecto de inversiones por \$us. 355.000,- destinados a la explotación y renovación de las reservas mineras de la provincia de Potosí, acciéndose de esta manera al amparo y a la protección de la "LEY DE FOMENTO, ESTIMULO Y COOPERACION A LAS INVERSIONES", uno de cuyos preceptos, el Art. 18, inciso h), expresa: "Garantía de que las regalías sobre exportación de minerales, vigentes al registrarse cada inversión, no serán elevadas durante el plazo de vigencia pudiendo el inversionista acogerse a cualquier rebaja que tuviera lugar en dicho período".

Como consecuencia de las disposiciones legales descritas anteriormente, SOLMIN LTDA. se encontraba exone-

VALOR DEL AZUFRE

Será ilustrativo informar que el precio del azufre refinado, cargado y estibado en un barco, de acuerdo a la cotización internacional es de \$us. 40 aproximadamente la tonelada. Para mayor ilustración, es interesante saber que el azufre refinado (o sea el mineral concentrado en una pureza de 99,5% de azufre), vale 5 veces menos que los minerales de plomo y 7 veces menos que los minerales de zinc cuando a estos alcanza la escala de imposición de regalías mineras.

En consecuencia, cualquier conjuntura sobre posibilidades de una exportación ilegal cae por su base, pues, no permitiría la industria chilena de azufre, ni el productor de ese producto, además de que, y esto es tal vez el factor de más importancia, los socios de la empresa no jugarían en ningún momento con su calidad de constante sacrificio, podrían en riesgo más de 20 años de constante sacrificio, más aún si, conforme ya se tiene informado, la regalía minera que actualmente pesa sobre el azufre ha sido otorgada espontánea y voluntariamente por la propia empresa y sus socios.

REGALIAS POR ARRENDAMIENTO

Mediante escrituras públicas números 141 y 158 e fechas 21 de agosto de 1.965 y 10 de noviembre de 1.966, SOLMIN LTDA. tomó en arrendamiento de la Caja de Pensiones Militares, una reducida parte (13 hectáreas del yacimiento de San Pablo de Napa, bajo un canon de arrendamiento a escala variable, habiendo cancelado a dicha entidad, hasta el 31 de diciembre de 1967, o sea, en solamente dos años, la suma de \$us. 313.217.50.

FRENTES DE TRABAJO

SOLMIN LIDA., como toda empresa minera ha contribuido, de la manera más efectiva, a la apertura de verdaderos nuevos frentes de trabajo, otorgando oportunidades a 300 ciudadanos bolivianos, ofreciéndoles el sistema de trabajo a contrato por medio del cual los trabajadores de mina, ingenio, los chóferes, ayudantes y los constructores, perciben ganancias muy por encima de los jornales habituales y, en la mayoría de los casos, superiores a los vigentes bajo cualquier otro sistema.

Estos frentes de trabajo gozan, en primer término de, cuatro escuelas dotadas de todos los medios para una satisfactoria enseñanza. En todo, para la inculcación del más alto espíritu cívico boliviano, aun cuando los mejores de las provincias de los Lipez, no obstante su alejada ubicación, son los cultores de las demostraciones patrióticas más profundas y emotivas. Es bajo estas condiciones que más de 250 niños se educan bajo la enseñanza nacional adquiriendo, en tan vital rincón fronterizo, el más elemental espíritu bolivianista.

La empresa dispone de un hospital exprofesamente construido y con atención de médico, dentista y enfermeros competentes.



S.E., el Presidente de la República, felicitando al Presidente de SOLMIN, Ing. Alejandro Barrero, en ocasión de su visita a nuestros centros de trabajo.

Y Ovando será candidato

Escribe: Matías Lovell



Ovando y Barrientos con el típico "lluchu" campesino. El destino los ubicó juntos en la historia. Tan juntos, que ambos llegaron a la presidencia al mismo tiempo el 4 de noviembre de 1964. Después de elecciones Ovando le entregó el poder a Barrientos. Como van ahora las cosas tendremos nuevamente elecciones y Barrientos le devolverá el poder a Ovando.

se calmó. Pero no podía caber duda de que, aunque fuera prematura, (faltan dos años para las próximas elecciones presidenciales) una candidatura estaba comenzando a gestarse con o sin el apoyo del gobierno. Y esta afirmación proviene examinando con lógica las declaraciones de Ovando "no

puedo poner un dique para contener la expresión...". etc. En otras palabras, habría dicho: "Hay multitudes que desean que yo sea candidato. Aun cuando soy Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y por tanto no debo hacer proselitismo político, no puedo contener ese deseo. En consecuencia, dado que no puedo contenerlo, será candidato".

Al día siguiente, Barrientos decía "cuando deje de ser Presidente...". etc. En otras palabras, a pesar de haber dejado la Presidencia, tendrá un inmenso poder. Surgirá otro "dique" que tampoco Barrientos podría contener, es decir una candidatura para un segundo período, pasada la "transición" de cuatro años del próximo gobierno que debería venir.

Pero como en Bolivia el futuro es imprevisible, todo se reduce a meras posibilidades.

La calma de las declaraciones sobre candidatos y proclamaciones, ha durado poco. Hace algunos días, se publicó parte de una nota dirigida a Ovando: "Queremos tenerlo entre nosotros -decía la nota- para expresarle nuestra solidaridad hacia su persona. Estamos seguros de que sólo su presencia, señor General, en la Presidencia, garantizará el progreso nacional y dará libertad al pueblo boliviano". Habría que preguntarse si a qué grupo piensa que realmente no hay libertad y qué dice de esto el general Barrientos.

Sólo 24 horas antes, en Cochabamba, Ovando había anunciado que su decisión "estaba tomada". Estaba proclamado candidato presidente al por una concentración de quince mil campesinos, cuando dijo: "Mi decisión es irrevocable y sólo Dios me la puede quitar. Esa mi decisión es trabajar por ustedes, trabajar por Bolivia, sin mengua y sin

descanso y hacer de este país lo que todos queremos que sea: una nación grande, próspera y libre". Y esto no piensa conseguirlo desde la jefatura máxima de las Fuerzas Armadas o con las concentraciones campesinas. Sólo puede hacerlo gobernando. Y para poder gobernar, primero tiene que ser candidato y luego ganar las elecciones. Pero, antes que todo, tiene que dejar de ser Comandante en Jefe. El mismo lo dijo: "Mi condición de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas me impide de realizar ningún acto proselitista".

Ahora bien: hace un mes, el Gral. Ovando no tenía "una decisión completamente tomada". Hoy, las circunstancias que determinarían su candidatura, se han presentado y ha tomado la decisión.

¿Y cuáles han sido esas circunstancias? ¿El apoyo del gobierno? El apoyo de las Fuerzas Armadas? ¿Más proclamaciones? ¿O tal vez el peligro de que surjan obstáculos en su camino (otro candidato, por ejemplo)?

Que era un "presidencialista" en marcha, nadie lo dudaba. Que sería proclamado en concentraciones masivas, lo mismo. Entonces, ¿por qué, a dos años de las próximas elecciones ha tomado su decisión? Las posibilidades pueden ser dos:

Primera posibilidad.- Hay agitación entre el magisterio y entre los estudiantes y universitarios. Hay síntomas de una cierta inquietud laboral. Los partidos políticos hablan de frente único. Esta situación podría provocar inestabilidad en el gobierno. Y Ovando podría surgir como elemento ordenador, que cuenta con apoyo masivo de los campesinos y otros sectores del país, además del de las Fuerzas Armadas. Esta posibilidad, por el momento, parece muy remota.

Segunda posibilidad.- Estaría surgiendo otro candidato que con el apoyo parcial del gobierno o de las Fuerzas Armadas, desplazaría al Gral. Ovando. Este candidato podría ser también un militar o el mismo general Barrientos, que ha dicho que "seguirá siendo el general del pueblo", aun después de haber dejado la Presidencia.

Es difícil decir si esta segunda posibilidad es la justa. Pero el hecho de que Ovando haya decidido comenzar a marchar por el camino presidencialista, obteniendo apoyo justoamente en el sector campesino, donde Barrientos tiene mayor solidez, deja lugar para muchas conjeturas. Sobre todo si la decisión es anunciada cuando falta mucho tiempo aún para las próximas elecciones.



CONSTANCIO KILOWATT INFORMA



A sus estimados amigos, vecinos y colaboradores, sin cansancio y como buen servidor de la ciudad, continúo con los trabajos de ampliación y mejoramiento del sistema eléctrico para entregarles un servicio cada vez más eficiente, para esto necesito su ayuda en forma de comprensión puesto que, al finalizar cada trabajo la zona comprendida queda en mejores condiciones.

Esta vez trabajaré en la sub-estación Caicóni para cambiar transformadores de corriente, traslado de pararrayos y mantenimiento en general. Tengo el permiso de las autoridades municipales y de ustedes necesito su ayuda comprendiendo que mi afán es servirles cada vez mejor.

Día domingo 26 de mayo de 1968

CORTE GENERAL DE TODOS LOS ALIMENTADORES EN LA SUB-ESTACIÓN CAICÓNI DE HORAS 05:00 A.M. HASTA HORAS 11:00 A.M.

MUCHAS GRACIAS, AMIGOS

MÁS ENERGÍA ELÉCTRICA, MAYOR DESARROLLO LA PAZ, MAYO DE 1968

Bolivian Power Company Limited



Campaña tipo "Barrientos". Ovando usando un helicóptero, al igual que el actual presidente cuando era candidato, ha comenzado su campaña para llegar a la primera magistratura en 1970. Igual que Barrientos, visitó el campo, bañó cuecas y trata de conquistar al pueblo acercándose a él.

Historia del FC...

(Viene de la pág. 3)

ese "Plano Nacional de Viacao" es el de la unidad estructural y funcional concebida en escala de la proyección continental del Brasil.

La Red Ferroviaria Matogrosense, en los límites y direcciones previstas en el "Plano Nacional de Viacao" deberá estar constituida por la vía troncal o Transcontinental ya construida de Santos a Corumbá por la ligación de Campo Grande a Cuiabá a ser construida o sea que la Red Matogrosense, deberá estar constituida así:

LONGITUDINAL: BR- 16 Santarém-Cuiabá-Rondonópolis-Campo Grande- Porto D. Carlos.

TRANSVERSALES: BR - 29 Cuiabá - Porto Velho - Río Branco - Cruzeiro do Sul - Perí.

BR- 30 Cuiabá - Poconé, Cáceres - Mato Grosso.

BR- 31 Vitória - Belo Horizonte Canal de São Simão - Jataí - Rondonópolis - Cuiabá.

BR - 33 Santos - São Paulo Araraquá - São José do Rio Preto - Campo Grande - Corumbá.

BR- 34 São Paulo - Ourinhos - Porto Espirito - Rio Brilhante - Porto Murtinho.

El Estado de Mato Grosso dada la peculiar situación geográfica en que se encuentra, será sin duda alguna, el mayor beneficiario de esa inmensa Red, así como Santa Cruz de la Sierra será también el mayor centro ferroviario del oriente boliviano.

Finalmente dos estadísticas que grabaron sus nombres en la Historia Americana, el General Fermín Busch y el Dr. Getúlio Vargas concretizaron ese sueño al aprobar el Tratado de Vinculación Ferroviaria de 25 de febrero de

1938, como complemento definitivo del Protocolo suscrito el 24 de noviembre de 1936 y de las determinaciones del Art. 4o. del igual de 27 de noviembre de 1937.

Ese histórico Tratado fue firmado por el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Bolivia, Dr. Alberto Ostria Gutiérrez y por el Canciller Brasileño, Dr. Mario de Pimentel Brandão, juntamente con un otro Tratado sobre salida y aprovechamiento del Petróleo Boliviano.

El 31 de agosto de 1938, partió de Río de Janeiro, la Comisión Mixta encargada de esos trabajos, con destino a Corumbá donde llegó el día 9 de septiembre del mismo año. 24 horas después de su llegada, ya estaban organizados los grupos de trabajo y se daba comienzo a los estudios que fueron completados en 478 días.

La construcción del sector Corumbá- Frontera, fue iniciada el día 9 de junio de 1939 y ejecutada por el Ing. João de Góes Manso Sayao Filho. La construcción desde la Frontera hacia el interior del territorio boliviano, comenzó el día 16 de agosto de 1939 por las firmas contratistas Carneiro de Resende y Cía y Abel de Resende Costa.

El día sábado 14 de noviembre de 1953, Punta de Rieles llegaba a su objetivo en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con la 5a. Sección de Construcción al mando del Ing. José Theodoro de Souza, habiendo demorado la construcción 14 años, 5 meses y 6 días, después de que fueron iniciados los trabajos.

El Ferrocarril Corumbá-Santa Cruz hoy Santa Cruz-Corumbá, fue entregado a Bolivia el 31 de diciem-

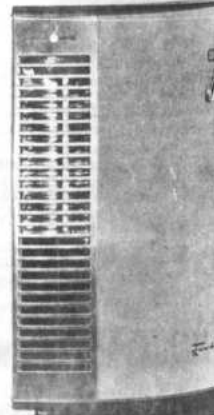
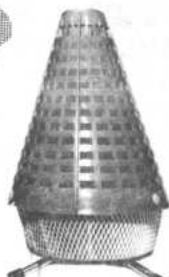
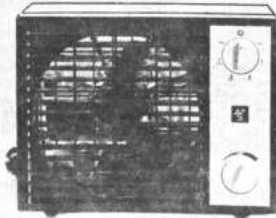
bre de 1963, fecha en que fue declarada extinta la Comisión Mixta Ferroviaria Boliviano-Brasileña que estaba encargada de la ejecución de la construcción de dicha ferrovia. El Protocolo de entrega fue firmado por el Embajador del Brasil en Bolivia Dr. Arnaldo Vasconcelhos, y por el Canciller Boliviano, Gral. Luis Rodríguez Bidegáin, el 23 de Julio de 1964. Por ese instrumento diplomático Bolivia asumió el compromiso de pagar al Brasil, el total de US\$ 11.800.000.00 (once millones ochocientos mil dólares) en 20 (veinte) cuotas, amortizables a partir del año 1970, con el interés anual del 3,5% como cancelación de las sumas invertidas por el Brasil, en la construcción de esa gran Obra de Ingeniería Continental, de gran aliento.

Pero aún queda pendiente de construcción el último tramo de la Ferroviaria Transcontinental Santos-Arica. El proyecto original del Ing. Hans Grether, sufrió una pequeña variación a la altura de Alquila, desde donde la nueva línea se proyectará hacia Valle Grande y luego a la Estación Florida del FC, Yacubita-Santa Cruz, con una extensión de 300 kms. Es importante hacer notar que en la Estación Valle Grande, deberá unirse también el Ferrocarril de Sucre concretándose así la unión de las dos Redes Ferroviarias Bolivianas: La Oriental con la Occidental, beneficiando a extensas zonas potencialmente ricas y uniendo los océanos Atlántico con el Pacífico, sueño visionario de varios hombres ilustres, cuyas figuras se agigantan a medida que transcurre el tiempo y la historia los juzga.



¡Adios Frio!!

* CON ESTUFAS ELÉCTRICAS



vea modelos en:

Casa BERNARDO S.A.

LA PAZ COCHABAMBA

OFERTAS EXCLUSIVAS



Casimires
Lanillas
Paños
Telas de
fiesta y todas
las telas para
la madre

**LA ESQUINA
DE LA
ECONOMIA**

COMERCIO Y YANACOCHA

MYRURGIA

Calidad es amor. Imprime al cutis la
comparable distinción de lo perfecto.

"POLVO - CREMA"

MAJA

UNA BELLEZA NUEVA

**EL GATO
NEGRO**

DISTRIBUIDORES
PERFUMERIA MYRURGIA
(Barcelona España)

la estela delicada de la mujer de distinción
JOYA - EMBROID - PROMESA - MADRINAS

**ARTICULOS
PARA MUJER**

CARTERAS
ZAPATOS

ARTICULOS DE TOCADOR,
ETC.

**BLANCO
Y CIA**

Calle Comercio # 1047



UN ABRIGO DE CASA MARIOL ES
UN REGALO VALIOSO PARA MAMA
Y SU PRECIO ESTA AL ALCANCE
DE TODOS.
Visite nuestra tienda y sal-
dra satisfecha luciendo un
abrigo de
Ofertas Especiales a los
comerciantes del interior
para beneficio de sus cli-
entes.

CASA MARIOL
Colón 418 casi esq. Potosí
Casilla 1127 Telf. 10352

**El regalo mas útil
para EL DIA
DE LA MADRE**

Máquinas de Coser

SINGER

en cómodas cuotas
mensuales

**DOS REGALOS IDEALES
PARA
EL DIA DE LA MADRE**

LA ESTUFA TERMOVENTILADOR O UNO DE LOS FABU-
LOSOS REFRIGERADORES.

PHILIPS

en cómodas cuotas. Vealos hoy

ALMACENES ARTEAGA

COMERCIO ESQ. J. SANJINES TEL. 24561 CASILLA 1208

Peletería

"SANTIAGO"

Calle Mercado 1329 y 1321 (altos)

Casilla Correo No. 1200

LA PAZ - BOLIVIA

PIELAS EXTRANJERAS

IMPORTACION DIRECTA

Exportación de Colchas de
Alpaca y Tejidos

Relojes "ROYCE"

Centrifuga de Jugos

Industria Alemana

IBERTEX LTDA.

Comercio 959 Tel. 25115 La Paz

GRANDIOSA LIQUIDACION POR EL DIA DE LA MADRE

**Cia
UNIVERSAL
Ltda.**

Ferretería en General
Material eléctrico
Artículos de obsequio
para
EL DIA DE LA MADRE
Calle Colombia # 219
Teléfono 24967
Casilla 2172

El lujo de KAYSER

Para mamá

Su madre piensa en Kayser por
qué no dejarle saber cuanto
piensa Ud. en ella con una ele-
gante bata de la colección
KAYSER?
Tenemos un amplio surtido para
escoger la mas apropiada.
HOLGUIN y Cia. S. A.
donde lo mejor cuesta menos
Av. Camacho 1363



B.V.D.
BRAND

Ropa interior fina
Camisones-Pijamas
Combinaciones de Punto

**COMPARENOS
EN CALIDAD Y PRECIO**



Relojes "ROYCE"
Centrifuga de Jugos

Industria Alemana

IBERTEX LTDA.

Comercio 959 Tel. 25115 La Paz

GRANDIOSA LIQUIDACION POR EL DIA DE LA MADRE



Relojes "ROYCE"
Centrifuga de Jugos

Industria Alemana

IBERTEX LTDA.

Comercio 959 Tel. 25115 La Paz

GRANDIOSA LIQUIDACION POR EL DIA DE LA MADRE

**EL MEJOR REGALO
PARA EL DIA DE LA MADRE**

UN REFRIGERADOR

PHILIPS

**PACHECO
Y CIA**

Ballivián 1475



EL CALZADO MAS MODERNO
EN LA PAZ A PRECIOS
MAS ACCESIBLES.
HERMOSOS CONJUNTOS Y
UNA VARIEDAD DE CUADROS
AL OLEO

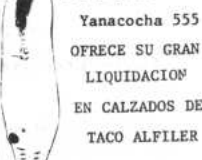
**El Palacio
del Calzado**

Plaza Murillo 542

**LA
ORQUIDEA**
de Mercado 1315

Se adhiera al día de
la Madre ofreciendoles
un gran stock de mercaderías
Italianas, Suizas, Francesas,
Inglesas, Portuguesas en:
Lanas, Jersey de lana, Linos,
Rafias, Sedas, Algodones,
Telas para cortinas y stores.

**Calzados
IDEAL**



Yanacocha 555

OFRECE SU GRAN
LIQUIDACION

EN CALZADOS DE
TACO ALFILER

Ofrece para el Día de la Madre
sus juegos de muebles en hierro
forjado, para jardines o interiores

Pinilla 245 (Entre
Av. Arce y 6 de Agosto)

METALIN

Ofrece para el Día de la Madre
sus juegos de muebles en hierro
forjado, para jardines o interiores

Pinilla 245 (Entre
Av. Arce y 6 de Agosto)

**EL GATO
BLANCO**

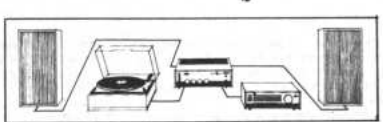
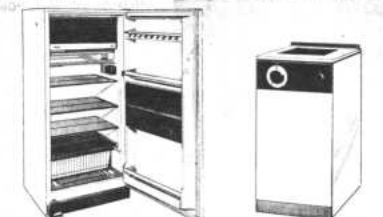
continua su gran
liquidación

con motivo del
DIA DE LA MADRE

Potosí 1044

Telefono 29541

Para el DIA DE LA MADRE
Los mejores artículos
PHILIPS
**En las mejores condiciones
de pago**



ELECTROACUSTICA LTDA.
Calle Mercado - Galerías Luz
Casilla 3225 - Telefono 13042

**La Industria Nacional
de Tejidos**

RETEX

Ofrece sus artículos de champo
y ropas interiores para las bien
amadas madres, para los buenos
 esposos y padres y, para todos los
hijos. — Precios de fábrica, sin re-
carga — Siempre encontrará lo que
busca — Visitenos.

Jenaro Sanjines 541

Frente Cine Princesa

Pasaje Kuljis

LINDOS OBSEQUIOS
OFRECE MODAS

**LA
ECONOMICA**

en Homenaje al
"DIA DE LA MADRE"

con descuentos especiales

Potosí N° 1123

Telefono 25494

**Gran realización
por el DIA
DE LA
MADRE**

ABRIGOS
SAONES
IMPERMEABLES

CASA JULIA

Galerías LUZ Jer. Pisco

HAGA LA DELICIAS DE SU
MAMA CON LAS EXQUISITAS

TORTAS-PASTELES-QUEQUES
SALTERNAS Y BOCADILLOS

de:

**Confitería
TOKIO**

Esperamos su visita en
Av. 16 de Julio 1832

Telefono 27123

AHORRE MUCHOS

\$b. \$b. \$b.

Comprando los regalos para
Día de la Madre en:

**Importaciones
LIBERTY**

Vajilla, cubiertos y menaje pa-
mesa y cocina.

Relojes, collares, flores artifi-
ciales en estuches, etc.

Galerías LUZ

Calle Mercado

Local N°14 Planta Baja

**PARTICIPE
EN EL SORTEO
DE MAS 250
PREMIOS.**

En el DIA DE LA MADRE
**Regale
una estufa o
un refrigerador**

SIAM



Siam en

STAMBUK & MARK

(BOLIVIA) LTDA.

Av. Sta Cruz 1342

Confitería HOYDEL'S

Para el DIA DE LA MADRE ofrece lo mejor en:

TORTAS QUEQUES, PASTELES, SALTERNAS Y PANCITOS

Los domingos en la mañana
actuación de la orquesta de
LUXO MANGHEO Plaza San Pedro

**REGALOS
PARA
EL DIA DE
LA MADRE**



MEDIAS ALEMANAS PARA
SEÑORAS EN DIFERENTES
NUMEROS Y COLORES A
PRECIOS DE GANCA
3 PARES por \$b. 20.-
PLANCHAS ELECTRICAS
ALEMANAS DE LUJO
MAYBAUM" \$b. 180.-

HAGA SUS COMPRAS EN
OMEGA LTDA.
Comercio esq. Jenaro Sanjines
Ayacucho 475 (Frente a Telégrafo)

LA EVOLUCION DE LA IMPRENTA EN ALEMANIA



El retrato más antiguo de Johannes Gensfleisch zum Gutenberg.

SERVICIO ESPECIAL DE I.N.P.
POR HANS STEIMEL

Medio siglo antes de que Colón descubriera América, el patricio Johannes Gensfleisch zum Gutenberg, de Maguncia, hizo una invención que cambiaría con el transcurrir de los siglos la faz del mundo; la producción mecánica de libros. La imprenta misma data de la más remota antigüedad, pero Gutenberg inventó la imprenta con letras móviles.

Nació allí por 1397 en Maguncia, permaneciendo en esta ciudad a orillas del Rin hasta 1428. En aquel año, las querellas entre los gremios y las familias patricias le obligaron a abandonar la ciudad. De 1434 a 1444 se pudo registrar su estancia en Estrasburgo, volviendo de allí de nuevo a Maguncia, en donde sus ensayos comenzaron ya en Estrasburgo fueron finalmente en Maguncia coronados por el éxito.

De su vida sabemos muy poco. No hay ningún cuadro que nos muestre su aspecto físico. La imagen más antigua de su rostro se obtuvo cien años después de su muerte (véase el grabado). El nombre de Gutenberg se encuentra casi exclusivamente en actas procesuales, porque nunca había estado en condiciones de devolver sus deudas. Ni siquiera su tumba nos ha quedado conservada.

Después de algunos pequeños impresos Gutenberg obsesó al mundo en los años 1452 a 1455 con la Biblia, de 42 líneas, que por la belleza de su tipografía y la perfecta armonía entusiasta hoy igual que antaño a sus observadores. Esta amplia obra de 1282 páginas y los experimentos anteriormente realizados habían agotado de tal manera sus medios financieros, que su opulento mecenas Johannes Fust le condujo ante el juez. En este proceso, Gutenberg llegó a perder seguramente toda su imprenta, ya que se vio imposibilitado de cubrir las demandas de su acreedor.

Una vez que le sustrajeron el fruto de su trabajo, Gutenberg vivió pobremente del favor de su gobernador regional, el príncipe elector Adolf von Nassau, quien le admitió en 1465 en su corte obsequiándole hasta su muerte con vestimenta y vino. El 3 de febrero de 1468 murió Gutenberg pobre y olvidado en Maguncia; en pocos meses celebramos el 500 aniversario de su muerte. Su obra, sin embargo, se extendió con la rapidez del fuego.

que había de imprimirse era presionada por todas partes por igual.

Las hojas de papel o pergamino habían de suarse siempre exactamente en el mismo lugar. Para conseguir esto Gutenberg inventó un medio especial, el así llamado punteado. La hoja que iba a imprimirse era fijada sobre alfileres, utilizando los mismos agujeros para imprimir el otro lado de la hoja. Así los márgenes de ambos lados resultaban idénticos.

Una vez llevados a cabo todos estos preparativos, Gutenberg puso manos a la obra. Después de un trabajo de tres años se había finalizado en el año 1455 la imprenta de la primera biblia (véase grabado). Aproximadamente 200 ejemplares se había colocado en los estantes para la venta al público, siendo los distintos ejemplares uno idéntico al otro, de una belleza realmente admirable.

Todavía hoy se encuentra en el Museo Gutenberg en Maguncia una copia del taller de imprenta de Gutenberg (véase grabado) en la que se realizan los trabajos igual que hace 500 años. De los 200 ejemplares realizados por Gutenberg han podido conservarse hasta la actualidad 47 biblias.

LA TEMPRANA IMPRESION EN ALEMANIA Y EN EUROPA

El arte recién desarrollado por Gutenberg se fue extendiendo rápidamente por Europa, primordialmente en las ciudades de Estrasburgo, Colonia, Roma, Augsburgo, Venecia, Nuremberg, París, Florencia, Speyer, Ulma, Lyon, Lubbeck, Zaragoza, Pilsen, Sevilla, Westminster, Reutlingen, Londres, Leipzig, Munich, Viena, Estocolmo, Lisboa, Hamburgo, Copenhague, Tubinga, mencionando aquí solamente aquellas ciudades de las tempranas imprentas hasta el año 1500. En Maguncia siguió manteniendo una imprenta el antiguo acreedor de Gutenberg, Fust, junto con Peter Schöffer, en donde en 1457 se imprimió el salterio, en tres colores y un sólo turno de trabajo. Una vez fallecido Fust siguió Schöffer con la imprenta. Su más famosa obra es el "horatus Sanitatis" de Maguncia, que data de 1485. Otros tipógrafos de Maguncia de la primera época de los talleres de imprenta fueron los discípulos de Gutenberg Johannes Neumeister, que ya en 1472 había impreso por primera vez la obra de Dante "La Divina Comedia" en tres tomos, y al que más tarde volvimos a encontrarnos en Lyon (Francia); así como Jakob Meydenbach y Peter Friedberg, que durante su período creativo habían trabajado en diversas ciudades europeas. Hasta el año 1500 se han impreso en Europa en 260 localidades 40,000 libros distintos en 10 millones de ejemplares. Tan sólo en los libros de idioma alemán del Siglo XV se encuentran unos 25,000 tallados en madera. Todavía en vida de Gutenberg se imprimieron libros en Bamberg, Estrasburgo, Colonia, Etilville y Augsburgo. Otros centro del temprano arte de la imprenta se desarrolló en la ciudad alemana de Nuremberg. Allí trabajó el tipógrafo Anton Koberger. En Ulma imprimieron Linhart Holle y Digmunt. Los libros alemanes del Siglo XV son de una gran belleza. Sus múltiples tallados de madera coloreados a mano dan a los libros con su policromía un encanto especial.

Cada tipógrafo poseía en aquellos tiempos sus caracteres de imprenta propios, de modo que por su escritura podemos deducir hoy de qué tipógrafo se trataba en la última página del libro se había fijado un sello y algunas anotaciones respecto a la impresión. Sobre todo el sello, que equivalía a una firma del maestro, eran grandes obras de arte gráfico. Los libros impresos antes de 1500 se denominan Incunables o "Impresos de cuna". Con ello se alude simbólicamente a que el arte tipográfico se encontraba en aquel tiempo todavía en la cuna.

Hasta el año 1500 el arte tipográfico se había introducido ya en casi todos los países de Europa. Generalmente eran maestros de imprenta alemanes los que divulgaban el nuevo arte en otros países. El centro más importante de la tipografía temprana se estableció en Venecia (Italia), en donde hasta el año 1500 hubo no menos que 151 talleres de imprenta. Allí trabajaron también muchos alemanes. Otros núcleos de la tipografía temprana fueron desarrollándose en Florencia, Milán y Roma. En Inglaterra fue William Caxton en 1476 quien introdujo en Westminster el arte de imprimir libros.

También los Países Bajos fueron durante la época incunábula un centro de imprenta de libros. En Francia el nuevo arte se extendió sobre todo en París y Lyon. También en Suiza jugó la imprenta un importante papel antes de 1500. Las tempranas ediciones europeas, de las que existe todavía un gran número, sorprenden por su excelente conservación. El papel, que no contenía todavía ninguna mezcla de madera, pudo conservarse en un blanco inmaculado y el oro con que se ornamentaban las iniciales no ha perdido nada de su brillo.

LA IMPRENTA EN EL SIGLO XVI Y XVII

Después del año 1500 fue cambiando el aspecto de los libros. Las ediciones iniciales de 200 a 300 ejemplares fueron aumentando en el siglo XVI hasta alcanzar ediciones de varios miles de ejemplares. Sin embargo al aumentar la edición fue disminuyendo la calidad y belleza de los ejemplares. Y a pesar de ello seguía habiendo en el siglo XVI tipógrafos que hacían de sus libros verdaderas obras de arte. Uno de los mayores fomentadores del libro en la primera mitad del siglo XVI fue el Emperador Maximiliano I. En el "Theuerdanck" (véase grabado) describe su viaje de novio en busca de María de Borgoña. El maravilloso libro fue impreso con tallados en madera de los primeros artistas de la época en el año 1517. El Emperador personalmente había controlado su impresión.

También el tipógrafo Steiner, de Augsburgo, publicó una serie de libros decorados con tallados en madera, que cuenta entre las más bellas publicaciones del siglo. Hasta hoy no se sabe quién fue el autor de tan preciadas obras, pero el artista es denominado el Maestro de Petrarca, debido a su obra principal. En el año 1532 apareció en la editorial de Steiner el Libro de la Suerte de Petrarca con muchas talladas en madera, las que se han reflejado la vida y las costumbres de aquella notable época.

Uno de los centros libreros más importantes llegó a ser la ciudad de Wittenberg, durante el siglo XVI, con la labor de Martín Lutero. El tipógrafo Luft imprimió aquí hasta su muerte más de 100,000 biblias de Lutero. Un Libro admirado del siglo XVI es también el "Astronomicum Caesareum", publicado en 1540 en Ingolstadt con muchas láminas rotativas. El autor Peter Applan, un conocido matemático y astrónomo, había impreso el mismo la obra, rica en dibujos y diagramas.

En Francfort del Meno publicó en 1568 el tipógrafo Sigismund Feyerabend el Libro de Clases de John Amman con versos de Hans Sachs. Ha de mencionarse también la excelente labor del impresor Johannes Froben, de Basilea, quien publicó el Urs Graf, y Hans Holbein el joven, quien editó las obras de Erasmo de Rotterdam, amén de Sebastián Munster, también de Basilea, Geoffrey Tory y Robert Stephanus, París, y Christoph Proschauer, Zurich, quien publicó los libros de animales de Conrad Gesner.

En el siglo XVII, la Guerra de los Treinta años dejó notables huellas en el arte librero. Muchas imprentas fueron destruidas, de modo que las mejores obras de arte se debían a aquellos países no envueltos en la guerra. Mundialmente conocida por su magistral arte de imprenta llegó a ser la Familia Elzevier en Leiden, Holanda. Esta familia de impresores pasó el tamaño grande de libros, usado desde siglos, a los tamaños casi minúsculos. Estos pequeños libros, que podían portarse consigo a todas partes, tuvieron gran aceptación. Las ediciones publicadas por los Elzevier de 1629 a 1712 alcanzaron la considerable cifra de 2,000 obras distintas. Especialmente famosos llegaron a ser los diferentes tomos de "Las Repúblicas", cada tomo dedicado a un país distinto. Amsterdam llegó a ser el centro de la producción de mapas. Los atlas más famosos fueron realizados en la imprenta de Wilhelm Jansson Bleau.

Un importante papel jugó en aquella época también el editor Mathaus Merian, de Francfort del Meno, quien describió las ciudades de Europa en 31 tomos, incluyendo bellos grabados en cobre. También su hija Sibylla llegó a adquirir gran fama en el arte de la imprenta. Publicó numerosas obras sobre la historia natural de las



Este es el edificio que en Maguncia alberga el "Museo Gutenberg".

flores y de los insectos. Todavía hoy se considera su libro sobre el viaje a Surinam con muchos grabados en cobre coloreados a mano entre los grandes tesoros del temprano arte de la imprenta. En Nuremberg, en la imprenta de la familia Endter, se publicaron numerosas biblias de Lutero, entre ellas la Biblia del Príncipe Elector, adornada con numerosos grabados en cobre. En la ciudad de Maguncia trabajó el editor George Kuchler. En un nuevo sistema de imprenta de notas, por él inventado, comenzó a publicar a partir de 1665 una serie de obras corales en tamaño grande, según las cuales todavía hoy se canta en Kiedrich en el Rheingau una forma especial del Coral Gregoriano.

EL LIBRO Y LA IMPRENTA EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX.

En el siglo XVIII el libro ha cambiado varias veces completamente su aspecto. Al comienzo del siglo se realizaban todavía las obras en grabados de cobre de gran tamaño, tal como había sido usual en el siglo anterior. Pero mediado el siglo fue Francia quien ocupó el primer lugar en la producción del libro. Las pequeñas ediciones de clásicos franceses, adornados con galantes grabados en cobre, sirvieron como modelo para el arte librero en toda Europa. Movido por las obras en grabados de cobre de pequeño tamaño realizadas en Francia, comenzó Daniel Chodowiecki en Alemania con numerosos grabados en cobre para la decoración de las publicaciones de la época. Hacia finales del siglo comenzaron a divulgarse cada vez más las ediciones en tamaño de libro de bolsillo dedicadas a las obras de los clásicos. Es la época de las primeras ediciones de Wieland, Lessing, Schiller y Goethe.

Entre los libros de gran formato de la primera mitad del siglo ha de citarse ante todo la "Biblia de cobre" del suizo J.J. Scheuchzer, un conocido naturalista. Esta obra, con sus cientos de grabados en cobre, intentaba explicar los milagros de la Biblia de manera científico-natural. Entre las principales obras del siglo XVIII han de contarse ante todo los cuatro tomos de "Fragmentos fisiológicos", del pastor Johann Caspar Lavater, de Zurich. En estos libros, en los que se encuentran también contribuciones de Johann Wolfgang Goethe, intentó Lavater interpretar de la faz humana el carácter de la persona.

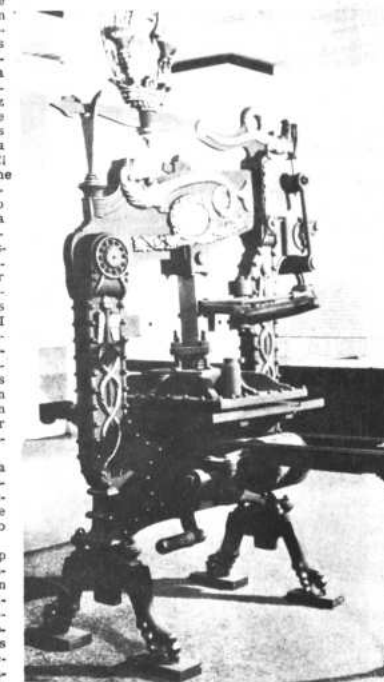
En el siglo XVIII también España contribuyó grandes obras maestras de imprenta, tal como la excelente edición de Don Quijote de Cervantes, a cargo del famoso tipógrafo Joaquín Ibarra.

En América imprimió Christoph Sauer, oriundo de Alemania, la primera biblia en idioma alemán en el Nuevo Mundo. En el mismo siglo, los grandes tipógrafos europeos, tales como Baskerville, Bodoni y Didot habían sustituido las cubiertas de los libros de sus antecesores, muy recargadas de palabras y dibujos, por otras cubiertas de mayor claridad y gran belleza. En el siglo XIX la técnica co-

menzó su gran carrera victoriosa, por la que podía imprimirse con mayor velocidad y ediciones mucho más numerosas. En el año 1810 Friedrich Koenig construyó una máquina monográfica de la que llegó a conocerse el nombre entero bajo el nombre de "Koenig". El desarrollo de las innovaciones así como el aumento de las ediciones sin embargo se costó muy caro. En 1810 inventó George Clymer en Filadelfia una prensa de mano con un genial sistema de palancas. La así llamada prensa Columbiense (véase grabado) fue construida en 1824 por el editor Vieweg en Brunswick (Alemania). Esta prensa tipográfica, decorada con numerosos ornamentos, está hoy expuesta en el Museo de Gutenberg en Maguncia. El peso para equilibrar las palancas tiene la forma de una aguja. Junto a esta prensa de mano, todavía bastante anticuada en su principio técnico, se pudieron conservar otras prensas rápidas de los años 1824 y 1846, la última de las cuales se ponía en movimiento por medio del accionamiento de una gigantesca rueda, mientras que la prensa tipográfica de una gigantesca rueda, mientras que la prensa tipográfica de Friedrich Koenig en Londres se accionaba con una máquina de vapor.

Se trabajó en ese tiempo intensamente también en la invención de una máquina tipográfica de la que se originó el principio hasta hoy muy numeroso. En el año 1810 el ingeniero alemán Friedrich Mergenthaler la llamó monografía de la que llegó a conocerse el nombre entero bajo el nombre de "Koenig". El desarrollo de las innovaciones así como el aumento de las ediciones sin embargo se costó muy caro. En 1810 inventó George Clymer en Filadelfia una prensa de mano con un genial sistema de palancas. La así llamada prensa Columbiense (véase grabado) fue construida en 1824 por el editor Vieweg en Brunswick (Alemania). Esta prensa tipográfica, decorada con numerosos ornamentos, está hoy expuesta en el Museo de Gutenberg en Maguncia. El peso para equilibrar las palancas tiene la forma de una aguja. Junto a esta prensa de mano, todavía bastante anticuada en su principio técnico, se pudieron conservar otras prensas rápidas de los años 1824 y 1846, la última de las cuales se ponía en movimiento por medio del accionamiento de una gigantesca rueda, mientras que la prensa tipográfica de una gigantesca rueda, mientras que la prensa tipográfica de Friedrich Koenig en Londres se accionaba con una máquina de vapor.

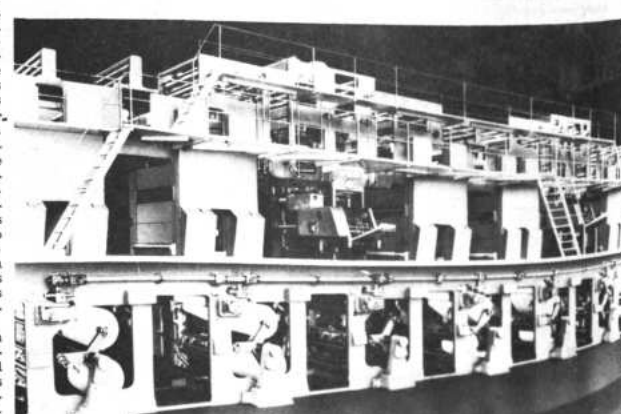
Se trabajó en ese tiempo intensamente también en la invención de una máquina tipográfica de la que se originó el principio hasta hoy muy numeroso. En el año 1810 el ingeniero alemán Friedrich Mergenthaler la llamó monografía de la que llegó a conocerse el nombre entero bajo el nombre de "Koenig". El desarrollo de las innovaciones así como el aumento de las ediciones sin embargo se costó muy caro. En 1810 inventó George Clymer en Filadelfia una prensa de mano con un genial sistema de palancas. La así llamada prensa Columbiense (véase grabado) fue construida en 1824 por el editor Vieweg en Brunswick (Alemania). Esta prensa tipográfica, decorada con numerosos ornamentos, está hoy expuesta en el Museo de Gutenberg en Maguncia. El peso para equilibrar las palancas tiene la forma de una aguja. Junto a esta prensa de mano, todavía bastante anticuada en su principio técnico, se pudieron conservar otras prensas rápidas de los años 1824 y 1846, la última de las cuales se ponía en movimiento por medio del accionamiento de una gigantesca rueda, mientras que la prensa tipográfica de una gigantesca rueda, mientras que la prensa tipográfica de Friedrich Koenig en Londres se accionaba con una máquina de vapor.



Prensa "Columbia", inventada en 1818 por...



En varios años de trabajo, Gutenberg imprimió 200 ejemplares de esta Biblia.



Rotativa M.A.N. para periódicos que combina la impresión en relieve con el offset en relieve.

Oliverio Twist vive en Bolivia

Por Raúl Rivadeneira Prada

Cuando Charles Dickens escribió "Oliver Twist", conocido también como "El hijo de la parroquia", el niño inglés era protagonista de una realidad dramática, y Dickens pinta el medio, la mentalidad, las creencias, las costumbres, las regulaciones legales, los procedimientos, los albergues de la Inglaterra del siglo XIX. Recorrido de las miserias y crueldades que sufrían el pequeño Oliverio una vez que abandonaban el hogar de su madre y daban un testimonio inabundante de lo mucho que pesa el mundo sobre los hombros de los niños desamparados.

El tiempo ha pasado. En Inglaterra ha evolucionado como en el resto del mundo. Se han dictado normas de verdadera protección a la infancia y lo que es más importante, se cumplen esas normas. Las leyes, se las da vigencia. En Europa procesos legales levantan contra adultos que han ultrajado a un niño y sentencias drásticas. En Alemania hay un dicho popular: "Primero son los niños, después las mujeres, luego los animales y por último los hombres". No es sólo un decir, esto es un hecho. Y tanto, que puede leerse en las publicaciones judiciales casos de multas fuertes, encarcelamiento por varios meses y hasta la pena de muerte cuando se comprueban casos de atentados contra los niños.

En nuestro país las cosas suceden al revés. Igual o peor que en los tiempos de Oliverio Twist, un niño sube a un colectivo maltratado por el cobrador, por el chófer y por los pasajeros. Son serenos los casos en que un niño golpeado empujado, insultado, dentro de un colectivo. No faltan casos en que la prisa de los conductores impide que los niños bajen al vehículo, porque pagan el boleto escolar". Y viajan arrastrados en los estribos de los ómnibus.

Cualquier ciudadano a título de padre, se da el lujo de zarrar a un niño por la más insignificante travesura.

En la escuela se impone disciplina con pellizcos, coscorrones y azotes. "La letra con sangre entra", dicen todavía algunos "pedagogos". Y sangran las orejas de los niños travessos, o de los que no ajustan a una "hora cívica" de la escuela de la zona del Cementerio.

Los niños estaban formando por cursos, en el polvoriento frente a la improvisada tribuna. Desde la tarima un maestro proclamaba: "Nuestro amor a la patria, la pedagogía moderna, comprensión del niño, almitas, que nos necesitan nuestro país y dedicación..." "Entretanto el niño de la escuela hacía guardias en orden entre los educandos, pasaba rígido, con las manos a la espalda, por entre las filas de paripielos blancos. Gritaba: "¡Atención!", "¡Orden!", "¡Firme!", "¡Qué pasa!", "¡Grito iba acompañado de golpes en las nuucas, de pellizcos en los brazos.

"El Himmler" de esa escuela imponía el orden que quería y orden se llamaban caritas asustadas de doscientos niños que ya



vefan llegar el método moderno de la pedagogía y de la disciplina: Los golpes y los gritos.

En el vecindario, en cualquier vecindario, los niños tienen que soportar atropellos de toda índole. En los parques, en las calles. Si los niños atraviesan la calzada, los expertos del volante no les prefieren el paso. "Imprudentes, animales." ¿Cómo se les ocurre que un conductor de coche les ceda el paso?

En los espectáculos públicos la ilustre "Autoridad", representada por el carabiniere reparte golpes a diestra y siniestra, en las puertas del estadio de fútbol, en el coliseo cerrado, en el catch, en el box, en los cines. En esos sitios se aglomeran los muchachos con la intención de hacerse una "colada". Y eso es un delito! ¡Un terrible delito! ¡Habrá que matar a esos pequeños salvajes que merodean las puertas de los espectáculos!

En los hogares, en muchos hogares bolivianos el niño es tratado peor que el infeliz perro "Chappi". La historia de algunas madres se descarga sobre el niño. Las contrariedades del padre se desahogan en las espaldas de los hijos. Encima, casos de explotación empujando a sus retoños a la mendicidad y después prostitución, o abandonándolos a su suerte.

Se han dado casos de niños que han sido vendidos por 50 pesos bolivianos. Los infanticidios están a la orden del día. Los casos de torturas, de crueldades ejercidas contra los niños han ocupado más de una vez espacios considerables en la prensa. Se mata, se tortura, se ultraja, se difama, se humilla, se hiere, se explota y destruye al niño. En todas las formas imaginables. Con cualquier pretexto. Y en la impunidad.

Para la Navidad todo el mundo

se acuerda del niño. Se organizan espectáculos llenos de ironía cuando públicamente, con despliegue de gran propaganda se distribuyen regalos. El pasado año hemos visto cosas interminables, hasta de tres días, en la Caja Ferroviaria, donde se anunciaba el reparto de juguetes. Los niños, sin comer, y durmiendo a la intemperie llegaron a recibir una pelota de 5 pesos. Y otros, muchos otros, no recibieron nada porque "Se había acabado", como dijo alguien en esa oportunidad.

Nos acordamos del niño más por "añor", por pedantería y figuración que por otra cosa: En determinadas "contadas" fechas del año. El resto de ese año lo pasamos haciendo lo contrario de lo que proclamamos en discursos y mesas redondas.

Los organismos dedicados a la niñez se encierran en lucubraciones teóricas y enunciados bellísimos que nunca se cumplen. Se dispendian fabulosas sumas en conferencias y congresos de los que no sale nada en limpio, excepto una crónica periodística que recordada sirve para vanagloria del señor tal o del señor cual.

Lo importante por ahora es reconocer que Oliverio Twist vive en Bolivia. Lo vemos en cada cuerpo escuálido, en cada carita descañada, en los cabellos rubios y negros de nuestros niños.

Oliverio Twist está ahí, en el lazarillo de algunos ciegos, en los pedreguños que pujan en las puertas de los cines, en los que reciben azotes de sus padres, en los que muerden un mendrugo de pan o se entregan al sueño vencidos por el hambre cerca de donde se celebra un gran banquete con motivo de alguna conferencia, congreso o mesa redonda que se ha hecho por solucionar los "problemas del niño", o para exaltar "los derechos del niño".

Los niños deberían recibir un tratamiento especial y ocupar un sitio privilegiado en la sociedad. La protección a la infancia en nuestro país está lejos de lograr ese cometido. Lo demuestran los casos -cada vez más frecuentes- de abandono de menores, flagelos, corrupción y no pocos infanticidios.

La rabia en los perros y en el hombre

Hay muchas enfermedades, generalmente infecciosas, que son propias de los animales, es decir que sólo atacan a éstos, pero también hay algunas otras enfermedades que, a pesar de ser propias de los animales, pueden atacar al hombre. Estas enfermedades llamadas ZOONOSIS, han creado serios problemas en sanidad pública y para estudiosos y combativos trabajan aunadamente dos ramas profesionales: la medicina humana y la medicina veterinaria.

Las zoonosis, como problema de salubridad son muchas, pero por su importancia, por la gravedad con que inciden en la salud humana pueden reducirse a unas cuantas. La principal de ellas es la Rabia. Esta, si bien no es una enfermedad exclusiva del perro puesto que pueden enfermar de rabia cualquier animal y también las personas, constituye problema precisamente porque el perro enfermo con rabia puede transmitir el mal por mordedura a las personas con las que él convive.

No todos los perros que muerden a las personas están enfermos con rabia, pero todo perro enfermo con rabia puede contagiar a la persona mordida. ¿Cómo diferenciar entre un perro sano y otro enfermo si cualquiera de ellos muere a una persona? No es fácil diferenciarlo y aún un experimentado veterinario, por el sólo examen del perro podría decirlo. Pero esta enfermedad es terriblemente mortal, y si el animal ha enfermado, su muerte es inevitable. Por ello lo único que cabe hacer para averiguar si realmente el perro estuvo enfermo es cerrarlo en lugar seguro durante unos cuantos días (no más de seis u ocho) al cabo de los cuales habrá morido irremediablemente si estuvo con rabia.

¿Y en las personas mordidas? Pues se presenta otro problema de orden médico. ¿Cómo saber, mientras el animal está aún vivo y a veces aparentemente sano, que ha habido contagio con la mordedura? Es imposible saberlo. Por ello los médicos aún antes de tener el informe del veterinario o si no ha sido posible localizar al perro mordedor, instruyen que al paciente se le inyecte vacuna antirrábica. Pero si sabemos que las vacunas tienen CARACTER PREVENTIVO y sabemos también que la enfermedad es fatal en todos los casos ¿qué esperanza tiene el enfermo? Este es un caso más bien curioso del que se aprovecha la ciencia médica para ayudar al hombre: Resulta que el virus rá-



El perro, fiel compañero del hombre, es pacífico y leal mientras no hace presa de él la temible rabia. Cuando ha sido víctima de ese mal el perro se convierte en un peligro que puede contagiar la enfermedad a niños y adultos, con peligro de muerte. Sólo hay una manera de prevenir el mal. Es la vacunación inmediata de los perros.

bico, que es el responsable de la enfermedad, tiene gran afinidad por las vías nerviosas donde se reproduce y por donde "viaja" hasta el cerebro para producir la muerte. En cierto período de la enfermedad también se halla el virus en la saliva (de ahí el poder contagioso de la mordedura). La vacuna que se inyecta ya no tiene virulencia, pero estimula en tal forma las defensas orgánicas del cuerpo humano que éste puede crear los elementos de combate contra el virus. Así el cuerpo puede anular el efecto del virus que, como queda dicho, viaja pero lentamente, por las vías nerviosas (es un virus neurótico). Podemos pues, describir esto como una verdadera carrera entre el virus que viaja hacia el cerebro y las defensas orgánicas que anulan poco a poco el poder destructor del virus. Pe-

ro, ¿es ésta vacunación un medio infalible, de evitar la muerte de la persona por la rabia? Desgraciadamente, no. Si la mordedura por perro rabioso ha sido hecha en el cuello, o la cara y ha afectado vías nerviosas, importantes, es muy probable que no dé tiempo al cuerpo para que éste forme sus defensas.

Aún si la mordedura, en cualquier parte del cuerpo, es profunda y se ha depositado gran cantidad de saliva virulenta, puede retardarse en tal forma la reacción orgánica que resulte inútil la vacunación.

De lo que se sabe, clínicamente, sobre las personas que han padecido de rabia, debemos trazar el trágico cuadro de una agonía lenta; adormecimiento en el lugar de la mordedura, neuralgia a lo lar-

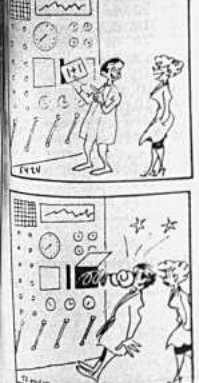
(Pasa a la página 14)

EUROPA LA...

de la Página 4)

acceso a la Universidad tenga imponerse a breve plazo. Si Francia parece inminente una unión en este sentido, no tardará mucho en producirse una iniciativa similar en los demás países de Europa Occidental. Una vez unido el principio del "número uno", saltarán sin embargo, al cielo de la discusión una serie de problemas. ¿Quién fijará el número cada año? ¿Quién hará las previsiones en términos monetarios y en base a qué sistemas de cuentas? ¿Cómo será hecha la selección? ¿Mediante un examen de función del promedio de calificaciones de cada alumno durante sus estudios secundarios? ¿Bastan ideas precisas sobre los criterios más razonables de selección. Tampoco se sabe que se dirigirá a aquellos a quienes se les negará la posibilidad de continuar sus estudios.

LOS TELLOS SE JUNTAN



LANDMASTER-LA MEJOR YUNTA MECANICA 6 HP

Landmaster 150

PROXIMAMENTE EN IMPORTADORA ZBINDEN Y CIA. S.A.

JENARO SANJINES No. 348 - LA PAZ

DECIDASE

SU CAMION INTERNATIONAL 1500-C

LO ESPERA

VELOZ LIVIANO COMODO

MOTOR DE ALTA ALEACION DE CROMO BAJO REGIMEN DE REVOLUCIONES POR MINUTO 8 VELOCIDADES DE MARCHA ADELANTE LARGA VIDA 4 AMORTIGUADORES HIDRAULICOS BAJO CENTRO DE GRAVEDAD FACIL ACCESO

MAXIMA CALIDAD EN TODOS SUS COMPONENTES

CREDITOS ENTREGA INMEDIATA

Macdonald & Co.

SANTA CRUZ-POTOSI-SICRE-TARIJA VENTAS PLAZA DEL PERIODISTA SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA

La evolución de la imprenta...

(Viene de la página 8)

do aprender mucho de la precisión y esmero de William Morris. Sedice que con él comenzó el arte librero de nuestro tiempo.

LA IMPRENTA MODERNA EN LA EPOCA CONTEMPORANEA

La insigne labor de William Morris también fue tomada en Alemania como ejemplo digno de imitación. En 1907 se instalaron aquí las primeras prensas particulares. Estas pequeñas imprentas comenzaron a imprimir con gran esmero y notables sacrificios de tiempo y dinero libros que para toda la imprenta de nuestro siglo iban a servir de modelo. Los ilustradores de nuestra época disponen de muchas posibilidades para la reproducción de grabados. Aparte de las artes gráficas, tales como xilografía, litografía y agua fuertes, disponen de posibilidades de reproducir los dibujos a un color o policromados a través de un cliché. Entre los grandes ilustradores de nuestro siglo se cuentan a Hans Meid, Max Slevogt, Alfred Kubin, Franz Masareel, Emil Preteoribus, Aristide Maillol, Josef Hegenbarth, Günther Böhmner y Hannes Gaab.

El siglo XX trajo consigo en todos los sectores grandes progresos. Las máquinas de imprenta y litografía han sido mejoradas constantemente, de modo que hoy casi no se distingue si un libro ha sido impreso a mano o a máquina. Por el mejoramiento de las instalaciones de rotación son hoy posibles ediciones de millones de ejemplares, como sucede con muchos diarios y revistas, que traen todas o muchas páginas en color, y que tienen una circulación de varios millones de ejemplares. Aparte de los linotipos, también la linotipia goza de gran divulgación. Aquí no se funde línea por línea sino letra por letra. Otro sistema de mucho futuro es la máquina tipográfica de luz, con la que las placas impresoras se obtienen por medio del sistema fotográfico.

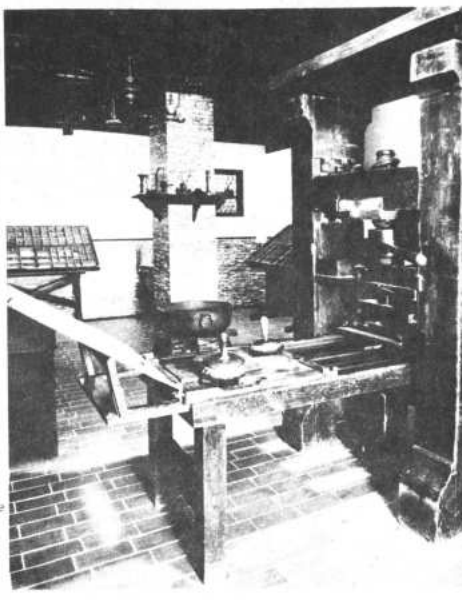
No hemos de olvidar mencionar la evolución de los distintos procedimientos de imprenta. Se dividen en impresión de relieve, huecogrado e impresión plana. A estos sistemas ha venido a añadirse en los últimos decenios el cuarto

procedimiento, el así llamado sistema de impresión coladora. La xilografía es un sistema de imprenta en relieve. Los grabados xilográficos pueden imprimirse junto con la escritura en uno y el mismo procedimiento de imprenta. Por ello la xilografía gozaba de tanta aceptación en la temprana época de la tipografía. La talla en madera artística se sirve de la madera larga, mientras que la xilografía utilizada para la reproducción, utiliza una madera especial. En el siglo XIX, cuando todavía no había eñes numerosos xilógrafos creaban de la talla de madera reproducciones de grabados y dibujos muy parecidos al original.

El grabado en cobre es un procedimiento de huecogrado. El grabador punza su dibujo con un punzón en la lisa placa de cobre. Luego se cubre la placa de color, se vuelve a limpiar, de modo que el color solamente queda en los huecos del punzado. Luego se fija la placa de cobre fuertemente sobre la hoja de papel que se quiere imprimir, chapando el papel al color que permanece en el punzado. Para este menester se utiliza la prensa de cobre, con la que el papel y las placas de cobre pasan entre dos rodillos prensadores. Si las líneas son grabadas en las placas de cobre con ayuda de un ácido, entonces se llama el sistema aguafuerte. Otros procedimientos de huecogrado son el arte del aguafuerte, la acuata y el grabado sobre acero. En el sistema del grabado sobre acero, la placa de acero ha sustituido la blanca placa de cobre, posibilitando así ediciones mucho mayores. A finales del siglo pasado y comienzos de este se desarrolló el huecogrado autotipográfico. En este sistema de imprenta se utilizan formas de imprenta cuyos elementos muestran diferente extensión de superficie, habiendo sido trabajados con aguafuertes a diferente profundidad.

La litografía es un sistema de imprenta plana. Fue inventada hacia finales del siglo XVIII por Alois Senefelder, quien en 1818 había editado un libro instructivo sobre todos los sectores de la litografía. El procedimiento está basado en la repulsión de grasa y agua. La impresión se realiza de una piedra lisa, en la que anteriormente se han fijado los dibujos con tinta litográfica. Por este procedimiento se llegaron a reproducir las obras de grandes artistas en gran cantidad de ejemplares.

De la litografía se desarrolló con el tiempo el principio del offset. Aquí se trata de un procedimiento de imprenta lisa indirecta, basado en la actitud química de la grasa y del agua. En la ciudad de Maguncia se ha abierto un Museo de Gutenberg en memoria del inventor de la imprenta. Aquí se demuestra ante el público el arte de la imprenta en todas sus fases, desde sus más tempranos comienzos. Junto a las grandes obras de arte tipográficas alemanas pueden admirarse al mismo tiempo las obras maestras de tipógrafos de casi todos los países del mundo, así por ejemplo también libros que a comienzos del siglo XVII fueron impresos con letras de madera en el Japón y en la China. Llamen la atención sobre todo pinturas en colores de fino papel de arroz que no ha de confundirse con el robusto papel de paja de arroz. Una valiosa colección de obras japonesas de testimonio del alto grado de cultura que también en el Lejano Oriente han adquirido el libro, la litografía y el papel.



Reconstrucción del taller de Gutenberg en el "Museo Gutenberg", de Maguncia.

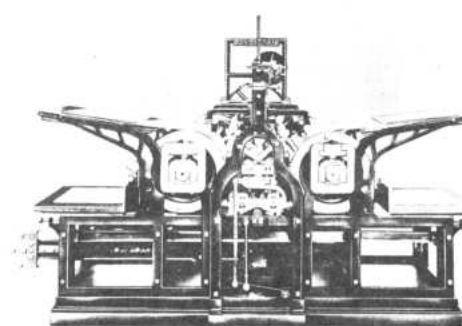
riamente se han fijado los dibujos con tinta litográfica. Por este procedimiento se llegaron a reproducir las obras de grandes artistas en gran cantidad de ejemplares.

De la litografía se desarrolló con el tiempo el principio del offset. Aquí se trata de un procedimiento de imprenta lisa indirecta, basado en la actitud química de la grasa y del agua.

En la ciudad de Maguncia se ha abierto un Museo de Gutenberg en memoria del inventor de la imprenta. Aquí se demuestra ante el público el arte de la imprenta en todas sus fases, desde sus más tempranos comienzos. Junto a las grandes obras de arte tipográficas alemanas pueden admirarse al mismo tiempo las obras maestras de tipógrafos de casi todos los países del mundo, así por ejemplo también libros que a comienzos del siglo XVII fueron impresos con letras de madera en el Japón y en la China. Llamen la atención sobre todo pinturas en colores de fino papel de arroz que no ha de confundirse con el robusto papel de paja de arroz. Una valiosa colección de obras japonesas de testimonio del alto grado de cultura que también en el Lejano Oriente han adquirido el libro, la litografía y el papel.

Dentro del marco de este informe

me resulta imposible analizar también la evolución de las múltiples escrituras. El trabajo en las fundiciones de tipos se ha ido perfeccionando constantemente en los últimos decenios; producen obras de imprenta que reflejan el espíritu y el estilo de la actualidad. El arte del antiguo maestro Gutenberg fue evolucionando bastante bajo el progreso técnico de los últimos cincuenta años, tanto que las máquinas actuales ya no tienen parecido alguno con el primer aparato tipográfico usado por Gutenberg. Alemania se ha convertido en el centro internacional de la construcción de maquinaria de imprenta. Las modernas máquinas de imprenta, de las que mostramos aquí una serie de tipos en el marco de este informe, son verdaderas obras de arte de la técnica. También recientemente, con ocasión de la Exposición Internacional de la Imprenta y el Papel (DRUPA), celebrada en junio de este año, se reveló una vez más la extraordinaria y permanente revolución en la que se encuentra la técnica de la industria de la imprenta, de la que hasta finales de este siglo todavía se esperaban adelantos asombrosos, casi inconcebibles.



En esta prensa rápida, construida por Koenig en Wurzburg, se imprimió el "Times" de Londres, en 1814.

A LOS CUATRO VIENTOS

EL SUEÑO Y LA DEVOLUCIÓN

Un discípulo fue al encuentro de Mahoma y le dijo:
- Señor, mis seis hermanos están durmiendo, y solamente yo permanezco despierto para venerar a Alah.
Mahoma replicó:
- Hubiese sido mejor que tú durmieras, si la veneración de Alah consiste en acusar a tus hermanos.

JUSTICIA

En el siglo XVIII, un noble francés fue cruelmente satirizado por Voltaire, y cuando la casualidad quiso que los dos se encontraran, el aristócrata suministró un fuerte bastonazo al escritor.
Voltaire, dolorido y humillado por la ofensa, acudió al Duque de Orleans para rogarle que le hiciera justicia.
- ¡Pero si ya la habéis hecho! - le replicó el Duque.

EL AÑO 2000

Anécdota recién llegada de Rusia:
Popov y Andrei van andando por las calles de Moscú en el año 2000 - ¿Recuerdas los buenos tiempos cuando éramos jóvenes y hablábamos ruso? - pregunta Popov.
- Si - contesta tristemente el niño Andrei.

CARTA AL GENERAL DE GAULLE

Suzanne Gabrielle, conocida cantante francesa, excluida del circuito radiofónico y de la televisión por sus canciones satirizando al general de Gaulle, ha escrito al general presidente:
"Me han dicho que una persona cuanto más gana más impuestos paga, y cuanto más impuestos paga más ayuda a su país. Yo quisiera ayudar más a mi país, es decir, pagar más impuestos. Y la cosa sería muy fácil: bastaría que vendiese más discos que los que vendo. Sé que los que dedico a Vuestro Excelencia se venden más que los otros. Pero por razones desconocidas esos discos no se pueden tocar ni en la radio ni en la TV. Vuestro Excelencia, señor Presidente, podría ayudarme. Si mis discos van a la radio y a la TV se vendrán más. Su popularidad la mía aumentará, yo pagaré más impuestos, y el país saldrá ganando".
La carta no ha recibido contestación.

MELINA MERCURI

Melina Mercuri, la artista griega que se ha hecho mundialmente famosa por sus campañas contra la dictadura militar prevaleciente en su país, fue aclamada recientemente en el congreso de la socialdemocracia de Estocolmo, presidi-

do por Torsten Nilsson, Ministro de Relaciones Exteriores de Suecia.

Melina Mercuri, después de haber agradecido a los socialistas suecos su generosa ayuda a la causa de la democracia, dijo: "Yo no soy una mujer política; soy sólo una mujer que ama la libertad". El Ministro Nilsson le contestó: "¿usted no es solamente una mujer; además, es una leona".

PINKUS

"Pinkus" es el nombre de un gato alemán que ha caminado 500 kilómetros para regresar a su casa. Ha tenido que atravesar cuatro ríos y tres autovías.

EL MATRIMONIO

Proverbio alemán:
"El matrimonio es la fiebre al revés: empieza con calor y termina con frío".

LA MUJERES

Reflexión de Oscar Wilde:
"Las mujeres han sido hechas para ser amadas; no para ser comprendidas".

PERMANENTE A MACHINERY POOL S.C.

LE LLEGAN EQUIPOS Y MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA MINERA, etc.

ACABAMOS DE RECIBIR:

Grupos Electrógenos diesel, Procedencia: Inglaterra de 62 1/2 y 50 KVA para 4000 mts. de altura.
Winches eléctricos para 1.000 kilos con 150 mts. de cable.
Winches manuales con 70 mts. de cable, para 500 kilos.
Peladoras - blanqueadoras de arroz. Producción 3 1/4 qq./hora. Procedencia: Valencia - España, Patentadas.
Compresores de aire "SAMUR", para 2 martillos, Diesel, para 4500 mts. de altura.

Martillos perforadores, con pie de avance de 17 y 24 kl. peso.
Llegó nueva partida de máquinas para carpintería COMBI - 2, (cepillo, tupé, sierra y escople), con motor eléctrico y para motor industrial estacionario.
Molino de bolas - 4' x 5' completo. Tipo Denver, con motor eléctrico y carga de bolas, arrancador, etc.

Chancadoras "Turbo" en 4 tamaños. Desde 1 ton/hora hasta 20 mts. 3/hora.
Molinos trituradores de impacto "Turbo" Nos. 1 y 2.
Afiladoras manuales para cuchillas de cepilladora, grueseadora.
Grupo electrógenos a gasolina de 1500 r.p.m., 3000 y 4250 Watts, monofásicos, 230/115 voltios.
Bombas de agua eléctricas de 3" x 3". Marca "Daigor". Procedencia: Inglaterra. Motor sólo 6 HP.
Motores marinos diesel, para embarcaciones rápidas, de 50 HP.
Motores industriales diesel de 35 HP para generadores, etc.
Motores eléctricos trifásicos de 4; 7, 5 y 10 HP, de 930 y 1500 r.p.m.
En: Machinery Pool S.C. Av. Camacho 1472, Casilla 1486, Telf. 24560

FEDERACION DE JUNTAS VECINALES SE PRONUNCIA SOBRE EL CONFLICTO DEL MAGISTERIO Y GOBIERNO

La Federación de Juntas Vecinales ha emitido el siguiente comunicado, cuya publicación nos ha sido solicitada.

La Federación de Juntas Vecinales, se ha reunido en un amplio cívico al que asistieron representantes de las organizaciones fabriles, gremiales, de constructores, gráficos, periodistas, maestros y padres de familia, trabajadores cívicos, estudiantes, universitarios, organizaciones de mujeres del pueblo, diversas instituciones cívicas, mutuales y cooperativas, con presidencia política y empujando espíritu de paz y trabajo para analizar la situación derivada de la intransigencia y envidia de una camarilla de agentes del retorno al caos y la anarquía sindical, instrumentos de una pretendida reposición en el poder, de un grupo de ambiciosos que traicionó la fe de sus propios correligionarios, medrando con insaciable egoísmo el poder que usurparon al pueblo el 9 de abril de 1952.

En el mismo ampliado se ha analizado el transcurso de los inconditionales del retornoismo; se ha analizado sobre la calidad de los dineros que sirven para instalar y hacer marchar la maquinaria subversiva de los insensatos que, desde el gobierno fueron incapaces de detener la tempestad anárquica que los abatió.

Se ha analizado sobre las consecuencias del reentrenamiento de ineptos administradores improvisados y entrenados para el desfalco del tesoro público con prepotencia y audacia.

Se ha analizado, si la suspensión arbitraria de la instrucción en las escuelas, mediante huelgas, es un acto que ha de seguirlo tolerando el pueblo. Si el principio de autoridad es un enunciado universalmente reconocido por los pueblos civilizados, o un simple ideal teórico sin aplicación para el ejercicio institucional en nuestro país, sabiendo que en ningún país de América que se precie de democrática y progresista, se asenta tan duros golpes y vergonzosos paros al proceso educacional, y, sin embargo, en el nuestro que se ufana de revolucionario, son los propios maestros, los que anarquizan la educación hasta sumir en el grado cero de su aptitud para el desarrollo intelectual de la nación. Es aquí en Bolivia donde el docente, con pocas excepciones, interfiere el curso regular y ascendente de la educación nacional cuando no lo hace a través de la desfiguración del credo democrático que debe primar en la mentalidad del educando. Es el mal docente (profesor) que con su impostura, menoscaba el principio de autoridad, desvirtúa, el alto enunciado de la educación y lo proterea en el atraso que linda en la ignorancia e impropiedad de un precioso contingente de jóvenes que debería ser esperanza y orgullo de nuestro futuro de bolivianidad.

Asimismo y contrastando aquellas actitudes negativas, se ha subrayado que son dignos del reconocimiento del pueblo los maestros democráticos cuya labor es eminentemente educacional libre del preconcepto político.

En conclusión, todos los asistentes referidos anteriormente, ca-

lificando de deplorable y grave la situación provocada por los malos maestros, han resuelto enunciar los siguientes puntos ante la opinión pública.

1o.- Que se agoten todos los medios de conciliación para normalizar el funcionamiento de las escuelas y colegios antes de acudir a medidas más drásticas y efectivas; evitando el desplafar del Erario Nacional con aumentos unilaterales o concesiones exageradas que tiendan a poner en un plano de desigualdad a los demás sectores de la población.
2o.- Pedir al Supremo Gobierno tome las medidas consiguientes para evitar la inflación y distinga la revisión de las últimas medidas hacendarias que significan un peligroso encarecimiento del costo de vida para la población.
3o.- El ampliado cívico se reservó el derecho de reunirse en cualquier momento para dictar e imprimir acción a las resoluciones emergentes de la conducta que asuman los acontecimientos de intransigencia y descaído a la Constitución, a las leyes y al gobierno legalmente constituido.

Sala de sesiones y emergente

La Paz, a los 10 días del mes de mayo de este año.
FDO. Froilán Vaca, Presidente.
FDO. Froilán Vaca, Vice-Presidente.
FDO. Froilán Vaca, Secretario General.
FDO. Froilán Vaca, Secretario de Relaciones.
FDO. Froilán Vaca, Secretario de Organización.
FDO. Froilán Vaca, Secretario de Prensa y Propaganda.
FDO. Froilán Vaca, Secretario de Transportación.
FDO. Froilán Vaca, Secretario de Obsequios.
FDO. Froilán Vaca, Secretario de Reg. Interno.

ES CONFIRMADO (Fdo.) Vienes L. SECRETARIO PERMANENTE

A LOS 4 VIENTOS

EL AVARO
"Perla" literaria pescada en la novela "Dos en extremo":
Moore:
"Loopy Sims es tan avaro que si su mujer tuviese que comer el caldo con un tenedor".

BUENOS Y MALOS
Proverbio inglés: "Hay dos categorías de individuos malos. La clasificación ha sido hecha por los buenos".

TRES COSAS DESAGRADABLES
Proverbio chino: "Las tres cosas más desagradables: falso, una comida recalentada y una mujer charlatana".

Relojes Ogival
FISK
Sólo el reloj Ogival es garantizado por 7 (siete) años de marcha perfecta.
Ogival, el reloj suizo con el pesco.

CONTROLORIA GENERAL DE LA REPUBLICA EDICTO

El Sub-Contralor General de la República por el presente edicto, cita, al plaza a los deudores que se mencionan a continuación, para que en el término de días, por sí o mediante apoderado que concurren a esta Contraloría General dentro de los juicios ejecutivos que se siguen a solicitud del Consejo Nacional de Vivienda.

NOMBRES	Suma adeudada	Auto de solventar
Jaime Claude Martínez	\$b. 1.105,08	de 10 de mayo
Elio Sanjines Tarifa	" 18.073,89	de 13 de mayo
Julio Ruiz González	" 5.016,33	de 13 de mayo
Victor Vedia Checa	" 1.997,24	de 10 de mayo
Eleuterio Carpio Rivera	" 4.772,20	de 10 de mayo
Hugo Manrique Ruiz	" 3.490,--	de 10 de mayo
Humberto Aponte Moreno	" 10.294,40	de 10 de mayo
Raúl Ríos Beltrán	" 8.809,04	de 10 de mayo
Miguel Sanjines Manzaneda	" 1.443,27	de 13 de mayo
Eden Crespo Gutiérrez	" 1.000,--	de 10 de mayo
René Calderón	" 1.200,--	de 10 de mayo
Alcides Sandoval Morón	" 6.000,--	de 10 de mayo

"Representación,--- Señor Sub-Contralor General de la República,--- Re "No se pudo dar cumplimiento a las diligencias de notificación con los Auto "vendo que anteceden, por desconocer el domicilio de los deudores, en "dad,--- "Es cuanto represento para fines consiguientes,--- La Paz, 14 de mayo de "Fdo. Diligenciero,---

"Decreto,--- En mérito a la representación que antecede y en cumplimiento "141 del Procedimiento Civil, practíquese la notificación mediante edicto "Fdo. My. Augusto Cuéllar A. Sub-Contralor General".

La Paz, 16 de mayo de 1968

SUB- CONTRALOR GENERAL

CO. 22

Consejos de belleza

La importancia del sueño para la belleza

Por Guylene Guidez

PARIS, (AFP).- Un viejo proverbio francés dice: "La fortuna viene durmiendo". Nosotros podríamos decir que la belleza también viene durmiendo. No es que baste con dormir día y noche para estar bella; o incluso para conservar la belleza, sino que el sueño constituye una verdadera restauración física y mental que el cuerpo y el rostro necesitan cada día. Cuando se interroga a las actrices de cine o de teatro, célebres por su belleza; siempre aparece esta frase a lo largo de la entrevista: "Necesito dormir ocho horas para sentirme bien", o "si pareciera tan joven es porque duermo diez horas cada noche", etc. El secreto de su belleza y de su excelente forma física, no obedece ni a tal crema, ni a tal droga, ni a ninguna intervención del médico. El secreto es, simplemente, el sueño.

¿QUE ES EL SUEÑO?

Resulta difícil definir el sueño, ya que su naturaleza íntima nos escapa. El sueño se presenta como una reacción de defensa, como una función positiva de anticipación: "Dormimos, no porque estamos indolentes (por la fatiga) o agotados, sino para evitar el cansancio y el agotamiento" (profesor Claude).

En realidad, resulta difícil conciliar el sueño cuando se está

excesivamente cansado. El sueño desempeña una doble función. Por un lado, descansa el cuerpo, al detener sus actividades, y por el otro, realiza un trabajo de restauración física y mental.

Durante el sueño se establece en el organismo un estado secundario en el que el trabajo de cada órgano cambia de ritmo; el desgaste queda considerablemente reducido. Las actividades corporales se hacen a un ritmo más lento, la ventilación pulmonar disminuye lo mismo que los cambios respiratorios (el oxígeno consumido baja en un 13 por ciento y el gas carbónico en un 18 por ciento); las pulsaciones pasan de 72 a 55 la presión sanguínea baja y la tonicidad muscular desaparece en gran parte.

¿POR QUE DORMIMOS?

Mientras dura el sueño se realiza un extraordinario trabajo de restauración física, mental, Mental, porque durante el sueño se recupera el desgaste nervioso, impidiendo así que el cerebro se destruya por autoincendización. Físico, porque permite reconstituir la reserva de energía nerviosa, eliminar los elementos tóxicos acumulados durante el día y reemplazar los tejidos usados.

El sueño representa también una especie de suspensión de los efectos de la edad; un antiguo proverbio dice: "dormir es rejuvenecer". Cada hora de sueño es una



"La belleza viene durmiendo..." afirma un sabio dicho popular.

hora que arrancamos al envejecimiento del cuerpo y del espíritu.

¿CUANTAS HORAS HAY QUE DORMIR?

Las necesidades varían mucho de un individuo a otro y también según las edades. En condiciones normales, pueden valorarse de la manera siguiente: al nacer, 23 horas; a los 4 meses, 20 horas, entre 1 y 2 años, 17 horas, de 3 a 5 años, 15 horas; de 5 a 7 años, 13 horas; de 7 a 10 años, 12 horas, de 15 a 18 años, de

9 a 10 horas; los adultos, de 7 a 8 horas para los hombres y de 8 a 9 horas para las mujeres; las personas ancianas necesitan de 7 a 8 horas de sueño. Naturalmente, hay muchas excepciones. Ciertas personas necesitan dormir mucho (el caso de Goethe y de Kant). Otras, por el contrario se sienten muy bien durmiendo pocas horas, como Napoleón y Edison, por ejemplo.

El sueño seguido es el mejor y permite una recuperación más completa. Una buena noche prolon-

gada basta para compensar varias horas de insomnio, a condición de que el estado de salud sea excelente. No obstante siempre suele ser nefasto velar exageradamente varias noches seguidas, ya que de este modo se adquiere enseguida la costumbre de dormir muy poco. Nadie puede prescindir totalmente del sueño. El récord actual es de 9 días, 9 horas y 9 segundos. La persona que realizó la prueba envejeció de varios años durante la misma. ¿Qué piensa usted de ellos, señora?.

Problemas del hogar

Por Charlotte Rix

PARIS (AFP).- La cocina, que durante mucho tiempo tuvo un carácter puramente utilitario, se convierte actualmente, y cada día más, en un lugar agradable, bonito, sin perder su aspecto funcional. En los grandes apartamentos modernos es aún una especie de laboratorio equipado con todos los aparatos más nuevos y perfeccionados, pero en la mayoría de los hogares familiares, la cocina se ha convertido en una especie de sala de estar donde se come.

Las formas y dimensiones de la pieza determinan su decoración y su arreglo. Desgraciadamente, los arquitectos olvidan con frecuencia que, en la cocina, la mujer tiene que realizar su trabajo en las mejores condiciones y sacrifican el lado práctico a la estética o a consideraciones económicas, según el género de la construcción y sin preocuparse de los imperativos del trabajo doméstico.

En muchos inmuebles modernos, en efecto, unas cocinas tan pequeñas que es imposible equiparlas de manera racional. Y eso no es todo. Por su parte, muchas mujeres no tienen en cuenta sus necesidades reales cuando adquieren su mobiliario y los aparatos que necesitan o que les gustan. En vez de pensar en el aspecto utilitario del problema, siguen la moda que se han hecho de la cocina ideal.

La moda en materia de cocinas



He aquí la cocina "cambiante" diseñada por Coméra.

de su hueco, se abre y se cierra sin ninguna intervención manual, la disposición astuciosa de las especies de cajonitos y cajitas irremovibles y el armario de ángulo con un doble estante giratorio, son varias cuantas ideas racionales de las cocinas que los daneses proponen actualmente. Tres colores: nuevos, un gris, claro, un amarillo sol y un azul muy bonito; dan a los muebles de cocina un efecto decorativo muy agradable.

LOS FABRICANTES FRANCESES

Los fabricantes franceses crean unas cocinas muy de estilo "sala de estar" y adoptan cada año ciertas tendencias y estilos, buscando materiales que se adapten a las formas y teniendo en cuenta los imperativos impuestos por las normas de la construcción actual.

Una de las novedades de 1968 es la cocina "transformable" que se puede cambiar según el gusto del ama de casa. Gracias a un sistema de cuadros, puertas y paneles diferentes, se puede obtener una cocina de estilo rústico, escandinavo o Nueva Orleans.

Las astucias en "versión francesa" son muy ingeniosas y racionales. La mesa escamoteable puede ser un plano de trabajo; enteramente abierta es lo bastante espaciosa para poder comer en ella seis personas; plegada, parece un simple cajón.

Los armarios giratorios o estantes giratorios, el aprovechamiento de los rincones perdidos por un sistema de estantes superpuestos y escamoteables, el armario para las botellas con un porta-botellas móvil (puede servir para ir a comprar el vino o el agua mineral), el cajón para los cubiertos de plegajitas, etc., se adaptan a todos los volúmenes y, con el recipiente para el pan de puerta caediza y conservador incorporado, equipan el mobiliario de 1968.

LA COCINA ALEMANA

Los alemanes han ideado una especie de "cocinamecano", en piezas sueltas, que el ama de casa puede reunir siguiendo sus necesidades, o según la inspiración del momento. La multitud de los elementos disponibles y las dimen-

siones casi ilimitadas permiten equipar realmente todas las cocinas, cualesquiera que sean sus formas y sus dimensiones. Estos bloques, concebidos para evitar todo esfuerzo inútil y facilitar el orden y acceso a los aparatos, pueden desmontarse y volverse a reunir de manera diferente con una facilidad asombrosa. Todos los elementos están equipados con astucias puramente utilitarias y bien adaptadas a las formas y dimensiones de cada cocina.

LA COCINA NORTEAMERICANA ES LA MAS PERFECTICIONADA

Dejemos Europa y veamos un poco la cocina norteamericana. Esta es ciertamente la más perfeccionada y en ella todo es automático. El "sala de estar" triunfa actualmente, aunque es más bien una cuestión de moda que de verdadera preferencia. Las amas de casa reciben a sus invitados en esta pieza, de la que se muestran orgullosas. Cuando enseñan su hogar a los visitantes, emplean casi siempre por la cocina. El mobiliario, imitación madera, y el estilo "New Orleans" están bastante en boga, así como los colores fuertes y vivos.

Esta rápida "vuelta al mundo de las cocinas" prueba que las mujeres, sabiendo que pasan gran parte de su vida en dicha pieza, tratan de darle un aspecto confortable y al mismo tiempo bonito y acogedor, y que logran plenamente realizar esta ambición.

Las familias inglesas comen en la cocina, sobre todo en las afueras de las grandes ciudades, en las pequeñas ciudades y en las casas, individuales, pero, con frecuencia, igualmente en los apartamentos e incluso en el mismo Londres. La pieza toma, pues, el aspecto de sala de estar comedor, y los muebles, imitación madera, el suelo, especie de moqueta, así como la decoración, contribuyen a subrayar este aspecto. Los armarios están dispuestos como los que utilizan los países escandinavos y los accesorios son igualmente similares.

LAS COCINAS INGLESAS SIGUEN LA TENDENCIA GENERAL

LA COCINA DE LOS ITALIANOS VARIA DE NORTE A SUR

En Milán, por ejemplo, está formada por elementos superpuestos o que se yuxtaponen fácilmente (dejando bastantes armarios para contener los aparatos electrodomésticos). Los detalles son de colores, y los armarios muy perfeccionados. Abundan las mesas escamoteables, los compartimientos previstos para el mixer o para la máquina de hacer pasta. La cafetera eléctrica tiene su puesto reservado, y el refrigerador forma parte del bloque mobiliario. Las utilidades del acero inoxidable son muy decorativas y los detalles de colores vivos y alegres compensan el color gris habitual del cielo en esta región. En cambio, cuando se desciende hacia el Sur, se encuentran unas cocinas más sobrias, de es-

LAS TRES ZONAS PRINCIPALES

Conviene arreglar la cocina teniendo en cuenta las tres zonas principales, que son: la de la preparación, la de la cocción y la del lavado de la vajilla. Esas tres zonas tienen que estar distribuidas de manera que faciliten el trabajo, en vez de complicarlo.

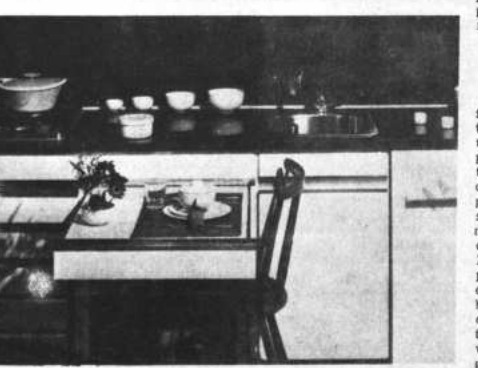
Los fabricantes han encontrado una solución creando una serie de muebles prácticos realmente funcionales, equipando los muebles con detalles muy ingeniosos, como la exposición, sino un lugar en el que el ama de casa debe poder realizar su tarea en las mejores condiciones.

LA COCINA FUNCIONAL DANESA

Los daneses han concebido una cocina ultrafuncional, pero al mismo tiempo muy acogedora. A partir de un mobiliario de base que ofrece un importante de combinaciones, se pueden formar conjuntos personalizados, adaptados, no al gusto y a las necesidades del ama de casa, sino igualmente a la forma y a las dimensiones de la pieza que hay que equipar.

Los fabricantes han buscado una solución realmente utilitaria y estética para amueblar ya sea una casa de unos recién casados, una persona sola, de una familia numerosa, ya sea la cocina de una casa de campo. Los muebles que forman armarios de cocina pueden yuxtaponerse, separarse, se limpian muy fácilmente gracias a astucias y detalles ingeniosos, ofrecen posibilidades múltiples.

Los aparatos empotrados, la cocina en partes separadas, la mesa escamoteable extensible, el estante fijo en un armario, los estantes giratorios, los rotomixers, que desaparecen de la cocina cuando ya han terminado, la lámpara de techo que se sustituye a la chimenea, la nevera automática que sale



Los muebles móviles entran en la cocina. Este es el "made in Danemark".

Nueva licuadora múltiple "Frutex"

¡LO QUE UD. ESPERABA PARA SU HOGAR!

Realiza 12 operaciones por estar equipada de rotor con eje y cuchillas especiales de acero inoxidable, lida, mezcla, fragmenta, muele, bate, pulveriza. Para corriente de 220 y 110 voltios.

Insuperable en calidad y rendimiento 3 velocidades una adicional para batir, vaso "pyrex" 1,1/2 litros. Funda plástica con certificado de garantía. Descuentos especiales para comerciantes. Facilidades de pago.

Distribuye: COMARBO & CIA. Manco Kapac 335/336 Casilla N° 1228. Teléfono 21960
Agencia: Ecuador y Aspiazu Sopocachi

AVISO: RECT: 0101

Universidad Mayor de San Andrés

Facultad de Servicio Social

de homologación para el interior

Se pone en conocimiento de los Trabajadores Sociales del interior, egresados antes de 1964, que el último Curso de homologación se llevará a cabo del 3 de junio al 24 de agosto del pte. año. Las inscripciones se llevarán a cabo del 29 de mayo al 5 de junio.

La Paz, mayo de 1968.

Yolanda de la Quintana
DECANO

Caja Nacional de Seguridad Social

PRORROGA DE PRESENTACION DE PROPUESTAS

CONVOCATORIA N° 15-68

A solicitud de las firmas importadoras y productoras de drogas en el país, se ha resuelto ampliar el plazo de presentación de ofertas de la Convocatoria N° 15/68, la provisión de productos farmacéuticos en campaña hasta el día martes 4 de junio del año en curso a las 6 p.m.) impostergablemente.

La Paz, 16 de mayo de 1968

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES

EL MEJOR REGALO PARA EL DIA DE LA MADRE

MAGNETOFONO ESTEREOFONICO

AKAI

PORTATIL

AKAI 1710

AKAI X-IV

20% DE DESCUENTO

En estos modelos - como homenaje a la MADRE

Descuentos válidos hasta fin de Mayo.

"CASA TUDOR"

Pida una demostración sin compromiso

Avda. Camacho s/n. La Paz

Nueva York:



Nueva York tiene más de lo que cualquier otra ciudad del mundo. Y Braniff International sabe bien lo que Nueva York tiene. Arranque una página y póngala en su agenda.

SITIOS PARA COMER. El Club "21", en Oeste 21 y Calle 52 sirve deliciosa comida francesa y americana incluyendo steaks, veau charlevois y terrapin. Los precios son desde \$50 por comida y mejor será reservar mesa, pues el "21" es el lugar indicado para comer en Nueva York.

Sardi's East en la Calle 54 y Este 123 es el rendezvous de personalidades de Cine y televisión. Cocina francesa e italiana, destacándose el "pato hormo" y las "costillas de beef", precios desde \$2 almuerzo, \$2.85 por comida. Jack Dempsey's, manejado por el ex-campeón mundial de boxeo, les ofrece riquísima comida norteamericana como steaks y mariscos. Además de llevarse el exclusivo "cheese cake" de Jack por si se hambre más tarde en su vida. Queda en Broadway 1619, precios desde \$1.65 por almuerzo y \$3.75 por comida. La Fonda del Sol en la Calle Oeste 123 le hará recordar patria con su deliciosa comida sudamericana. Precios desde \$6.25 y no se preocupe del problema del idioma. Mamma Leone's es "El" sitio para comer a la italiana. Pruebe antipasto, fettuccine, filetto di buey pastiera alla napoletana. Queda en la Calle 48 Oeste 239, precios para una comida completa desde \$5.

Luchow's en la Calle 14 Este 110 tiene auténticos platos alemanes y una alegre atmósfera.

El Viejo mundo. Sus especialidades son Sauerbraten, sauerbraten, sauerbraten, sauerbraten, sauerbraten. Precios para cenar desde \$3.75.

Benihana East es el único en preparación fascinante de comida japonesa. Camarones, filetes y pollo son preparados por su chef personal ante de usted. Está en la Calle 56 Este 120, precios desde \$3 por cena.

El Stage Delicatessen en la 7a Avenida 834 sirve comida norteamericana, caliente y fría, en una ambiente de camaradería. Precios desde \$2.25 hasta \$5. Pase por allí después del teatro.

SITIOS PARA CONOCER. La mejor forma de conocer Nueva York es tomando un tour por la ciudad en bus el primer día que llegue.

Uno de los mejores tours es el Shortline Tour en la Calle 46 Oeste 168. Gray Line Tours del West Side Airlines terminal en la Calle 42 Oeste. Y por último, Crossroads en Broadway 1572.

Usted irá en buses con aire acondicionado a sitios como el Empire State Building (el más alto del mundo), la Estatua de la Libertad (con la ayuda de un helicóptero), las Naciones Unidas, Central Park, Wall Street (el centro financiero de América), Greenwich Village, Chinatown, el distrito de los teatros, los centros comerciales y el Centro Rockefeller.

La ventaja de ver todo esto en un tour es que usted sabrá dónde quiere regresar... y dónde queda. A propósito, la Gray Line les ofrece tours diarios también en español.

SITIOS PARA COMPRAR. En Nueva York le va a ser posible comprar todo lo que necesite.

Desde regalos tan frívolos como una ropa de baño de visón hasta aquellos tan prácticos como una ensaladera, están sólo a unos pasos de distancia. Y hay tiendas para todos los gustos.

Macy's Nueva York es la tienda más grande del mundo, con mercadería para todo tipo de persona y para todo tipo de necesidad. Empleados de habla hispana lo ayudarán en todo lo que se le ofrezca. Está en Broadway y la Calle 34.

Paraphernalia, en la 63 y Madison, es la tienda más nueva de la ciudad para las modas internacionales. Las vendedoras muestran los vestidos bailando en ellos.

Tiffany's, en la Quinta Avenida y la Calle 57, no necesita explicación excepto que los precios varían desde \$2 por un juego de naipes hasta miles de dólares por artículos de joyería y platería. Vaya a Tiffany's al último, pues si no, corre el riesgo de quedarse sin dinero para otras compras.

Comprar en Nueva York es como comprar en Europa. Alfred Dunhill, de Londres, en la Quinta Avenida y la Calle 50; de Pinna, para hombres y mujeres, en 57 Este 110; George Jensen, en la Quinta Avenida y la Calle 53, para porcelana escandinava, cristal, platería y muebles; y Takashimaya de Japón, en la Quinta Avenida y la Calle 46 Este, tiene loza, perlas, ropa y muebles.

También podría caminar por Greenwich Village alguna tarde y ver pinturas, grabados, modas "op", fantasías y tiendas de curiosidades. (traiga su botina)

Para descuentos especiales para latinoamericanos que no viven en Nueva York, vayan a

box, basket y hockey en hielo (Octubre - Marzo) en Madison Square Garden; quizás también un partido informal de bacciball (bowling Italiano al aire libre) en la calle Delancy.

SITIOS PARA DIVERTIRSE DE NOCHE.

Al anochecer Nueva York les ofrece un show que puede mantenerlo ocupado durante un año.

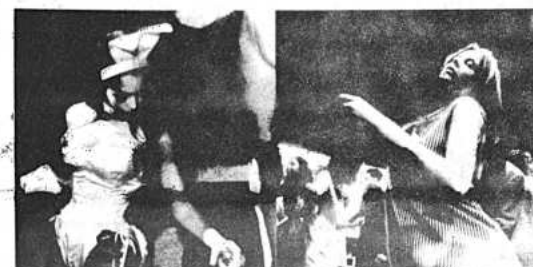
El teatro en Nueva York exhibe las últimas obras musicales, re-estrenos de éxitos anteriores y también presentaciones dramáticas.

Por fin podrá usted ver esa obra musical en que tocan la música que tanto ha escuchado

de los cuales se lee tanto, con su pelo largo y vestimentas estrafalarias.

Para diversiones más elegantes, les recomendamos el Royal Box en el Hotel Americana o el Persian Room en el Plaza, para escuchar a los mejores cantantes del país.

Una de las mejores formas de terminar el día en Nueva York es tomar un coche a caballos (hansom cabs) y pasear por Central Park. Puede tomar uno justo delante del Plaza y pasear tranquilo una hora por el parque, conversando sobre cómo va a tener tiempo de hacer todo lo que quiere al día siguiente en Nueva York.



en disco. Carnegie Hall es la Mecca de conciertos y recitales. Mientras que el nuevo Centro Lincoln exhibe drama, ópera, jazz, sinfonías y ballets. Averigüe sobre las entradas en su hotel.

La vida nocturna en Nueva York varía desde los elegantes clubs nocturnos donde se cena y se ve el show; Latin Quarter y el Copacabana, hasta los cómicos de primera clase, que son una verdadera prueba para su inglés! Escuche un poco de jazz americano en el Village Vanguard o en el Village Gate. O en un pequeño e informal café de Greenwich Village como el Café Feenjon.

O sólo camine por cualquier calle y observe a los "Hippies"

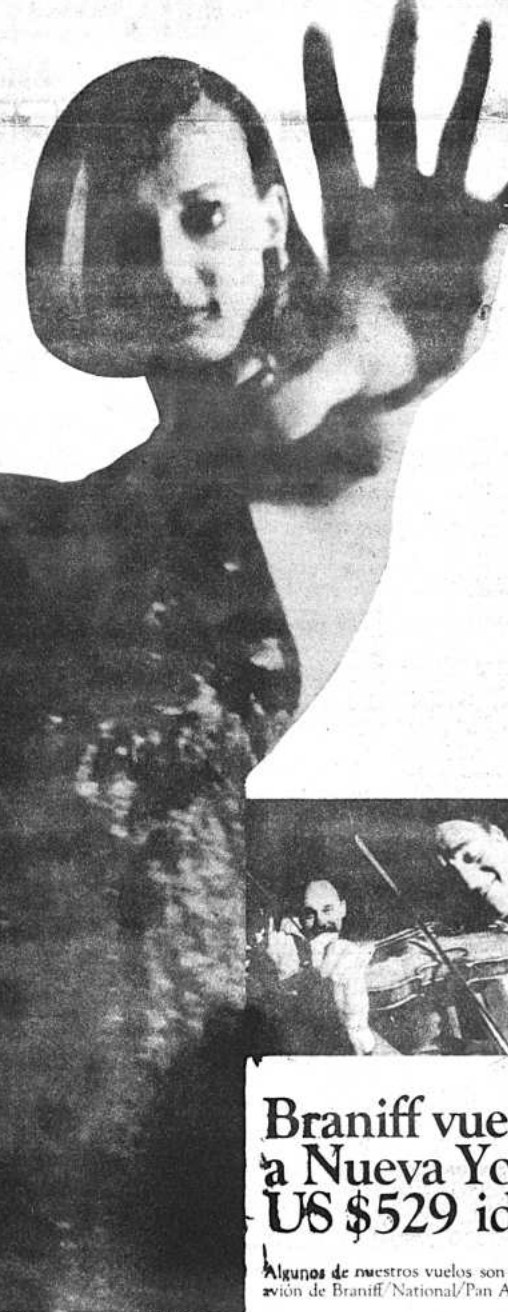
COMO LLEGAR A NUEVA YORK.

Le sugerimos Braniff International: Su agente de viajes puede indicarle los tours Braniff disponibles en el momento que usted desee. Por ejemplo, Braniff tiene una excursión de cinco días en Nueva York por tan sólo US \$53 más pasaje aéreo, el cual incluye alojamiento, recorrido en ómnibus con explicaciones en castellano y dos noches en la ciudad. Esta excursión y muchas otras como ésta le permiten a Ud. ver los lugares acerca de los cuales ha leído en este aviso, más todo lo que su agente pueda ofrecerle.

Y cuando usted hable con su agente de viajes, pregúntele acerca del plan especial de Créditos Braniff.

Llámelo ahora mismo y vuele en nuestro próximo jet a Nueva York.

O llame a Braniff International.



Braniff vuela a Nueva York por sólo US \$529 ida y vuelta.

Algunos de nuestros vuelos son un servicio sin cambio de avión de Braniff National/Pan Am o Braniff/Eastern.

Actualidad cinematográfica en Francia

Por Claude Le Gentil



Danielle Darrieux y Dominique Delougne en una escena de "24 horas en la vida de una mujer".

X, Bisturí Eléctrico, Servicio de A
Jyuni 1351 (Miraflores). Teléfono :

NUMBER 10

¿Por qué no se puede jugar a los 18 años en Primera "A"?

Poco físico, pocas condiciones técnicas, o mucho temor?

Texto: Tito de la Viña
Fotos: Alberto Torrico

El promedio de los jugadores nacionales que debutan en primera división es de 24 años. En la mayoría de los restantes países americanos ese promedio fluctúa entre los 17 y los 19 años de edad. ¿Cuáles los factores que influyen en esa enorme diferencia? ¿Por qué a los jóvenes no se les dan tantas oportunidades como a los jugadores de mayor edad, pero es in-

clusos. Los casos de Quevedo y Fernando Gutiérrez son los más recientes. Lo que ocurre en nuestro país es totalmente opuesto a lo que acontece en el exterior, clubs promueven su propia gente. Ese es el resultado de un gran apoyo a las divisiones inferiores, y en muchos casos mucho más importante que el que prestan a la primera profesional. Ellos comprenden que la base está en las inferiores y las atienden como me-

En nuestro medio se dieron casos en que los jugadores de reserva de un club profesional tenían más edad que los de primera. Hoy, con la nueva reglamentación de edades, el problema está siendo resuelto parcialmente. Entre tanto, el problema integral será resuelto cuando los clubs sean verdaderos clubs, si vale redundancia. Es decir, cuando posean canchas propias para fomentar las inferiores en debida forma. Mientras tanto los clubs siguen contando en su artificial política "compradora", ya sea del exterior o de los propios clubs nacionales. Municipal puede romper la tradición con su trabajo ya iniciado, y que podría dar frutos en próximos años.

FACTOR HUMANO. Es innegable que el factor humano es fundamental para la diferencia que señalamos al comienzo de la nota. El pretexto de muchos dirigentes, y algunas veces es un pretexto bien argumentado, es que un chico a los 18 años no alcanza la contextura física necesaria para competir con un profesional. Y aquí entra el factor humano. Es evidente que un boliviano de 17, 18 o 19 años, es menos corpulento que un argentino, un brasileño o un uruguayo de esa misma edad. Las excepciones son en porcentaje reducido, y lo estamos viendo en el campeonato de cuarta especial, donde la mayoría de los actuales son chiquilines que muy difícilmente podrían debutar en una primera profesional, cosa contraria a lo que ocurre en el deporte de nues-



EXCEPCION. Uno de los excepciones con relación al tema que comentamos, es Romiro Blázquez, que debutó en la primera división de Bolivia cuando aún cursaba estudios secundarios. Sin embargo el club "celeste" postergó o muchos otros jóvenes que pudieran debutar en la edad de los 18 a 20 años.

tros vecinos. Ese factor humano está en relación directa con la nutrición, forma de vida, educación y medios económicos del joven deportista, de manera que aquí interviene también el estado físico del país por el que atraviesa el país en general. Al fin y al cabo el deporte no es más que el reflejo de lo que acontece en grande en el gobierno las encargadas de velar por la superación física de los jóvenes. De otra forma, sin ayuda mejor nivel de vida, sin ayuda eficaz, sin campos deportivos, sin estímulo adecuado, esa superación no llegará.

TEMOR DE DIRIGENTES. Cuando un muchacho dotado de condiciones físicas y también técnicas sobresale en un club, en divisiones inferiores, en primera división, en primera de ascenso, "B" o en primera de descenso, generalmente los dirigentes desconfían de su rendimiento, no arriesgan lo necesario para que ese futuro valor, tenga la oportunidad que requiere. Es el exagerado temor de los dirigentes a perder puntos, a que su club produzca una mala actuación o a que pierda el partido. Y por eso mantienen a los veteranos, que seguramente es donde más cómodamente actúan. En efecto, en este momento en Bolivia debe existir el primer promedio de edad más alto en primera profesional. Se dan casos en que no uno, ni dos, sino 10 o 15 jugadores sobrepasan los 35 años y están en plena actividad, y están en los primeros planos. Después de esto se debe principiar luego que esto se debe principalmente al temor de los dirigentes.

Desde luego que también entran los otros factores enumerados en esta misma nota, pero en buen grado, el exagerado conservadurismo de nuestros dirigentes pone su parte para el estancamiento. Si a Ugarte no lo hubieran hecho debutar una tarde de 1946 frente a Ferroviario, siendo un jugador desconocido, si no le hubieran dado esa oportunidad, hubiera sido el crack que fue en nuestros campos deportivos? Y en el otro extremo, Ugarte con sus largos años de gran futbolista sigue siendo figura de primera. Dos extremos que los dirigentes deben observar con gran cuidado.

LAS ROSCAS.

La formación de "roscas" o grupos humanos que impiden el surgimiento de algunas figuras jóvenes, no sólo se produce en nuestro fútbol sino en el balompié de otros países. Pero esa costumbre

perniciosa, está introducida en mayor grado en nuestro medio, lamentablemente. Se han podido observar casos en los que apenas una figura nueva asoma con caracteres de promesa para una próxima consagración, ya las famosas "roscas" entran en acción para cerrar el camino. Son aquellos futbolistas que están en el ocaso de sus trayectorias y que celosos de sus plazas quieren perpetuarse utilizando medios vedados. Y aquí deben intervenir los dirigentes. Muy pocas veces lo han hecho para cortar de raíz esos brotes. Generalmente coadyuvan a consumar lo que los más veteranos se proponen. Y este factor aunque en menor grado, es también importante para que los clubs sean reducidos de veteranos cerrando sus plazas a los jóvenes que esperan años y años su oportunidad. La oportunidad que muchas veces no llegará nunca.



ESCUELA DE FUTBOL. El club Municipal ha comenzado una tarea que rendirá frutos en los próximos años. La escuela de fútbol que trabaja en el estadio Luis Lastra de Sopocachi es una esperanza para la promoción de nuevos valores.

QUE ESPERAR. Remo no que esperar muchas cosas antes de debutar en Primera "A" es el club donde Rada es su cualidades futbolísticas. Rada pudo jugar ya antes en Primera "A".

ampliar el detalle de la política "compradora" de los clubs nacionales, y para el deporte nacional, como enumerando los cuatro factores que son determinantes en el fútbol para que en nuestro país jóvenes de 17 o 18 años debuten en primera profesional: 1.- El apoyo a las divisiones inferiores en los clubs. 2.- Factor físico. 3.- Temor de los dirigentes. 4.- Grupos humanos o "roscas" entre los jugadores veteranos.

LOS INFERIORES.

mente que Bolivia es el país del continente que no tiene divisiones inferiores profesionales, y por tanto las promociones de valor se producen. Basta recordar que son raros los casos de jugadores que han ascendido de las inferiores, y en ese sentido los clubs "grandes" The Strong y Bulvar son los que menos jugadores de sus inferiores han promovido, porque han preferido la política "compradora" de otros clubs nacionales. En cambio Always Ready, el club de la ciudad de La Paz, ha sido uno de los clubs que más jugadores de sus inferiores ha promovido, y en ese sentido los clubs "grandes" The Strong y Bulvar son los que menos jugadores de sus inferiores han promovido, porque han preferido la política "compradora" de otros clubs nacionales. En cambio Always Ready, el club de la ciudad de La Paz, ha sido uno de los clubs que más jugadores de sus inferiores ha promovido, y en ese sentido los clubs "grandes" The Strong y Bulvar son los que menos jugadores de sus inferiores han promovido, porque han preferido la política "compradora" de otros clubs nacionales.



OTRO CASO. Always Ready promovió a muchos gente jóvenes, cuando salió en gira por Europa el año 1961. En aquella oportunidad quedó en el equipo, junto a otros jóvenes, Fernando Durán, uno de los jugadores más efectivos del equipo "chirrijo" en el presente.

Para MAMA Siam con un congelador de 40 dm.3

Para MAMA Siam con un equipo de refrigeración protegido, con un dispositivo de seguridad.

Para MAMA Siam con su doble puerta para no malgastar el frío

Para MAMA Siam con su gran guarda carne

Para MAMA Siam con su control de temperatura

Para MAMA Siam con su guarda-legumbres cubierto de vidrio

Siam sabe lo que es refrigeración

Grandes facilidades de pago Desde \$b. 228 mensuales

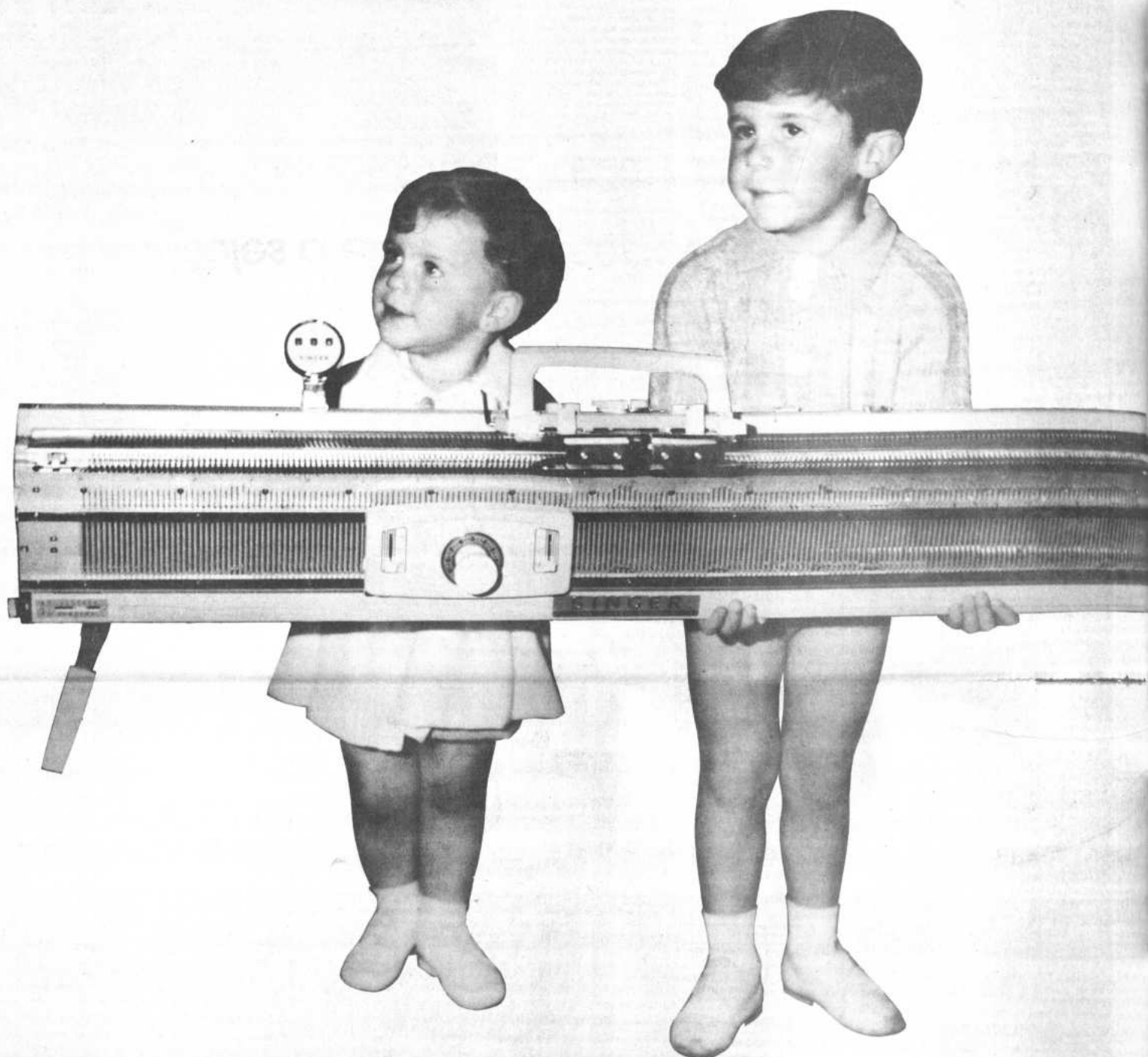
Para MAMA...

Siam en STAMBUK & MARK (Bolivia Ltda.) Av. Sta. Cruz 1342

PAQUITA

CACHITO

mamaaa...!



déles a ellos el placer de regalar

UNA MAQUINA DE TEJER

SINGER
DE DOBLE CAMA
Con Grandes Facilidades
de pago

SINGER
SEWING MACHINE CO.

Av. Busch No. 1100 - Tel. 10202
Casilla 521 - La Paz Bolivia

Hoy Domingo atendemos
todo el día

Alm. ARTEAGA
Comercio 897 La Paz

Casa Ugalde
Ayaoucho 453

Casa MOMPA
Illampu 830

Disquera TITICACA
Av. Bs. Aires 683

